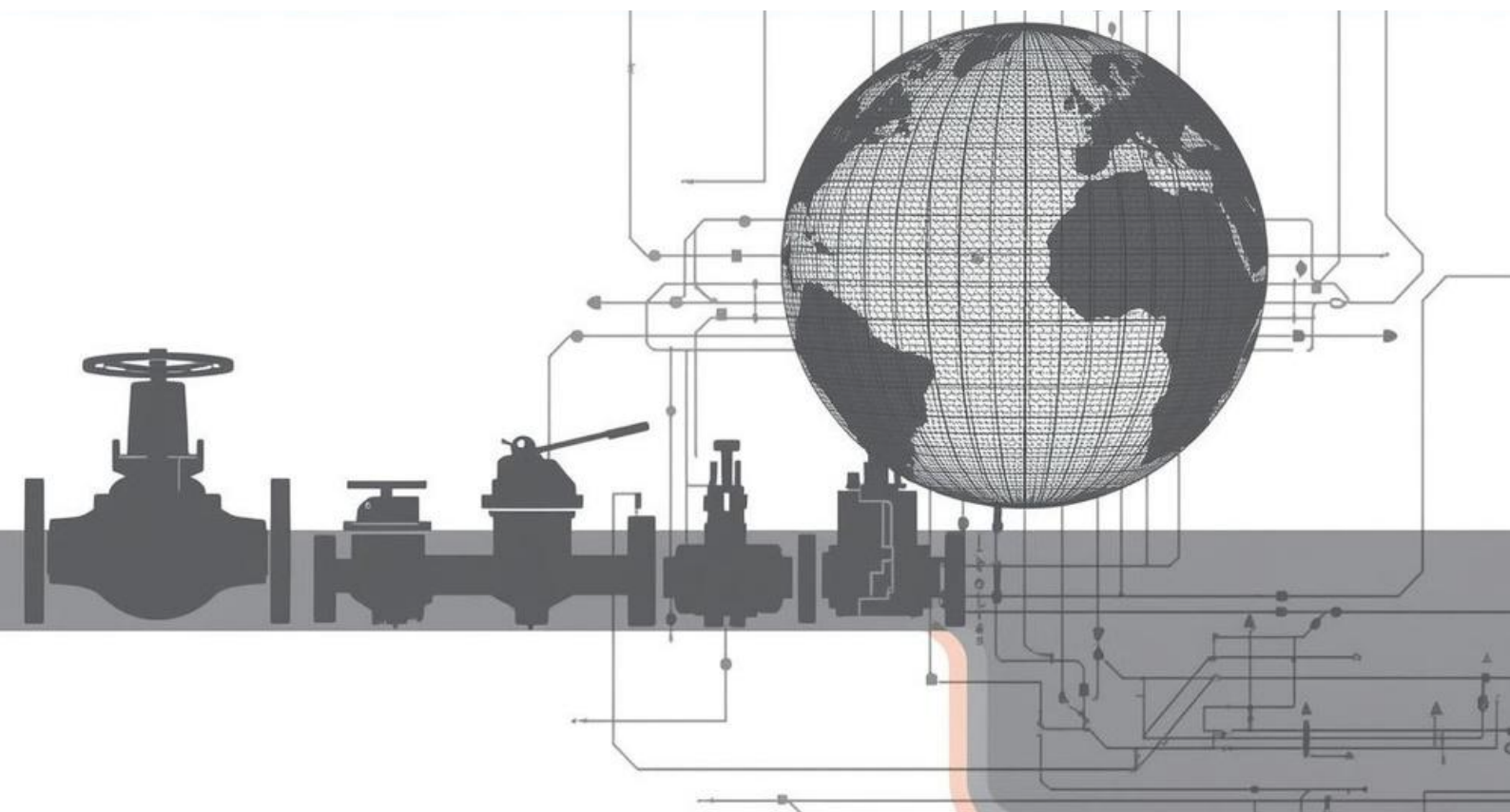


# 2026

# PRODUKTKATALOG



## INDUSTRIEARMATUREN

*INDUSTRIAL VALVES*



Marie-Curie-Straße 26  
D- 40822 Mettmann



[www.siebeck.biz](http://www.siebeck.biz)



[info@siebeck.biz](mailto:info@siebeck.biz)



+49 2102 4506-0

**Siebeck**  
Armaturen

# INHALT

## CONTENTS

Das Unternehmen / *The Company*

**4-7**

Industrie-Armaturen / *Industrial Valves*

### **Absperrventile / *Globe Valves***

DIN / ASME Absperrventile / *DIN / ASME Globe Valves*

**8-20**

Beschreibung / *Description*

9

Material Spezifikation (Stopfbuchse) / *Material specifications Globe Valves*

10

- Serie VN/VM/VH (Stopfbuchse) DIN DN 15-250 PN16-160

11

- Serie VN/VM/VH (Stopfbuchse) ASME 1/2"-10" CL150-900

13

Material Spezifikation (Faltenbalg) / *Material specifications Bellow sealed Globe Valves*

15

- Serie FVN/FVM/FVH (Faltenbalg) DIN DN 15-200 PN16-40

16

- Serie FVN/FVM/FVH (Faltenbalg) ASME 1/2"-8" CL150-300

18

### **Absperrschieber / *Gate Valves***

DIN / ASME Absperrschieber / *DIN / ASME Gate Valves*

**20-26**

Beschreibung / *Description*

21

Material Spezifikation / *Material specifications*

22

- Serie KB/HK/HD DIN DN 50-600 PN16-160

23

- Serie KB/HK/HD ASME 2"-24" CL150-900

25

### **Rückschlagventile / *Lift Check Valves***

DIN / ASME Rückschlagventile / *DIN / ASME Check Valves*

**27-34**

Beschreibung / *Description*

28

Material Spezifikation / *Material specifications*

29

- Serie RVN/RVM/RVH DIN DN 15-50 PN16-160

31

- Serie RVN/RVM/RVH ASME 1/2"-2" CL150-900

33

# INHALT

## CONTENTS

### Rückschlagklappen / *Swing Check Valves*

|                                                                     |              |
|---------------------------------------------------------------------|--------------|
| DIN / ASME Rückschlagklappen / <i>DIN / ASME Swing Check Valves</i> | <b>35-41</b> |
| Beschreibung / <i>Description</i>                                   | 36           |
| Material Spezifikation / <i>Material specifications</i>             | 37           |
| • Serie RKN/RKM DIN DN 50-600 PN16-100                              | 38           |
| • Serie RKN/RKM ASME 2"-24" CL150-600                               | 40           |

### Kugelhähne / *Ball Valves*

|                                                                                |              |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| DIN / ASME Kugelhähne / <i>DIN / ASME Ball Valves</i>                          | <b>42-51</b> |
| Beschreibung / <i>Description</i>                                              | 43           |
| Material Spezifikation K4 / <i>Material specifications K4</i>                  | 44           |
| • Serie K4 (schwimmend / <i>floating</i> ) DIN DN15-200 PN16-100               | 45           |
| • Serie K4 (schwimmend / <i>floating</i> ) ASME 1/2"-24" CL150-900             | 46           |
| Material Spezifikation K6 / <i>Material specifications K6</i>                  | 47           |
| • Serie K6 (zapfengelagert / <i>trunnion mounted</i> ) DIN DN15-200 PN16-100   | 48           |
| • Serie K6 (zapfengelagert / <i>trunnion mounted</i> ) ASME 1/2"-24" CL150-900 | 49           |

### Schmutzfänger / *Strainer*

|                                                                                    |              |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| DIN / ASME Schmutzfänger / <i>DIN / ASME Strainer</i>                              | <b>52-63</b> |
| Beschreibung / <i>Description</i>                                                  | 53           |
| Material Spezifikation (geschmiedet) / <i>Material specifications (forged)</i>     | 54           |
| • Serie SFN / SFM / SFH (geschmiedet / <i>forged</i> ) DIN DN15-50 PN16-160        | 55           |
| • Serie SFN / SFM / SFH (geschmiedet / <i>forged</i> ) ASME 1/2"-10" Class 150-900 | 57           |
| Material Spezifikation (Guss) / <i>Material specifications (cast)</i>              | 59           |
| • Serie SFN (Guss / <i>cast</i> ) DIN DN40-250 PN16-40                             | 60           |
| • Serie SFN / SFM (Guss / <i>cast</i> ) ASME 1/2"-10" Class 150-600                | 62           |

### Technischer Anhang

**64**

# DAS UNTERNEHMEN

## *THE COMPANY*



**QUALITÄT. INNOVATION. ZUVERLÄSSIGKEIT.**  
**SINCE 1896**



Marie-Curie-Straße 26  
D- 40822 Mettmann



[www.siebeck.biz](http://www.siebeck.biz)



[info@siebeck.biz](mailto:info@siebeck.biz)



+49 2102 4506-0

# Unsere Leistungen

## **Breites Produktportfolio / Wide Range of Industrial Valves**

Von Kugelhähnen über Absperrschieber, Absperrklappen, Rückschlagventile und Absperrventile bis hin zu maßgeschneiderten Sonderlösungen. Unser umfassendes Portfolio an Industriearmaturen erfüllt höchste technische und betriebliche Anforderungen.

*From ball valves, gate valves, butterfly valves, check valves, and globe valves to fully customized valve solutions. We provide a complete range of industrial valves designed to meet the highest technical and operational requirements.*

## **Eigene Marke. Hohe Qualität / Own brand. High quality**

Als eigenständige Marke steht die Siebeck GmbH für herausragende Produktqualität, technische Kompetenz und zuverlässige Leistung. Jedes unserer Produkte wird mit höchsten Qualitätsansprüchen entwickelt und gefertigt, um maximale Zuverlässigkeit, Langlebigkeit und Kundenzufriedenheit zu gewährleisten.

*As an independent brand, Siebeck GmbH stands for exceptional product quality, technical expertise, and dependable performance. Every product is engineered to ensure maximum reliability, durability, and customer satisfaction.*

## **Kompetenz, die überzeugt / Expertise You Can Trust**

Unsere Stärke liegt in der technischen Beratung und der anwendungsorientierten Projektbegleitung. Durch optimierte Produktionsprozesse sowie die Entwicklung und Konstruktion individueller Lösungen schaffen wir wirtschaftliche und passgenaue Ergebnisse für unterschiedlichste Einsatzbereiche.

*Our strength lies in technical consulting and application-oriented project support. Through optimized production processes and the development and design of customized solutions, we create cost-effective and tailor-made results for a wide range of applications.*



**2014/68/EU  
PED**

**AD-2000  
MERKBLATT**



Marie-Curie-Straße 26  
D- 40822 Mettmann



[www.siebeck.biz](http://www.siebeck.biz)



[info@siebeck.biz](mailto:info@siebeck.biz)



+49 2102 4506-0

# UNSER VERTRIEBSTEAM

## OUR SALES TEAM

### Phillip Krebs

Business Development Director

E-mail: [p.krebs@siebeck.biz](mailto:p.krebs@siebeck.biz)

Phone: +49 173 21 67 908

[www.siebeck.biz](http://www.siebeck.biz)



### Thorsten Holliger

Regional Sales Manager DACH

E-mail: [t.holliger@siebeck.biz](mailto:t.holliger@siebeck.biz)

Phone: +49 152 08 08 8366

[www.siebeck.biz](http://www.siebeck.biz)



# The Team



Marie-Curie-Straße 26  
D- 40822 Mettmann



[www.siebeck.biz](http://www.siebeck.biz)



[info@siebeck.biz](mailto:info@siebeck.biz)



+49 2102 4506-0

# DAS UNTERNEHMEN

## THE COMPANY



# Geschichte

seit 1896 / Since 1896

Die Siebeck GmbH befindet sich seit ihrer Gründung 1896 im Familienbesitz. Was im Bergbau begann, hat sich zu einem weltweit agierenden Unternehmen für Industriearmaturen entwickelt.

**1929**

Patentierung der Bezeichnung „Abschlußschieber“

**1949**

Patent der Bezeichnung „Absperrschieber“

**1956/1959**

Aufbau und Umzug in das neue Werk Am Sandbach in Ratingen, mit großzügig angelegten Werkshallen. 120 Beschäftigte.

**1956**

Erster Guss im neuen Werk.

**1987**

Übernahme der alteingesessenen Armaturenfabrik Wilh. Bitter in Bielefeld

**2021**

Eintragung im Handelsregister „Siebeck GmbH“

**2024**

Baubeginn am neuen Standort  
Marie-Curie-Straße 26, 40822 Mettmann

**2026**

Siebeck GmbH wird 130 Jahre alt



Marie-Curie-Straße 26  
D- 40822 Mettmann



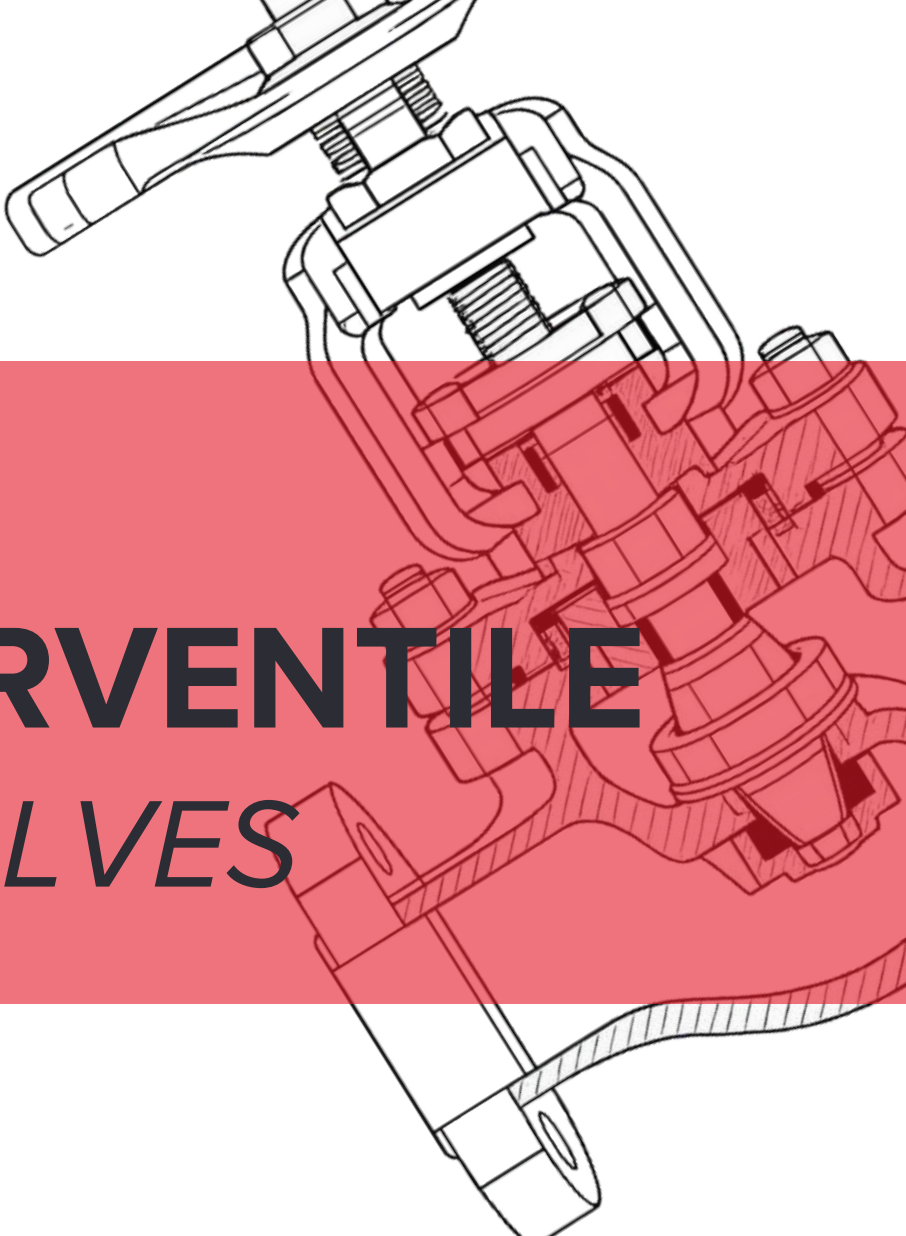
[www.siebeck.biz](http://www.siebeck.biz)



[info@siebeck.biz](mailto:info@siebeck.biz)



+49 2102 4506-0



# **ABSPERRVENTILE**

## *GLOBE VALVES*



Marie-Curie-Straße 26  
D- 40822 Mettmann



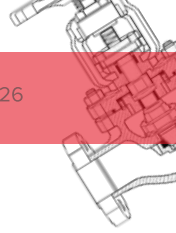
[www.siebeck.biz](http://www.siebeck.biz)



[info@siebeck.biz](mailto:info@siebeck.biz)



+49 2102 4506-0

**KURZBESCHREIBUNG**

Absperrventil in Geradsitzbauform zur zuverlässigen Absperrung von flüssigen, gasförmigen und dampfförmigen Medien. Das Ventil zeichnet sich durch eine robuste Konstruktion, hohe Dichtheit sowie einen wartungsfreundlichen Aufbau aus und eignet sich für den Einsatz in industriellen Rohrleitungssystemen. Ausführung mit steigender Spindel, austauschbaren Dichtflächen und mediengerechter Werkstoffauswahl entsprechend den Betriebsbedingungen.

**GEEIGNETE MEDIEN**

Geeignet zum Absperren einer Vielzahl industrieller Medien, einschließlich Dampf, Kondensat, Wärmeträgeröl, Wasser, Heißwasser, Kühlwasser, Druckluft, Inertgase, Erdgas, Prozessgase, Rohöl, Mineralölprodukte sowie weiterer nicht aggressiver oder mit den verwendeten Werkstoffen verträglicher flüssiger und gasförmiger Medien. Die Medienbeständigkeit ist abhängig von den eingesetzten Gehäuse-, Innengarnitur- und Dichtwerkstoffen sowie den jeweiligen Betriebsbedingungen.

**TYPISCHE EINSATZGEBIETE**

Geeignet für den Einsatz im Anlagen- und Maschinenbau, in Kraftwerken, der chemischen und petrochemischen Industrie, der Öl- und Gasindustrie, Raffinerien, Fernwärme- und Energieversorgungssystemen, der Wasser- und Abwassertechnik, der Schiffbauindustrie sowie in allgemeinen industriellen Rohrleitungsanlagen. Die Armatur ist für die zuverlässige Absperrung von Medien unter anspruchsvollen Betriebsbedingungen ausgelegt.

**SHORT DESCRIPTION**

*Globe stop valve in straight pattern for reliable shut-off of liquids, gases, and steam. The valve features a robust construction, excellent sealing performance, and a maintenance-friendly design, making it suitable for use in industrial piping systems. Designed with a rising stem, renewable seating surfaces, and material selection adapted to the operating conditions and process media.*

**SUITABLE MEDIA**

*Designed for the isolation of a wide range of industrial fluids, including steam, condensate, thermal oil, water, hot water, cooling water, compressed air, inert gases, natural gas, process gases, crude oil, refined petroleum products and other non-aggressive or compatible liquids and gases. Media compatibility depends on the selected body, trim and sealing materials as well as the operating conditions.*

**TYPICAL APPLICATIONS**

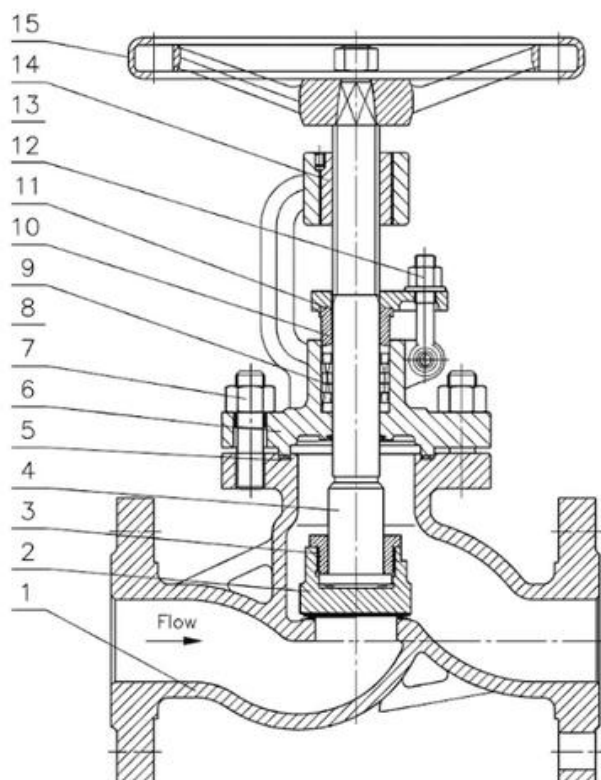
*Suitable for use in plant and mechanical engineering, power generation, chemical and petrochemical plants, oil and gas facilities, refineries, district heating and energy supply systems, water and wastewater treatment plants, marine applications, and general industrial piping installations. The valve is intended for reliable on/off isolation under demanding operating conditions across a wide range of industrial processes.*

Unsere Armaturen sind auch in Schweißenden-Ausführung verfügbar.

Auf Wunsch stellen wir manuelle Ventile mit elektrischen oder pneumatischen Antrieben sowie passendem Automatisierungszubehör aus, individuell abgestimmt auf Ihre Anforderungen.

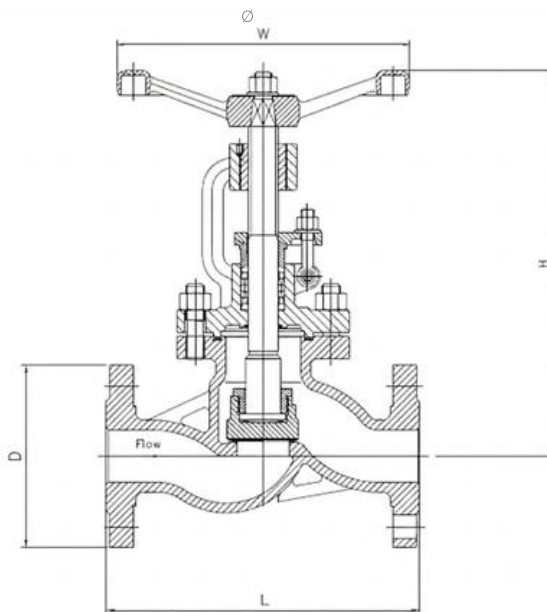
*Our valves are also available in a welded-end version.*

*Upon request, we can equip manual valves with electric or pneumatic actuators as well as matching automation accessories, customized to meet your specific requirements.*



**Material Spezifikation - Absperrventil**  
**Material Specifications - Globe Valves**

| Pos. | Ersatzteile<br>Spareparts | Teile<br>Parts                   | Standard                        | Hochtemperatur<br>High temperature |                                 | Edelstahl<br>Stainless Steel    |
|------|---------------------------|----------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 1    |                           | Gehäuse<br>Body                  | 1.0619<br>WCB                   | 1.7357<br>WC6                      | 1.7379<br>WC9                   | 1.4408<br>CF8M                  |
| 2    | x                         | Kegel<br>Disc                    | 1.0460+13Cr<br>A105+13Cr        | 1.7335+13 Cr<br>A182 F11+13Cr      | 1.7380+13Cr<br>A182 F22+13Cr    | 1.4401<br>A182 F316             |
| 3    | x                         | Kegel Mutter<br>Disc Nut         | 1.0038<br>Carbon steel          | 1.7335<br>A182 F11                 | 1.7380<br>A182 F22              | 1.4401<br>A182 F316             |
| 4    | x                         | Spindel<br>Stem                  | 1.4006<br>A182 F6a              | 1.4006<br>A182 F6a                 | 1.4006<br>A182 F6a              | 1.4401<br>A182 F316             |
| 5    | x                         | Dichtung<br>Gasket               | Graphit+1.4301<br>Graphite+304  | Graphit+1.4301<br>Graphite+304     | Graphit+1.4301<br>Graphite+304  | Graphit+1.4301<br>Graphite+304  |
| 6    |                           | Oberteil<br>Bonnet               | 1.0619<br>WCB                   | 1.7357<br>WC6                      | 1.7379<br>WC9                   | 1.4408<br>CF8M                  |
| 7    |                           | Deckelschrauben<br>Bonnet Bolt   | 1.7225<br>A193 B7               | 1.7711<br>A193 B16                 | 1.7711<br>A193 B16              | 1.4301<br>A193 B8               |
| 8    |                           | Mutter<br>Bonnet Nut             | 1.1191<br>A194 2H               | 1.7225<br>A194 7                   | 1.7225<br>A194 7                | 1.4301<br>A194 B8               |
| 9    | x                         | Packung<br>Packing               | Graphit<br>Graphite             | Graphit<br>Graphite                | Graphit<br>Graphite             | Graphit<br>Graphite             |
| 10   |                           | Druckring<br>Gland               | 1.4006<br>A182 F6a              | 1.0038<br>Carbon steel             | 1.0038<br>Carbon steel          | 1.4301<br>SS                    |
| 11   |                           | Stopfbuchsbrille<br>Gland Flange | 1.0038<br>Carbon steel          | 1.0038<br>Carbon steel             | 1.0038<br>Carbon steel          | 1.4301<br>SS                    |
| 12   |                           | Klappschraube<br>Gland Bolt      | 1.0038<br>Carbon steel          | 1.7711<br>A193 B16                 | 1.7711<br>A193 B16              | 1.4301<br>A193 B8               |
| 13   |                           | Mutter<br>Nut                    | 1.0038<br>Carbon steel          | 1.7225<br>A194 7                   | 1.7225<br>A194 7                | 1.4301<br>A194 8                |
| 14   |                           | Spindelmutter<br>Stem Nut        | Kupferlegierung<br>Copper Alloy | Kupferlegierung<br>Copper Alloy    | Kupferlegierung<br>Copper Alloy | Kupferlegierung<br>Copper Alloy |
| 15   | x                         | Handrad<br>Handwheel             | Guss<br>Cast Iron               | Guss<br>Cast Iron                  | Guss<br>Cast Iron               | Guss<br>Cast Iron               |



**Maße und Gewichte - Absperrventil DIN EN 558-1 (PN16-PN100)**  
**Dimensions and Weights - Globe Valves DIN EN 558-1 (PN16-PN100)**

| PN16 - Reihe 1 |             |     |     |      |      |      |      |      |     |     |     |     |     |        |
|----------------|-------------|-----|-----|------|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|--------|
| Parameter      | Unit / Note | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50   | 65   | 80  | 100 | 125 | 150 | 200 | 250    |
| L              | mm          | 130 | 150 | 160  | 180  | 200  | 230  | 290  | 310 | 350 | 400 | 480 | 600 | 730    |
| D              | mm          | 95  | 105 | 115  | 140  | 150  | 165  | 185  | 200 | 220 | 250 | 285 | 340 | 405    |
| H(Open)        | mm          | 190 | 225 | 240  | 255  | 275  | 310  | 340  | 370 | 420 | 480 | 510 | 610 | 770    |
| ØW             | mm          | 120 | 140 | 160  | 180  | 200  | 250  | 250  | 280 | 300 | 350 | 400 | 400 | 450    |
| Gewicht        | kg          | 4   | 5   | 9    | 10   | 13   | 14,5 | 24   | 31  | 42  | 57  | 70  | 128 | 230    |
| Kvs-Wert       | m³/h        | 4,3 | 7,5 | 11,9 | 19,2 | 31,3 | 47   | 77,8 | 120 | 189 | 288 | 410 | 726 | 1144,5 |
| Zeta           | ζ           | 4,4 | 11  | 29,7 | 4,5  | 4,1  | 10   | 4,7  | 4,5 | 4,4 | 4,7 | 4,8 | 4,8 | 4,7    |

| PN 25 - Reihe 1 |             |     |     |      |      |      |     |      |     |     |     |     |     |        |
|-----------------|-------------|-----|-----|------|------|------|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|--------|
| Parameter       | Unit / Note | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50  | 65   | 80  | 100 | 125 | 150 | 200 | 250    |
| L               | mm          | 130 | 150 | 160  | 180  | 200  | 230 | 290  | 310 | 350 | 400 | 480 | 600 | 730    |
| D               | mm          | 95  | 105 | 115  | 140  | 150  | 165 | 185  | 200 | 235 | 270 | 300 | 360 | 425    |
| H(Open)         | mm          | 190 | 225 | 240  | 255  | 275  | 315 | 360  | 390 | 435 | 480 | 535 | 660 | 790    |
| ØW              | mm          | 120 | 140 | 160  | 180  | 200  | 200 | 250  | 280 | 300 | 350 | 400 | 400 | 450    |
| Gewicht         | kg          | 4   | 5   | 9,5  | 10,5 | 13,8 | 19  | 24,8 | 35  | 48  | 72  | 88  | 180 | 300    |
| Kvs-Wert        | m³/h        | 4,3 | 7,5 | 11,9 | 19,2 | 31,3 | 47  | 77,8 | 120 | 189 | 288 | 410 | 726 | 1144,5 |
| Zeta            | ζ           | 4,4 | 11  | 29,7 | 4,5  | 4,1  | 10  | 4,7  | 4,5 | 4,4 | 4,7 | 4,8 | 4,8 | 4,7    |

| PN 40 - Reihe 1 |             |     |     |      |      |      |      |      |     |     |     |     |     |        |
|-----------------|-------------|-----|-----|------|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|--------|
| Parameter       | Unit / Note | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50   | 65   | 80  | 100 | 125 | 150 | 200 | 250    |
| L               | mm          | 130 | 150 | 160  | 180  | 200  | 230  | 290  | 310 | 350 | 400 | 480 | 600 | 730    |
| D               | mm          | 95  | 105 | 115  | 140  | 150  | 165  | 185  | 200 | 235 | 270 | 300 | 375 | 450    |
| H(Open)         | mm          | 190 | 225 | 240  | 255  | 275  | 315  | 360  | 390 | 435 | 480 | 535 | 675 | 815    |
| ØW              | mm          | 120 | 140 | 160  | 180  | 200  | 200  | 250  | 280 | 300 | 350 | 500 | 500 | 600    |
| Gewicht         | kg          | 4   | 5   | 9,5  | 10,5 | 14   | 19,5 | 26   | 32  | 45  | 71  | 90  | 178 | 320    |
| Kvs-Wert        | m³/h        | 4,3 | 7,5 | 11,9 | 19,2 | 31,3 | 47   | 77,8 | 120 | 189 | 288 | 410 | 726 | 1144,5 |
| Zeta            | ζ           | 4.4 | 11  | 29.7 | 4.5  | 4.1  | 10   | 4.7  | 4.5 | 4.4 | 4.7 | 4.8 | 4.8 | 4.7    |

| PN 63 - Reihe 2 |             |     |     |      |      |      |     |      |     |     |     |     |     |        |
|-----------------|-------------|-----|-----|------|------|------|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|--------|
| Parameter       | Unit / Note | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50  | 65   | 80  | 100 | 125 | 150 | 200 | 250    |
| L               | mm          | 210 | 230 | 230  | 260  | 260  | 300 | 340  | 380 | 430 | 500 | 550 | 650 | 775    |
| D               | mm          | 105 | 130 | 140  | 155  | 170  | 180 | 205  | 215 | 250 | 295 | 345 | 415 | 470    |
| H(Open)         | mm          | 190 | 225 | 240  | 255  | 275  | 315 | 360  | 390 | 435 | 480 | 535 | 675 | 815    |
| ØW              | mm          | 120 | 140 | 160  | 180  | 200  | 200 | 250  | 280 | 300 | 350 | 500 | 500 | 600    |
| Gewicht         | kg          | 4,5 | 5,8 | 10,5 | 11   | 23   | 27  | 40   | 52  | 75  | 130 | 160 | 280 | 500    |
| Kvs-Wert        | m³/h        | 4,3 | 7,5 | 11,9 | 19,2 | 31,3 | 47  | 77,8 | 120 | 189 | 288 | 410 | 726 | 1144,5 |
| Zeta            | ζ           | 4,4 | 11  | 29,7 | 4,5  | 4,1  | 10  | 4,7  | 4,5 | 4,4 | 4,7 | 4,8 | 4,8 | 4,7    |

| PN 100 - Reihe 2 |             |     |     |      |      |      |     |      |     |     |     |     |     |        |
|------------------|-------------|-----|-----|------|------|------|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|--------|
| Parameter        | Unit / Note | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50  | 65   | 80  | 100 | 125 | 150 | 200 | 250    |
| L                | mm          | 210 | 230 | 230  | 260  | 260  | 300 | 340  | 380 | 430 | 500 | 550 | 650 | 775    |
| D                | mm          | 105 | 130 | 140  | 155  | 170  | 180 | 205  | 215 | 250 | 295 | 345 | 415 | 470    |
| H(Open)          | mm          | 190 | 225 | 240  | 255  | 275  | 315 | 360  | 390 | 435 | 480 | 535 | 675 | 815    |
| ØW               | mm          | 120 | 140 | 160  | 180  | 200  | 200 | 250  | 280 | 300 | 350 | 500 | 500 | 600    |
| Gewicht          | kg          | 4,5 | 6,2 | 10,8 | 12,8 | 25   | 32  | 45   | 60  | 89  | 145 | 180 | 450 | 630    |
| Kvs-Wert         | m³/h        | 4,3 | 7,5 | 11,9 | 19,2 | 31,3 | 47  | 77,8 | 120 | 189 | 288 | 410 | 726 | 1144,5 |
| Zeta             | ζ           | 4,4 | 11  | 29,7 | 4,5  | 4,1  | 10  | 4,7  | 4,5 | 4,4 | 4,7 | 4,8 | 4,8 | 4,7    |

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

| Druckstufe PN 16<br>Pressure Class PN 16 |                      |       |       |       |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|------------------------------------------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff                                | Temperatur/<br>Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +600°C |
| 1.0619                                   | Bar                  | 12ac  | 12ac  | 12ac  | 16    | 16      | 14,8   | 14     | 13,3   | 12,1   | 11     | 10,2   | 9,5    | 5,2    |        |        |
| 1.7357                                   | Bar                  |       |       |       |       | 16      | 16     | 16     | 16     | 16     | 16     | 15,2   | 14,4   | 13,4   | 10,4   | 3,7    |
| 1.7379                                   | Bar                  |       |       |       |       | 16      | 16     | 16     | 16     | 16     | 16     | 15,6   | 14,8   | 14     | 10,2   | 5,9    |
| 1.4408                                   | Bar                  | 16bc  | 16bc  | 16bc  | 16    | 16      | 16     | 14,5   | 13,4   | 12,7   | 11,8   | 11,4   | 10,9   |        |        | 2,5    |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

| Druckstufe PN 25<br>Pressure Class PN 25 |                      |         |         |         |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|------------------------------------------|----------------------|---------|---------|---------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff                                | Temperatur/<br>Druck | -60°C   | -40°C   | -20°C   | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +600°C |
| 1.0619                                   | Bar                  | 18,75ac | 18,75ac | 18,75ac | 25    | 25      | 23,2   | 22     | 20,8   | 19     | 17,2   | 16     | 14,8   | 8,2    |        |        |
| 1.7357                                   | Bar                  |         |         |         |       | 25      | 25     | 25     | 25     | 25     | 25     | 23,8   | 22,5   | 21     | 16,3   | 5,8    |
| 1.7379                                   | Bar                  |         |         |         |       | 25      | 25     | 25     | 25     | 25     | 25     | 24,4   | 23,2   | 22     | 16     | 4      |
| 1.4408                                   | Bar                  | 25bc    | 25bc    | 25bc    | 25    | 25      | 25     | 22,7   | 21     | 19,8   | 18,5   | 17,8   | 17,1   |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

| Druckstufe PN 40<br>Pressure Class PN 40 |                      |       |       |       |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|------------------------------------------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff                                | Temperatur/<br>Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +600°C |
| 1.0619                                   | Bar                  | 30ac  | 30ac  | 30ac  | 40    | 40      | 37,1   | 35,2   | 33,3   | 30,4   | 27,6   | 25,7   | 23,8   | 13,1   |        |        |
| 1.7357                                   | Bar                  |       |       |       |       | 40      | 40     | 40     | 40     | 40     | 40     | 38     | 36     | 33,7   | 26     | 9,3    |
| 1.7379                                   | Bar                  |       |       |       |       | 40      | 40     | 40     | 40     | 40     | 40     | 39     | 37,1   | 35,2   | 25,7   | 12,9   |
| 1.4408                                   | Bar                  | 40bc  | 40bc  | 40bc  | 40    | 40      | 40     | 36,3   | 33,7   | 31,8   | 29,7   | 28,5   | 27,4   |        |        | 6,4    |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

| Druckstufe PN 63<br>Pressure Class PN 63 |                      |        |        |        |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|------------------------------------------|----------------------|--------|--------|--------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff                                | Temperatur/<br>Druck | -60°C  | -40°C  | -20°C  | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +600°C |
| 1.0619                                   | Bar                  | 47,25a | 47,25a | 47,25a | 63    | 63      | 58,5   | 55,5   | 52,5   | 48     | 43,5   | 40,5   | 37,5   | 20,7   |        |        |
| 1.7357                                   | Bar                  |        |        |        |       | 63      | 63     | 63     | 63     | 63     | 63     | 60     | 56,7   | 53,1   | 41,1   | 14,7   |
| 1.7379                                   | Bar                  |        |        |        |       | 63      | 63     | 63     | 63     | 63     | 63     | 61,5   | 58,5   | 55,5   | 40,5   | 10,2   |
| 1.4408                                   | Bar                  | 63b    | 63b    | 63b    | 63    | 63      | 63     | 57,3   | 53,1   | 50,1   | 46,8   | 45     | 43,2   |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

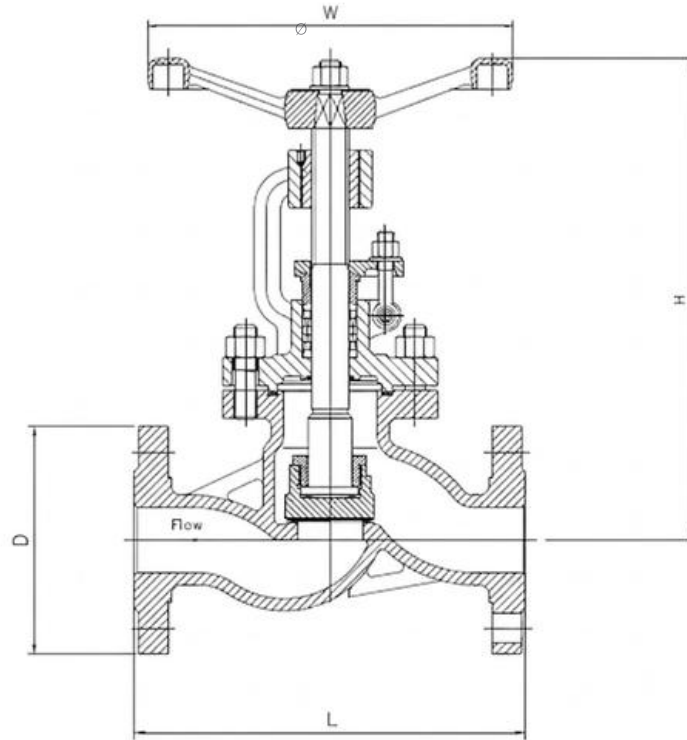
| Druckstufe PN 100<br>Pressure Class PN 100 |                      |       |       |       |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------------------------------------------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff                                  | Temperatur/<br>Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +600°C |
| 1.0619                                     | Bar                  | 75a   | 75a   | 75a   | 100   | 100     | 92,8   | 88     | 83,3   | 76,1   | 69     | 64,2   | 59,5   | 32,8   |        |        |
| 1.7357                                     | Bar                  |       |       |       |       | 100     | 100    | 100    | 100    | 100    | 100    | 95,2   | 90     | 84,2   | 65,2   | 23,3   |
| 1.7379                                     | Bar                  |       |       |       |       | 100     | 100    | 100    | 100    | 100    | 100    | 97,6   | 92,8   | 88     | 64,2   | 16,1   |
| 1.4408                                     | Bar                  | 100b  | 100b  | 100b  | 100   | 100     | 100    | 90,9   | 84,2   | 79,5   | 74,2   | 71,4   | 68,5   |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

| Druckstufe PN 160<br>Pressure Class PN 160 |                      |       |       |       |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------------------------------------------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff                                  | Temperatur/<br>Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +600°C |
| 1.0619                                     | Bar                  | 120ac | 120ac | 120ac | 160   | 160     | 148,5  | 140,9  | 133,3  | 121,9  | 110,4  | 102,8  | 95,2   | 52,5   |        |        |
| 1.7357                                     | Bar                  |       |       |       |       | 160     | 160    | 160    | 160    | 160    | 160    | 152,3  | 144    | 134,8  | 104,3  | 37,3   |
| 1.7379                                     | Bar                  |       |       |       |       | 160     | 160    | 160    | 160    | 160    | 160    | 156,1  | 148,5  | 140,9  | 102,8  | 25,9   |
| 1.4408                                     | Bar                  | 160bc | 160bc | 160bc | 160   | 160     | 160    | 145,5  | 134,8  | 127,2  | 118,8  | 114,2  | 109,7  |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage



Maße und Gewichte - Absperrventil ASME B16.10 (Class 150 - 600)  
Dimensions and Weights - Globe Valves ASME B16.10 (Class 150 - 600)

| Class 150 |             |     |     |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |        |
|-----------|-------------|-----|-----|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| Parameter | Unit / Note | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50   | 65   | 80    | 100   | 125   | 150   | 200   | 250    |
| DN        | mm          | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50   | 65   | 80    | 100   | 125   | 150   | 200   | 250    |
| L         | mm          | 108 | 117 | 127  | 140  | 165  | 203  | 216  | 241   | 292   | 356   | 406   | 495   | 622    |
| D         | mm          | 95  | 105 | 115  | 140  | 150  | 165  | 185  | 200   | 220   | 250   | 285   | 340   | 405    |
| H(Open)   | mm          | 190 | 225 | 240  | 255  | 275  | 310  | 340  | 370   | 420   | 480   | 510   | 610   | 770    |
| ØW        | mm          | 120 | 140 | 160  | 180  | 200  | 250  | 250  | 280   | 300   | 350   | 400   | 400   | 450    |
| Weight    | kg          | 4   | 5   | 9,5  | 10,5 | 13,8 | 19   | 24,8 | 35    | 48    | 72    | 88    | 180   | 300    |
| Cv-Value  | m³/h        | 5,0 | 8,7 | 13,8 | 22,3 | 36,3 | 54,5 | 90,2 | 139,2 | 219,2 | 334,1 | 475,6 | 842,2 | 1327,6 |
| Zeta      | ζ           | 4,4 | 11  | 29,7 | 4,5  | 4,1  | 10   | 4,7  | 4,5   | 4,4   | 4,7   | 4,8   | 4,8   | 4,7    |

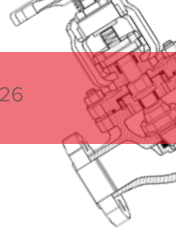
| Class 300 |             |     |     |      |      |      |      |      |     |     |     |     |     |        |
|-----------|-------------|-----|-----|------|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|--------|
| Parameter | Unit / Note | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50   | 65   | 80  | 100 | 125 | 150 | 200 | 250    |
| DN        | mm          | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50   | 65   | 80  | 100 | 125 | 150 | 200 | 250    |
| L         | mm          | 152 | 178 | 203  | 216  | 229  | 267  | 292  | 318 | 356 | 400 | 444 | 559 | 622    |
| D         | mm          | 95  | 105 | 115  | 140  | 150  | 165  | 185  | 200 | 235 | 270 | 300 | 360 | 425    |
| H(Open)   | mm          | 190 | 225 | 240  | 255  | 275  | 315  | 360  | 390 | 435 | 480 | 535 | 660 | 790    |
| ØW        | mm          | 120 | 140 | 160  | 180  | 200  | 200  | 250  | 280 | 300 | 350 | 400 | 400 | 450    |
| Weight    | kg          | 4   | 5   | 9,5  | 10,5 | 14   | 19,5 | 26   | 32  | 45  | 71  | 90  | 178 | 320    |
| Cv-Value  | m³/h        | 4,3 | 7,5 | 11,9 | 19,2 | 31,3 | 47   | 77,8 | 120 | 189 | 288 | 410 | 726 | 1144,5 |
| Zeta      | ζ           | 4,4 | 11  | 29,7 | 4,5  | 4,1  | 10   | 4,7  | 4,5 | 4,4 | 4,7 | 4,8 | 4,8 | 4,7    |

| Class 600 |             |     |     |      |      |      |     |      |     |     |     |     |     |        |
|-----------|-------------|-----|-----|------|------|------|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|--------|
| Parameter | Unit / Note | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50  | 65   | 80  | 100 | 125 | 150 | 200 | 250    |
| DN        | mm          | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50  | 65   | 80  | 100 | 125 | 150 | 200 | 250    |
| L         | mm          | 165 | 190 | 216  | 229  | 241  | 292 | 330  | 356 | 432 | 508 | 559 | 660 | 787    |
| D         | mm          | 95  | 105 | 115  | 140  | 150  | 165 | 185  | 200 | 235 | 270 | 300 | 375 | 450    |
| H(Open)   | mm          | 190 | 225 | 240  | 255  | 275  | 315 | 360  | 390 | 435 | 480 | 535 | 675 | 815    |
| ØW        | mm          | 120 | 140 | 160  | 180  | 200  | 200 | 250  | 280 | 300 | 350 | 500 | 500 | 600    |
| Weight    | kg          | 4,5 | 6,2 | 10,8 | 12,8 | 25   | 32  | 45   | 60  | 89  | 145 | 180 | 450 | 630    |
| Cv-Value  | m³/h        | 4,3 | 7,5 | 11,9 | 19,2 | 31,3 | 47  | 77,8 | 120 | 189 | 288 | 410 | 726 | 1144,5 |
| Zeta      | ζ           | 4,4 | 11  | 29,7 | 4,5  | 4,1  | 10  | 4,7  | 4,5 | 4,4 | 4,7 | 4,8 | 4,8 | 4,7    |

# ASME ABSPERRVENTIL (STOPFBUCHSE)

## ASME GLOBE VALVE

Version 001.2026



Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34  
Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

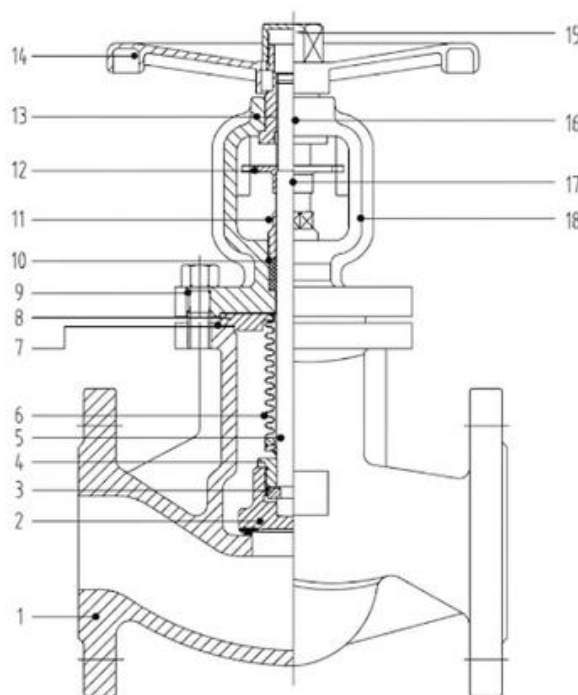
| Standard Class 150 |                      |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------------------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff          | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
| WCB                | Bar                  | 19,6  |       | 19,2  | 17,7   | 15,8   | 13,8   | 12,1   | 10,2   | 9,3    | 8,4    | 7,4    | 6,5    | 5,5    | 4,6    | 3,7    | 2,8    | 1,4    |
| WC6                | Bar                  | 19,8  |       | 19,5  |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| WC9                | Bar                  |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| CF8M               | Bar                  | 19    |       | 18,4  | 16,2   | 14,8   | 13,7   |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |

Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34  
Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

| Standard Class 300 |                      |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------------------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff          | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
| WCB                | Bar                  | 51,1  |       | 50,1  | 46,6   | 45,1   | 43,8   | 41,9   | 39,8   | 38,7   | 37,6   | 36,4   | 34,7   | 28,8   | 23     | 17,4   | 11,8   | 5,9    |
| WC6                | Bar                  | 51,7  |       |       | 51,5   | 49,7   | 48     | 46,3   | 42,9   | 41,4   | 40,3   | 38,9   | 36,5   | 35,2   | 33,7   | 31,7   | 25,7   | 14,9   |
| WC9                | Bar                  |       |       |       |        | 50,3   | 48,6   | 46,3   | 42,9   | 41,4   | 40,3   |        |        |        |        |        | 28,2   | 18,4   |
| CF8M               | Bar                  | 49,6  |       | 48,1  | 42,2   | 38,5   | 35,7   | 33,4   | 31,6   | 30,9   | 30,3   | 29,9   | 29,4   | 29,1   | 28,8   | 28,7   | 28,2   | 25,2   |

Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34  
Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

| Standard Class 600 |                      |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------------------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff          | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
| WCB                | Bar                  | 102,1 |       | 100,2 | 93,2   | 90,2   | 87,6   | 83,9   | 79,6   | 77,4   | 75,1   | 72,7   | 69,4   | 57,5   | 46     | 34,9   | 23,5   | 11,8   |
| WC6                | Bar                  | 103,4 |       |       | 103    | 99,5   | 95,9   | 92,7   | 85,7   | 82,6   | 80,4   | 77,6   | 73,7   | 70     | 67,7   | 63,4   | 51,5   | 29,8   |
| WC9                | Bar                  |       |       |       |        | 100,3  | 97,2   |        |        |        |        |        | 73,7   |        |        |        | 56,5   | 36,9   |
| CF8M               | Bar                  | 99,3  |       | 96,2  | 84,4   | 77     | 71,3   | 66,8   | 63,2   | 61,8   | 60,7   | 59,8   | 58,9   | 58,3   | 57,7   | 57,3   | 56,5   | 50     |



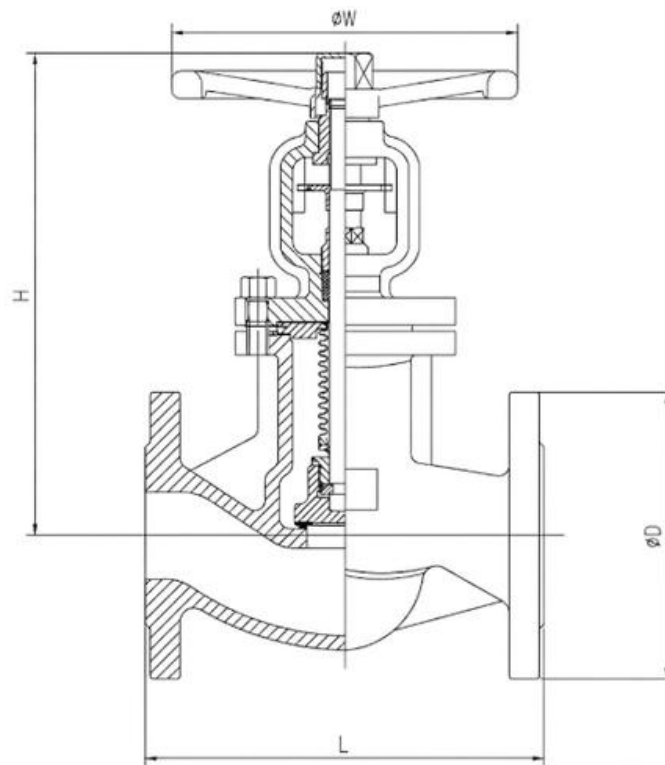
**Material Spezifikation - Faltenbalgventile**  
**Material Specifications – Bellows Sealed Valves**

| Pos. | Ersatzteile<br>Spareparts | Teile<br>Parts                         | Standard                         | Hochtemperatur<br>High temperature |                                | Edelstahl<br>Stainless Steel   |
|------|---------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 1    |                           | Gehäuse<br>Body                        | 1.0619<br>WCB                    | 1.7357<br>WC6                      | 1.7379<br>WC9                  | 1.4408<br>CF8M                 |
| 2    | x                         | Kegel<br>Plug                          | 1.4021+Stellit6<br>AISI420+STL.6 | 1.7335+13 Cr<br>A182 F11+13Cr      | 1.7380+13Cr<br>A182 F22+13Cr   | 1.4401<br>A182 F316            |
| 3    | x                         | Sicherungsring<br>Retaining ring       | 1.0038<br>Carbon steel           | 1.7335<br>A182 F11                 | 1.7380<br>A182 F22             | 1.4401<br>A182 F316            |
| 4    | x                         | Mutter<br>Nut                          | 1.0038<br>Carbon steel           | 1.4404<br>A276 410                 | 1.4404<br>A276 410             | 1.4401<br>A182 F316            |
| 5    |                           | Spindel<br>Stem                        | 1.4021<br>AISI420                | 1.4021<br>AISI420                  | 1.4021<br>AISI420              | 1.4401<br>A182 F316            |
| 6    |                           | Faltenbalg<br>Bellow                   | 1.4301<br>AISI304                | 1.4301<br>AISI304                  | 1.4301<br>AISI304              | 1.4404<br>A276 316             |
| 7    |                           | Endstück<br>End fitting                | 1.4301<br>AISI304                | 1.4301<br>AISI304                  | 1.4301<br>AISI304              | 1.4404<br>A276 316             |
| 8    | x                         | Flachdichtung<br>Gasket                | Graphit+1.4301<br>Graphite+304   | Graphit+1.4301<br>Graphite+304     | Graphit+1.4301<br>Graphite+304 | Graphit+1.4404<br>Graphite+317 |
| 9    |                           | Stiftschraube<br>Bolt                  | 1.7225<br>A193 B7                | 1.7711<br>A193 B16                 | 1.7711<br>A193 B16             | 1.4301<br>A193 B8              |
| 10   | x                         | Packung<br>Packing                     | Reingraphit<br>Graphite          | Reingraphit<br>Graphite            | Reingraphit<br>Graphite        | Reingraphit<br>Graphite        |
| 11   |                           | Stopfbuchsschraube<br>Cover            | 1.0038<br>Carbon steel           | 1.0038<br>Carbon steel             | 1.0038<br>Carbon steel         | 1.4301<br>AISI304              |
| 12   |                           | Stellungsanzeige<br>Position indicator | 1.0038<br>Carbon steel           | 1.0038<br>Carbon steel             | 1.0038<br>Carbon steel         | 1.4301<br>AISI304              |
| 13   |                           | Gewindebuchse<br>Stem nut              | 0.7660<br>A439 D2                | 0.7660<br>A439 D2                  | 0.7660<br>A439 D2              | 0.7660<br>A439 D2              |
| 14   |                           | Handrad<br>Handwheel                   | Guss<br>Cast iron                | Guss<br>Cast iron                  | Guss<br>Cast iron              | Guss<br>Cast iron              |
| 15   |                           | Mutter<br>Nut                          | Guss<br>Cast iron                | Guss<br>Cast iron                  | Guss<br>Cast iron              | Guss<br>Cast iron              |
| 16   |                           | Schmiernippel<br>Oil cup               | Messing<br>Brass                 | Messing<br>Brass                   | Messing<br>Brass               | Messing<br>Brass               |
| 17   |                           | Stift<br>Pin                           | 1.0038<br>Carbon steel           | 1.0038<br>Carbon steel             | 1.0038<br>Carbon steel         | 1.4301<br>SS                   |
| 18   |                           | Oberteil<br>Bonnet                     | 1.0619<br>WCB                    | 1.7357<br>WC6                      | 1.7379<br>WC9                  | 1.4408<br>CF8M                 |

# DIN ABSPERRVENTIL (FALTENBALG)

## DIN BELLOWS SEALED VALVE

Version 001.2026



Maße und Gewichte Faltenbalgventile DIN EN 558-1 (PN16-PN40)

Dimensions and Weights – Bellows sealed Valves DIN EN 558-1 (PN16–PN40)

| PN16 - Reihe 1 |             |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
|----------------|-------------|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
| Parameter      | Unit / Note | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50   | 65   | 80   | 100  | 125  | 150  | 200   |
| L              | mm          | 130 | 150 | 160  | 180  | 200  | 230  | 290  | 310  | 350  | 400  | 480  | 600   |
| D              | mm          | 95  | 105 | 115  | 140  | 150  | 165  | 185  | 200  | 220  | 250  | 285  | 340   |
| H              | mm          | 230 | 230 | 240  | 245  | 280  | 290  | 330  | 360  | 460  | 495  | 700  | 885   |
| ØW             | mm          | 140 | 140 | 140  | 160  | 180  | 200  | 220  | 250  | 280  | 300  | 400  | 450   |
| Gewicht        | kg          | 4   | 4,6 | 5,2  | 6,3  | 9    | 10,5 | 15   | 19,8 | 33,2 | 48,6 | 67,2 | 121,5 |
| Kvs-Wert       | m³/h        | 4,3 | 7,5 | 11,9 | 19,2 | 31,3 | 47   | 77,8 | 120  | 189  | 288  | 410  | 726   |
| Zeta           | ζ           | 4,4 | 11  | 29,7 | 4,5  | 4,1  | 10   | 4,7  | 4,5  | 4,4  | 4,7  | 4,8  | 4,8   |

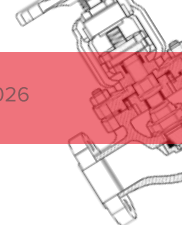
| PN25 - Reihe 1 |             |     |     |      |      |      |     |      |      |      |      |     |     |
|----------------|-------------|-----|-----|------|------|------|-----|------|------|------|------|-----|-----|
| Parameter      | Unit / Note | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50  | 65   | 80   | 100  | 125  | 150 | 200 |
| L              | mm          | 130 | 150 | 160  | 180  | 200  | 230 | 290  | 310  | 350  | 400  | 480 | 600 |
| D              | mm          | 95  | 105 | 115  | 140  | 150  | 165 | 185  | 200  | 235  | 270  | 300 | 360 |
| H              | mm          | 230 | 230 | 240  | 245  | 280  | 290 | 330  | 360  | 460  | 495  | 700 | 885 |
| ØW             | mm          | 140 | 140 | 140  | 160  | 180  | 200 | 220  | 250  | 280  | 300  | 400 | 450 |
| Gewicht        | kg          | 4   | 4,8 | 5,5  | 7    | 9    | 11  | 15,5 | 21,5 | 37,1 | 55,3 | 78  | 130 |
| Kvs-Wert       | m³/h        | 4,3 | 7,5 | 11,9 | 19,2 | 31,3 | 47  | 77,8 | 120  | 189  | 288  | 410 | 726 |
| Zeta           | ζ           | 4,4 | 11  | 29,7 | 4,5  | 4,1  | 10  | 4,7  | 4,5  | 4,4  | 4,7  | 4,8 | 4,8 |

| PN40 - Reihe 1 |             |     |     |      |      |      |     |      |      |      |     |      |     |
|----------------|-------------|-----|-----|------|------|------|-----|------|------|------|-----|------|-----|
| Parameter      | Unit / Note | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50  | 65   | 80   | 100  | 125 | 150  | 200 |
| L              | mm          | 130 | 150 | 160  | 180  | 200  | 230 | 290  | 310  | 350  | 400 | 480  | 600 |
| D              | mm          | 95  | 105 | 115  | 140  | 150  | 165 | 185  | 200  | 235  | 270 | 300  | 375 |
| H              | mm          | 230 | 230 | 240  | 245  | 280  | 290 | 330  | 360  | 460  | 495 | 700  | 885 |
| ØW             | mm          | 140 | 140 | 160  | 160  | 180  | 200 | 220  | 250  | 280  | 300 | 400  | 450 |
| Gewicht        | kg          | 4   | 4,8 | 5,5  | 7    | 9    | 11  | 15,8 | 21,8 | 37,5 | 55  | 78,5 | 132 |
| Kvs-Wert       | m³/h        | 4,3 | 7,5 | 11,9 | 19,2 | 31,3 | 47  | 77,8 | 120  | 189  | 288 | 410  | 726 |
| Zeta           | ζ           | 4,4 | 11  | 29,7 | 4,5  | 4,1  | 10  | 4,7  | 4,5  | 4,4  | 4,7 | 4,8  | 4,8 |

# DIN ABSPERRVENTIL (FALTENBALG)

## DIN BELLOWS SEALED VALVE

Version 001.2026



Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 16  
Pressure Class PN 16

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1.0619    | Bar                  | 12ac  | 12ac  | 12ac  | 16    | 16      | 14,8   | 14     | 13,3   | 12,1   | 11     | 10,2   | 9,5    | 5,2    |        |        |        |
| 1.7357    | Bar                  |       |       |       |       | 16      | 16     | 16     | 16     | 16     | 16     | 15,2   | 14,4   | 13,4   | 10,4   | 3,7    |        |
| 1.7379    | Bar                  |       |       |       |       | 16      | 16     | 16     | 16     | 16     | 16     | 15,6   | 14,8   | 14     | 10,2   | 5,9    | 2,5    |
| 1.4408    | Bar                  | 16bc  | 16bc  | 16bc  | 16    | 16      | 16     | 14,5   | 13,4   | 12,7   | 11,8   | 11,4   | 10,9   |        |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 25  
Pressure Class PN 25

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -60°C   | -40°C   | -20°C   | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
|-----------|----------------------|---------|---------|---------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1.0619    | Bar                  | 18,75ac | 18,75ac | 18,75ac | 25    | 25      | 23,2   | 22     | 20,8   | 19     | 17,2   | 16     | 14,8   | 8,2    |        |        |        |
| 1.7357    | Bar                  |         |         |         |       | 25      | 25     | 25     | 25     | 25     | 25     | 23,8   | 22,5   | 21     | 16,3   | 5,8    |        |
| 1.7379    | Bar                  |         |         |         |       | 25      | 25     | 25     | 25     | 25     | 25     | 24,4   | 23,2   | 22     | 16     | 8      | 4      |
| 1.4408    | Bar                  | 25bc    | 25bc    | 25bc    | 25    | 25      | 25     | 22,7   | 21     | 19,8   | 18,5   | 17,8   | 17,1   |        |        |        |        |

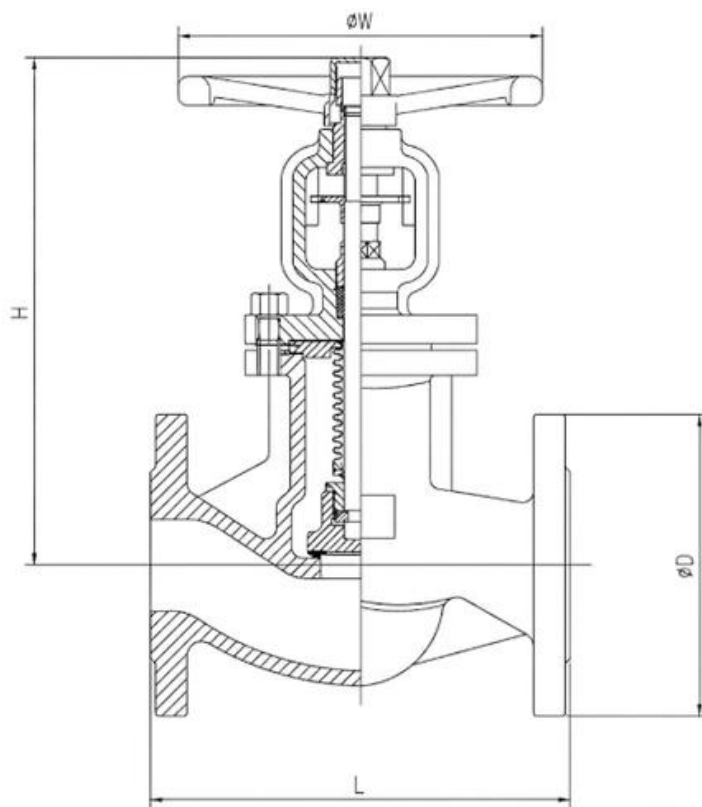
Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 40  
Pressure Class PN 40

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1.0619    | Bar                  | 30ac  | 30ac  | 30ac  | 40    | 40      | 37,1   | 35,2   | 33,3   | 30,4   | 27,6   | 25,7   | 23,8   | 13,1   |        |        |        |
| 1.7357    | Bar                  |       |       |       |       | 40      | 40     | 40     | 40     | 40     | 40     | 38     | 36     | 33,7   | 26     | 9,3    |        |
| 1.7379    | Bar                  |       |       |       |       | 40      | 40     | 40     | 40     | 40     | 40     | 39     | 37,1   | 35,2   | 25,7   | 12,9   | 6,4    |
| 1.4408    | Bar                  | 40bc  | 40bc  | 40bc  | 40    | 40      | 40     | 36,3   | 33,7   | 31,8   | 29,7   | 28,5   | 27,4   |        |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage



**Maße und Gewichte Faltenbalgventile ASME B16.10 (Class 150 - 600)**  
**Dimensions and Weights – Bellows sealed Valves ASME B16.10 (Class 150 - 600)**

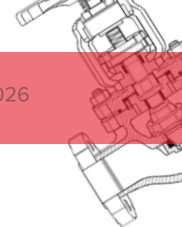
| Class 150 |             |     |     |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |
|-----------|-------------|-----|-----|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Parameter | Unit / Note | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50   | 65   | 80    | 100   | 125   | 150   | 200   |
| L         | mm          | 108 | 117 | 127  | 140  | 165  | 203  | 216  | 241   | 292   | 356   | 406   | 495   |
| D         | mm          | 95  | 105 | 115  | 140  | 150  | 165  | 185  | 200   | 220   | 250   | 285   | 340   |
| H         | mm          | 230 | 230 | 240  | 245  | 280  | 290  | 330  | 360   | 460   | 495   | 700   | 885   |
| ØW        | mm          | 140 | 140 | 140  | 160  | 180  | 200  | 220  | 250   | 280   | 300   | 400   | 450   |
| Weight    | kg          | 4   | 4,8 | 5,5  | 7    | 9    | 11   | 15,5 | 21,5  | 37,1  | 55,3  | 78    | 130   |
| Cv-Value  | m³/h        | 5,0 | 8,7 | 13,8 | 22,3 | 36,3 | 54,5 | 90,2 | 139,2 | 219,2 | 334,1 | 475,6 | 842,2 |
| Zeta      | ζ           | 4,4 | 11  | 29,7 | 4,5  | 4,1  | 10   | 4,7  | 4,5   | 4,4   | 4,7   | 4,8   | 4,8   |

| Class 300 |             |     |     |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |
|-----------|-------------|-----|-----|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Parameter | Unit / Note | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50   | 65   | 80    | 100   | 125   | 150   | 200   |
| L         | mm          | 152 | 178 | 203  | 216  | 229  | 267  | 292  | 318   | 356   | 400   | 444   | 559   |
| D         | mm          | 95  | 105 | 115  | 140  | 150  | 165  | 185  | 200   | 235   | 270   | 300   | 360   |
| H         | mm          | 230 | 230 | 240  | 245  | 280  | 290  | 330  | 360   | 460   | 495   | 700   | 885   |
| ØW        | mm          | 140 | 140 | 140  | 160  | 180  | 200  | 220  | 250   | 280   | 300   | 400   | 450   |
| Weight    | kg          | 4   | 4,8 | 5,5  | 7    | 9    | 11   | 15,8 | 21,8  | 37,5  | 55    | 78,5  | 132   |
| Cv-Value  | m³/h        | 5,0 | 8,7 | 13,8 | 22,3 | 36,3 | 54,5 | 90,2 | 139,2 | 219,2 | 334,1 | 475,6 | 842,2 |
| Zeta      | ζ           | 4,4 | 11  | 29,7 | 4,5  | 4,1  | 10   | 4,7  | 4,5   | 4,4   | 4,7   | 4,8   | 4,8   |

# ASME ABSPERRVENTIL (FALTENBALG)

## ASME BELLOWS SEALED VALVE

Version 001.2026



Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34

Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

### Standard Class 150

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| WCB       | Bar                  | 19,6  |       | 19,2  | 17,7   | 15,8   | 13,8   | 12,1   | 10,2   | 9,3    | 8,4    | 7,4    | 6,5    | 5,5    | 4,6    | 3,7    | 2,8    | 1,4    |
| WC6       | Bar                  | 19,8  |       | 19,5  |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| WC9       | Bar                  | 19,8  |       | 19,5  |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| CF8M      | Bar                  | 19    |       | 18,4  | 16,2   | 14,8   | 13,7   |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |

Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34

Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

### Standard Class 300

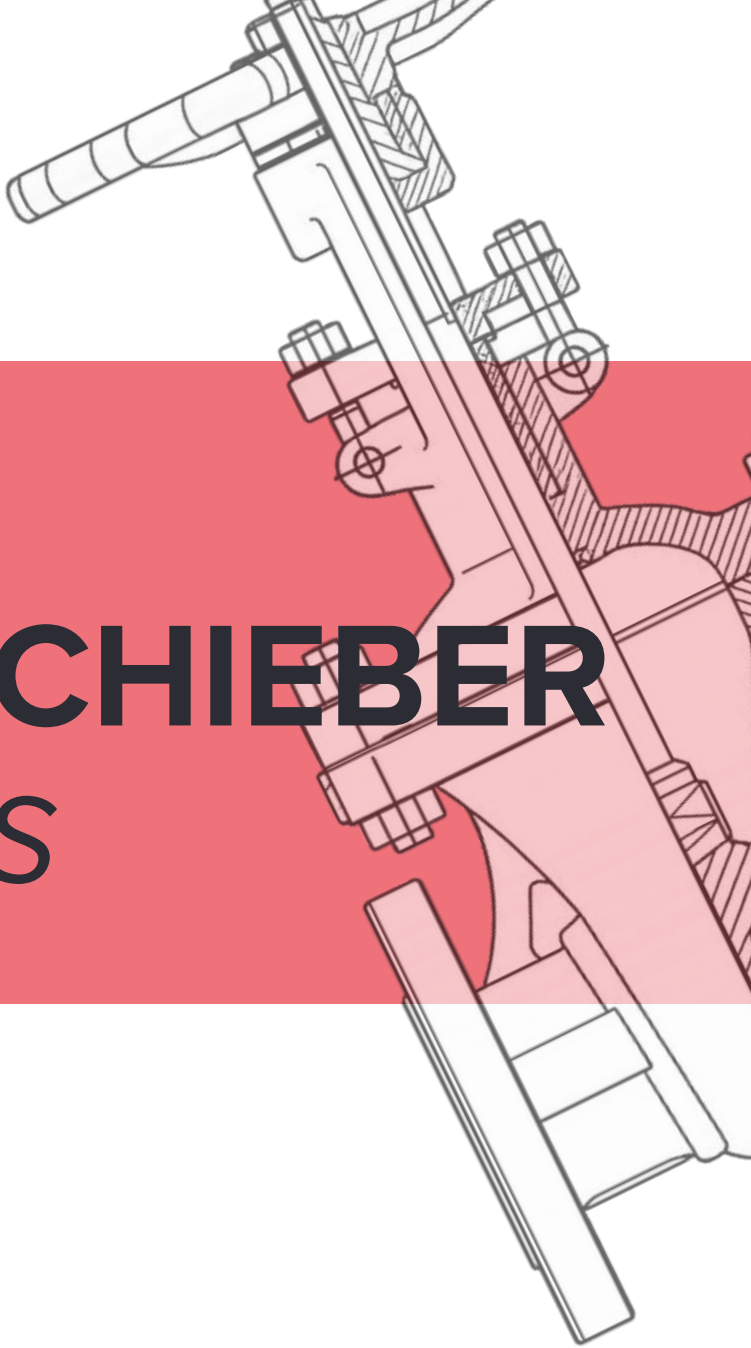
| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| WCB       | Bar                  | 51,1  |       | 50,1  | 46,6   | 45,1   | 43,8   | 41,9   | 39,8   | 38,7   | 37,6   | 36,4   | 34,7   | 28,8   | 23     | 17,4   | 11,8   | 5,9    |
| WC6       | Bar                  | 51,7  |       | 51,5  | 49,7   | 48     | 46,3   | 42,9   | 41,4   | 40,3   | 38,9   | 36,5   | 35,2   | 33,7   | 31,7   | 25,7   | 14,9   |        |
| WC9       | Bar                  |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| CF8M      | Bar                  | 49,6  |       | 48,1  | 42,2   | 38,5   | 35,7   | 33,4   | 31,6   | 30,9   | 30,3   | 29,9   | 29,4   | 29,1   | 28,8   | 28,7   | 28,2   | 25,2   |

Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34

Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

### Standard Class 600

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| WCB       | Bar                  | 102,1 |       | 100,2 | 93,2   | 90,2   | 87,6   | 83,9   | 79,6   | 77,4   | 75,1   | 72,7   | 69,4   | 57,5   | 46     | 34,9   | 23,5   | 11,8   |
| WC6       | Bar                  | 103,4 |       | 103   | 99,5   | 95,9   | 92,7   | 85,7   | 82,6   | 80,4   | 77,6   | 73,7   | 70     | 67,7   | 63,4   | 51,5   | 29,8   |        |
| WC9       | Bar                  |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| CF8M      | Bar                  | 99,3  |       | 96,2  | 84,4   | 77     | 71,3   | 66,8   | 63,2   | 61,8   | 60,7   | 59,8   | 58,9   | 58,3   | 57,7   | 57,3   | 56,5   | 50     |



# ABSPERRSCHIEBER

## *GATE VALVES*



Marie-Curie-Straße 26  
D- 40822 Mettmann



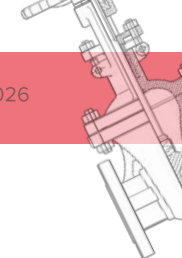
[www.siebeck.biz](http://www.siebeck.biz)



[info@siebeck.biz](mailto:info@siebeck.biz)



+49 2102 4506-0

**KURZBESCHREIBUNG**

Absperrschieber zum vollständigen Absperrn des Durchflusses in Rohrleitungssystemen. Ausführung mit geradem, freiem Durchgang für geringen Druckverlust im geöffneten Zustand. Geeignet für den Betrieb in vollständig geöffneter oder vollständig geschlossener Stellung, nicht zur Durchflussregelung. Robuste Konstruktion mit dichtschießendem Keil bzw. Schieber, ausgelegt für einen sicheren und langlebigen Einsatz in industriellen Anwendungen.

**GEEIGNETE MEDIEN**

Geeignet zum Absperrn einer Vielzahl industrieller Medien, einschließlich Dampf, Kondensat, Wärmeträgeröl, Wasser, Heißwasser, Kühlwasser, Druckluft, Inertgase, Erdgas, Prozessgase, Rohöl, Mineralölprodukte sowie weiterer nicht aggressiver oder mit den verwendeten Werkstoffen verträglicher flüssiger und gasförmiger Medien. Die Medienbeständigkeit ist abhängig von den eingesetzten Gehäuse-, Innengarnitur- und Dichtwerkstoffen sowie den jeweiligen Betriebsbedingungen.

**TYPISCHE EINSATZGEBIETE**

Geeignet für den Einsatz im Anlagen- und Maschinenbau, in Kraftwerken, der chemischen und petrochemischen Industrie, der Öl- und Gasindustrie, Raffinerien, Fernwärme- und Energieversorgungssystemen, der Wasser- und Abwassertechnik, der Schiffbauindustrie sowie in allgemeinen industriellen Rohrleitungsanlagen. Die Armatur ist für die zuverlässige Absperrung von Medien unter anspruchsvollen Betriebsbedingungen ausgelegt.

**SHORT DESCRIPTION**

*Gate valve for the isolation of flow in piping systems. Full-port design providing minimum pressure loss in the fully open position. Intended for operation in either the fully open or fully closed position and not suitable for throttling or flow control. Robust construction with a tight shut-off wedge/gate, ensuring reliable sealing and long service life in industrial applications.*

**SUITABLE MEDIA**

*Designed for the isolation of a wide range of industrial fluids, including steam, condensate, thermal oil, water, hot water, cooling water, compressed air, inert gases, natural gas, process gases, crude oil, refined petroleum products and other non-aggressive or compatible liquids and gases. Media compatibility depends on the selected body, trim and sealing materials as well as the operating conditions.*

**TYPICAL APPLICATIONS**

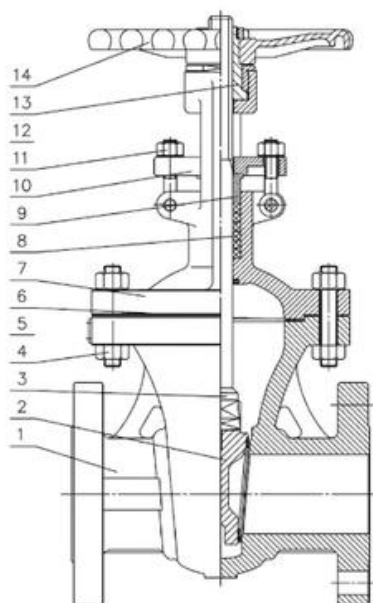
*Suitable for use in plant and mechanical engineering, power generation, chemical and petrochemical plants, oil and gas facilities, refineries, district heating and energy supply systems, water and wastewater treatment plants, marine applications, and general industrial piping installations. The valve is intended for reliable on/off isolation under demanding operating conditions across a wide range of industrial processes.*

Unsere Armaturen sind auch in Schweißenden-Ausführung verfügbar.

Auf Wunsch stellen wir manuelle Ventile mit elektrischen oder pneumatischen Antrieben sowie passendem Automatisierungszubehör aus, individuell abgestimmt auf Ihre Anforderungen.

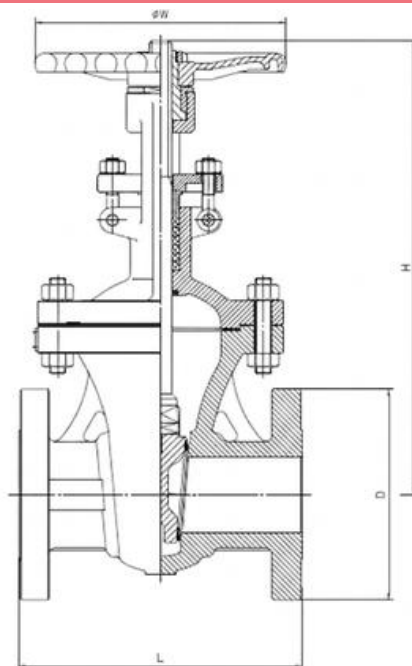
*Our valves are also available in a welded-end version.*

*Upon request, we can equip manual valves with electric or pneumatic actuators as well as matching automation accessories, customized to meet your specific requirements.*



Material Spezifikation - Absperrschieber  
Material Specifications – Wedge Gate Valves

| Pos. | Ersatzteile<br>Spareparts | Teile<br>Parts                      | Standard                       | Hochtemperatur<br>High temperature |                                | Edelstahl<br>Stainless Steel   |
|------|---------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 1    |                           | Gehäuse<br>Body                     | 1.0619<br>WCB                  | 1.7357<br>WC6                      | 1.7379<br>WC9                  | 1.4408<br>CF8M                 |
| 2    |                           | Sitz<br>Seat                        | 1.0460+13Cr<br>A105+13Cr       | 1.7335<br>A182 F11+STL             | 1.7383<br>A182 F22+STL         | 1.4408<br>A351 CF8M            |
| 3    | x                         | Keil<br>Wedge                       | 1.0619+13Cr<br>WCB+13Cr        | 1.7357<br>WC6                      | 1.7379<br>WC9                  | 1.4408<br>CF8M                 |
| 4    | x                         | Spindel<br>Stem                     | 1.4404<br>A276 410             | 1.4404<br>A276 410                 | 1.4404<br>A276 410             | 1.4404<br>A276 316             |
| 5    |                           | Deckelschrauben<br>Bonnet Bolt      | 1.7225<br>A193 B7              | 1.7711<br>A193 B16                 | 1.7711<br>A193 B16             | 1.4401<br>A193 B8M             |
| 6    |                           | Mutter<br>Bonnet Nut                | 1.1191<br>A194 2H              | 1.7225<br>A194 7                   | 1.7225<br>A194 7               | 1.4404<br>A194 8M              |
| 7    | x                         | Dichtung<br>Gasket                  | Graphit+1.4301<br>Graphite+304 | Graphit+1.4301<br>Graphite+304     | Graphit+1.4301<br>Graphite+304 | Graphit+1.4404<br>Graphite+316 |
| 8    |                           | Rückdichtung<br>Backseat            | 1.4404<br>A276 410             | 1.4404<br>A276 410                 | 1.4404<br>A276 410             | 1.4404<br>A276 316             |
| 9    |                           | Oberteil<br>Bonnet                  | 1.0619<br>WCB                  | 1.7357<br>WC6                      | 1.7379<br>WC9                  | 1.4408<br>CF8M                 |
| 10   | x                         | Packung<br>Packing                  | Graphit+1.4301<br>Graphite+304 | Graphit+1.4301<br>Graphite+304     | Graphit+1.4301<br>Graphite+304 | Graphit+1.4404<br>Graphite+316 |
| 11   |                           | Stift<br>Pin                        | 1.7225<br>ASTM A29             | 1.7225<br>ASTM A29                 | 1.7225<br>ASTM A29             | 1.4301<br>A304                 |
| 12   | x                         | Druckring<br>Gland                  | 1.4404<br>A276 410             | 1.4404<br>A276 410                 | 1.4404<br>A276 410             | 1.4404<br>A276 316             |
| 13   |                           | Stopfbuchsbrille<br>Gland Flange    | 1.0619<br>WCB                  | 1.7357<br>WC6                      | 1.7379<br>WC9                  | 1.4408<br>CF8M                 |
| 14   |                           | Mutter<br>Nut                       | 1.1191<br>A194 2H              | 1.7225<br>A194 7                   | 1.7225<br>A194 7               | 1.4404<br>A194 8M              |
| 15   |                           | Klappschraube<br>Gland Bolt         | 1.7225<br>A193 B7              | 1.7711<br>A193 B16                 | 1.7711<br>A193 B16             | 1.4401<br>A193 B8M             |
| 16   |                           | Spindelmutter<br>Stem Nut           | CW614N<br>Bronze               | CW614N<br>Bronze                   | CW614N<br>Bronze               | CW614N<br>Bronze               |
| 17   | x                         | Sicherungsring<br>Stem Nut Retainer | 1.7225<br>ASTM A29             | 1.7225<br>ASTM A29                 | 1.7225<br>ASTM A29             | 1.7225<br>ASTM A29             |
| 18   |                           | Handrad<br>Handwheel                | Guß<br>Cast Iron               | Guß<br>Cast Iron                   | Guß<br>Cast Iron               | Guß<br>Cast Iron               |
| 19   |                           | Gewindestift<br>Set Screw           | 1.0038<br>CS                   | 1.0038<br>CS                       | 1.0038<br>CS                   | 1.4301<br>SS                   |
| 20   |                           | Handrad Mutter<br>Handwheel Nut     | 1.7225<br>ASTM A29             | 1.7225<br>ASTM A29                 | 1.7225<br>ASTM A29             | 1.7225<br>ASTM A29             |
| 21   |                           | Joch<br>Yoke                        | 1.0619<br>WCB                  | 1.7357<br>WC6                      | 1.7379<br>WC9                  | 1.4408<br>CF8M                 |
| 22   |                           | Nadellager<br>Bearing               | 1.3505<br>A295                 | 1.3505<br>A295                     | 1.3505<br>A295                 | 1.3505<br>A295                 |



Maße und Gewichte Absperrschieber DIN EN 558-1 (PN16-PN100)  
Dimensions and Weights – Wedge Gate Valves DIN EN 558-1 (PN16–PN100)

| PN16 - Reihe 15 |             |      |      |     |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |
|-----------------|-------------|------|------|-----|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Parameter       | Unit / Note | 50   | 65   | 80  | 100  | 125  | 150  | 200  | 250  | 300  | 350   | 400   | 450   | 500   | 600   |
| L               | mm          | 250  | 270  | 280 | 300  | 325  | 350  | 400  | 450  | 500  | 550   | 600   | 650   | 700   | 800   |
| D               | mm          | 165  | 185  | 200 | 220  | 250  | 285  | 340  | 405  | 460  | 520   | 580   | 640   | 715   | 840   |
| H(Open)         | mm          | 422  | 454  | 514 | 611  | 684  | 773  | 998  | 1196 | 1424 | 1508  | 1703  | 1892  | 2119  | 2500  |
| ØW              | mm          | 200  | 200  | 250 | 280  | 280  | 300  | 350  | 400  | 450  | 500   | 550   | 600   | 600   | 650   |
| Gewicht         | kg          | 21   | 27   | 33  | 45   | 65   | 88   | 163  | 230  | 300  | 405   | 513   | 733   | 1045  | 1275  |
| Kvs-Wert        | m³/h        | 230  | 352  | 567 | 931  | 1108 | 1997 | 3460 | 5370 | 9190 | 11200 | 14370 | 17300 | 23500 | 33920 |
| Zeta            | ζ           | 0,18 | 0,23 | 0,2 | 0,18 | 0,3  | 0,2  | 0,21 | 0,21 | 0,15 | 0,19  | 0,2   | 0,2   | 0,18  | 0,18  |

| PN 25 - Reihe 15 |             |      |      |     |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |
|------------------|-------------|------|------|-----|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Parameter        | Unit / Note | 50   | 65   | 80  | 100  | 125  | 150  | 200  | 250  | 300  | 350   | 400   | 450   | 500   | 600   |
| L                | mm          | 250  | 270  | 280 | 300  | 325  | 350  | 400  | 450  | 500  | 550   | 600   | 650   | 700   | 800   |
| D                | mm          | 165  | 185  | 200 | 235  | 270  | 300  | 360  | 425  | 485  | 555   | 620   | 670   | 730   | 845   |
| H(Open)          | mm          | 422  | 454  | 514 | 611  | 684  | 773  | 998  | 1196 | 1424 | 1508  | 1703  | 1892  | 2119  | 2500  |
| ØW               | mm          | 200  | 200  | 250 | 280  | 280  | 300  | 350  | 400  | 450  | 500   | 550   | 600   | 600   | 650   |
| Gewicht          | kg          | 21   | 27   | 36  | 48   | 65   | 94   | 176  | 249  | 315  | 441   | 528   | 925   | 1250  | 1400  |
| Kvs-Wert         | m³/h        | 230  | 352  | 567 | 931  | 1108 | 1997 | 3460 | 5370 | 9190 | 11200 | 14370 | 17300 | 23500 | 33920 |
| Zeta             | ζ           | 0,18 | 0,23 | 0,2 | 0,18 | 0,3  | 0,2  | 0,21 | 0,21 | 0,15 | 0,19  | 0,2   | 0,2   | 0,18  | 0,18  |

| PN 40 - Reihe 26 |             |      |      |     |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |
|------------------|-------------|------|------|-----|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Parameter        | Unit / Note | 50   | 65   | 80  | 100  | 125  | 150  | 200  | 250  | 300  | 350   | 400   | 450   | 500   | 600   |
| L                | mm          | 250  | 290  | 310 | 350  | 400  | 450  | 550  | 650  | 750  | 850   | 950   | 1050  | 1150  | 1350  |
| D                | mm          | 165  | 185  | 200 | 235  | 270  | 300  | 375  | 450  | 515  | 580   | 660   | 685   | 755   | 890   |
| H(Open)          | mm          | 422  | 454  | 514 | 611  | 713  | 825  | 1046 | 1254 | 1472 | 1582  | 1725  | 1959  | 2194  | 2598  |
| ØW               | mm          | 200  | 200  | 250 | 280  | 300  | 350  | 400  | 450  | 500  | 550   | 600   | 600   | 750   | 900   |
| Gewicht          | kg          | 21   | 28   | 39  | 51   | 71   | 103  | 200  | 300  | 480  | 710   | 955   | 1250  | 1368  | 2150  |
| Kvs-Wert         | m³/h        | 230  | 352  | 567 | 931  | 1108 | 1997 | 3460 | 5370 | 9190 | 11200 | 14370 | 17300 | 23500 | 33920 |
| Zeta             | ζ           | 0,18 | 0,23 | 0,2 | 0,18 | 0,3  | 0,2  | 0,21 | 0,21 | 0,15 | 0,19  | 0,2   | 0,2   | 0,18  | 0,18  |

| PN 63 - Reihe 26 |             |      |      |     |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |   |
|------------------|-------------|------|------|-----|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|---|
| Parameter        | Unit / Note | 50   | 65   | 80  | 100  | 125  | 150  | 200  | 250  | 300  | 350   | 400   | 500   | 600   | — |
| L                | mm          | 250  | 290  | 310 | 350  | 400  | 450  | 550  | 650  | 750  | 850   | 950   | 1150  | 1350  | — |
| D                | mm          | 180  | 205  | 215 | 250  | 295  | 345  | 415  | 470  | 530  | 600   | 670   | 800   | 930   | — |
| H(Open)          | mm          | 418  | 476  | 518 | 646  | 770  | 839  | 1024 | 1229 | 1450 | 1574  | 1797  | 2207  | 2582  | — |
| ØW               | mm          | 200  | 250  | 280 | 300  | 400  | 450  | 500  | 600  | 650  | 800   | 900   | 610   | 610   | — |
| Gewicht          | kg          | 32   | 39   | 53  | 78   | 130  | 160  | 355  | 500  | 670  | 945   | 1125  | 1550  | 1600  | — |
| Kvs-Wert         | m³/h        | 230  | 352  | 567 | 931  | 1108 | 1997 | 3460 | 5370 | 9190 | 11200 | 14370 | 17300 | 23500 | — |
| Zeta             | ζ           | 0,18 | 0,23 | 0,2 | 0,18 | 0,3  | 0,2  | 0,21 | 0,21 | 0,15 | 0,19  | 0,2   | 0,2   | 0,18  | — |

| PN 100 - Reihe 26 |             |      |      |     |      |      |      |      |      |      |       |       |       |   |   |
|-------------------|-------------|------|------|-----|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|---|---|
| Parameter         | Unit / Note | 50   | 65   | 80  | 100  | 125  | 150  | 200  | 250  | 300  | 350   | 400   | 500   | — | — |
| L                 | mm          | 250  | 290  | 310 | 350  | 400  | 450  | 550  | 650  | 750  | 850   | 950   | 1150  | — | — |
| D                 | mm          | 195  | 220  | 230 | 265  | 315  | 355  | 430  | 505  | 585  | 655   | 715   | 870   | — | — |
| H(Open)           | mm          | 498  | 547  | 573 | 678  | 728  | 900  | 1103 | 1345 | 1605 | 1770  | 2035  | 2485  | — | — |
| ØW                | mm          | 280  | 300  | 300 | 350  | 450  | 550  | 600  | 700  | 800  | 550   | 600   | 750   | — | — |
| Gewicht           | kg          | 42   | 55   | 60  | 89   | 145  | 180  | 449  | 630  | 890  | 1100  | 1358  | 1780  | — | — |
| Kvs-Wert          | m³/h        | 230  | 352  | 567 | 931  | 1108 | 1997 | 3460 | 5370 | 9190 | 11200 | 14370 | 17300 | — | — |
| Zeta              | ζ           | 0,18 | 0,23 | 0,2 | 0,18 | 0,3  | 0,2  | 0,21 | 0,21 | 0,15 | 0,19  | 0,2   | 0,2   | — | — |

| PN 160 - Reihe 26 |             |      |      |     |      |      |      |      |      |      |     |     |     |   |   |
|-------------------|-------------|------|------|-----|------|------|------|------|------|------|-----|-----|-----|---|---|
| Parameter         | Unit / Note | 50   | 65   | 80  | 100  | 125  | 150  | 200  | 250  | 300  | 350 | 400 | 500 | — | — |
| L                 | mm          | 300  | 360  | 390 | 450  | 525  | 600  | 750  | 900  | 1050 | —   | —   | —   | — | — |
| D                 | mm          | 195  | 220  | 230 | 265  | 315  | 355  | 430  | 515  | 585  | —   | —   | —   | — | — |
| H(Open)           | mm          | 512  | 560  | 585 | 631  | 723  | 820  | 990  | 1181 | 1320 | —   | —   | —   | — | — |
| ØW                | mm          | 280  | 300  | 300 | 360  | 400  | 500  | 650  | 700  | 700  | —   | —   | —   | — | — |
| Gewicht           | kg          | 42   | 55   | 60  | 89   | 145  | 180  | 449  | 630  | 890  | —   | —   | —   | — | — |
| Kvs-Wert          | m³/h        | 230  | 352  | 567 | 931  | 1108 | 1997 | 3460 | 5370 | 9190 | —   | —   | —   | — | — |
| Zeta              | ζ           | 0,18 | 0,23 | 0,2 | 0,18 | 0,3  | 0,2  | 0,21 | 0,21 | 0,15 | —   | —   | —   | — | — |

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 16  
Pressure Class PN 16

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1.0619    | Bar                  | 12ac  | 12ac  | 12ac  | 16    | 16      | 14,8   | 14     | 13,3   | 12,1   | 11     | 10,2   | 9,5    | 5,2    |        |        |        |
| 1.7357    | Bar                  |       |       |       |       | 16      | 16     | 16     | 16     | 16     | 16     | 15,2   | 14,4   | 13,4   | 10,4   | 3,7    |        |
| 1.7379    | Bar                  |       |       |       |       | 16      | 16     | 16     | 16     | 16     | 16     | 15,6   | 14,8   | 14     | 10,2   | 5,9    | 2,5    |
| 1.4408    | Bar                  | 16bc  | 16bc  | 16bc  | 16    | 16      | 16     | 14,5   | 13,4   | 12,7   | 11,8   | 11,4   | 10,9   |        |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 25  
Pressure Class PN 25

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -60°C   | -40°C   | -20°C   | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
|-----------|----------------------|---------|---------|---------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1.0619    | Bar                  | 18,75ac | 18,75ac | 18,75ac | 25    | 25      | 23,2   | 22     | 20,8   | 19     | 17,2   | 16     | 14,8   | 8,2    |        |        |        |
| 1.7357    | Bar                  |         |         |         |       | 25      | 25     | 25     | 25     | 25     | 25     | 23,8   | 22,5   | 21     | 16,3   | 5,8    |        |
| 1.7379    | Bar                  |         |         |         |       | 25      | 25     | 25     | 25     | 25     | 25     | 24,4   | 23,2   | 22     | 16     | 8      | 4      |
| 1.4408    | Bar                  | 25bc    | 25bc    | 25bc    | 25    | 25      | 25     | 22,7   | 21     | 19,8   | 18,5   | 17,8   | 17,1   |        |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 40  
Pressure Class PN 40

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1.0619    | Bar                  | 30ac  | 30ac  | 30ac  | 40    | 40      | 37,1   | 35,2   | 33,3   | 30,4   | 27,6   | 25,7   | 23,8   | 13,1   |        |        |        |
| 1.7357    | Bar                  |       |       |       |       | 40      | 40     | 40     | 40     | 40     | 40     | 38     | 36     | 33,7   | 26     | 9,3    |        |
| 1.7379    | Bar                  |       |       |       |       | 40      | 40     | 40     | 40     | 40     | 40     | 39     | 37,1   | 35,2   | 25,7   | 12,9   | 6,4    |
| 1.4408    | Bar                  | 40bc  | 40bc  | 40bc  | 40    | 40      | 40     | 36,3   | 33,7   | 31,8   | 29,7   | 28,5   | 27,4   |        |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 63  
Pressure Class PN 63

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -60°C  | -40°C  | -20°C  | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
|-----------|----------------------|--------|--------|--------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1.0619    | Bar                  | 47,25a | 47,25a | 47,25a | 63    | 63      | 58,5   | 55,5   | 52,5   | 48     | 43,5   | 40,5   | 37,5   | 20,7   |        |        |        |
| 1.7357    | Bar                  |        |        |        |       | 63      | 63     | 63     | 63     | 63     | 63     | 60     | 56,7   | 53,1   | 41,1   | 14,7   |        |
| 1.7379    | Bar                  |        |        |        |       | 63      | 63     | 63     | 63     | 63     | 63     | 61,5   | 58,5   | 55,5   | 40,5   | 20,4   | 10,2   |
| 1.4408    | Bar                  | 63b    | 63b    | 63b    | 63    | 63      | 63     | 57,3   | 53,1   | 50,1   | 46,8   | 45     | 43,2   |        |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 100  
Pressure Class PN 100

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1.0619    | Bar                  | 75a   | 75a   | 75a   | 100   | 100     | 92,8   | 88     | 83,3   | 76,1   | 69     | 64,2   | 59,5   | 32,8   |        |        |        |
| 1.7357    | Bar                  |       |       |       |       | 100     | 100    | 100    | 100    | 100    | 100    | 95,2   | 90     | 84,2   | 65,2   | 23,3   |        |
| 1.7379    | Bar                  |       |       |       |       | 100     | 100    | 100    | 100    | 100    | 100    | 97,6   | 92,8   | 88     | 64,2   | 32,3   | 16,1   |
| 1.4408    | Bar                  | 100b  | 100b  | 100b  | 100   | 100     | 100    | 90,9   | 84,2   | 79,5   | 74,2   | 71,4   | 68,5   |        |        |        |        |

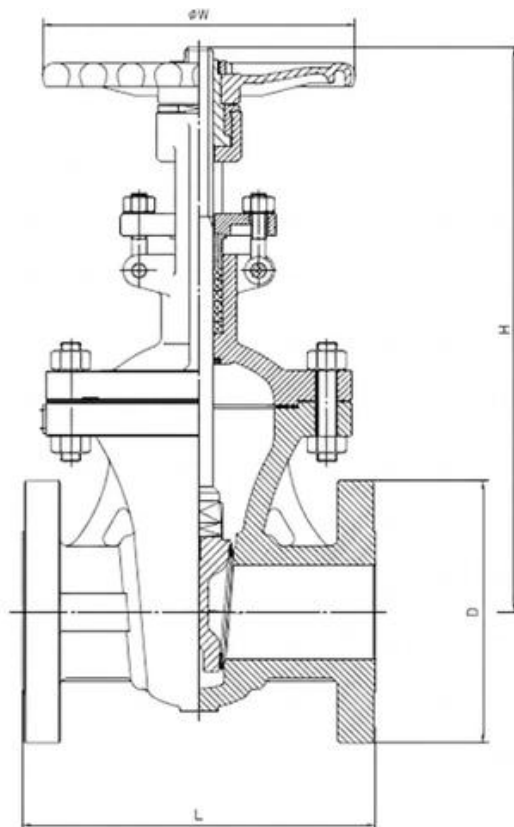
Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 160  
Pressure Class PN 160

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1.0619    | Bar                  | 120ac | 120ac | 120ac | 160   | 160     | 148,5  | 140,9  | 133,3  | 121,9  | 110,4  | 102,8  | 95,2   | 52,5   |        |        |        |
| 1.7357    | Bar                  |       |       |       |       | 160     | 160    | 160    | 160    | 160    | 160    | 152,3  | 144    | 134,8  | 104,3  | 37,3   |        |
| 1.7379    | Bar                  |       |       |       |       | 160     | 160    | 160    | 160    | 160    | 160    | 156,1  | 148,5  | 140,9  | 102,8  | 51,8   | 25,9   |
| 1.4408    | Bar                  | 160bc | 160bc | 160bc | 160   | 160     | 160    | 145,5  | 134,8  | 127,2  | 118,8  | 114,2  | 109,7  |        |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage



| Maße und Gewichte Absperrschieber ASME B 16.10 (Cl. 150 - Cl. 600)          |             |       |       |       |        |        |        |        |        |         |         |         |         |         |         |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Dimensions and Weights – Wedge Gate Valves ASME B 16.10 (Cl. 150 - Cl. 600) |             |       |       |       |        |        |        |        |        |         |         |         |         |         |         |
| Class 150                                                                   |             |       |       |       |        |        |        |        |        |         |         |         |         |         |         |
| Parameter                                                                   | Unit / Note | 50    | 65    | 80    | 100    | 125    | 150    | 200    | 250    | 300     | 350     | 400     | 450     | 500     | 600     |
| L                                                                           | mm          | 178   | 190   | 203   | 229    | -      | 267    | 292    | 330    | 356     | 381     | 406     | 432     | 457     | 508     |
| D                                                                           | mm          | 165   | 185   | 200   | 220    | 250    | 285    | 340    | 405    | 460     | 520     | 580     | 640     | 715     | 840     |
| H(Open)                                                                     | mm          | 422   | 454   | 514   | 611    | 684    | 773    | 998    | 1196   | 1424    | 1508    | 1703    | 1892    | 2119    | 2500    |
| øW                                                                          | mm          | 200   | 200   | 250   | 280    | 280    | 300    | 350    | 400    | 450     | 500     | 550     | 600     | 600     | 650     |
| Weight                                                                      | kg          | 21    | 27    | 36    | 48     | 65     | 94     | 176    | 249    | 315     | 441     | 528     | 925     | 1250    | 1400    |
| Cv-Value                                                                    | m³/h        | 266,8 | 408,3 | 657,7 | 1080,0 | 1285,3 | 2316,5 | 4013,6 | 6229,2 | 10660,4 | 12992,0 | 16669,2 | 20068,0 | 27260,0 | 39347,2 |
| Zeta                                                                        | ζ           | 0,18  | 0,23  | 0,2   | 0,18   | 0,3    | 0,2    | 0,21   | 0,21   | 0,15    | 0,19    | 0,2     | 0,2     | 0,18    | 0,18    |

| Class 300 |             |       |       |       |        |        |        |        |        |         |         |         |         |         |         |
|-----------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Parameter | Unit / Note | 50    | 65    | 80    | 100    | 125    | 150    | 200    | 250    | 300     | 350     | 400     | 450     | 500     | 600     |
| L         | mm          | 216   | 241   | 282   | 305    | 381    | 403    | 419    | 457    | 502     | 572     | 610     | 660     | 711     | 787     |
| D         | mm          | 165   | 185   | 200   | 235    | 270    | 300    | 360    | 425    | 485     | 555     | 620     | 670     | 730     | 845     |
| H(Open)   | mm          | 422   | 454   | 514   | 611    | 684    | 773    | 998    | 1196   | 1424    | 1508    | 1703    | 1892    | 2119    | 2500    |
| ØW        | mm          | 200   | 200   | 250   | 280    | 280    | 300    | 350    | 400    | 450     | 500     | 550     | 600     | 600     | 650     |
| Weight    | kg          | 21    | 28    | 39    | 51     | 71     | 103    | 200    | 300    | 480     | 710     | 955     | 1250    | 1368    | 2150    |
| Cv-Value  | m³/h        | 266,8 | 408,3 | 657,7 | 1080,0 | 1285,3 | 2316,5 | 4013,6 | 6229,2 | 10660,4 | 12992,0 | 16669,2 | 20068,0 | 27260,0 | 39347,2 |
| Zeta      | ζ           | 0,18  | 0,23  | 0,2   | 0,18   | 0,3    | 0,2    | 0,21   | 0,21   | 0,15    | 0,19    | 0,2     | 0,2     | 0,18    | 0,18    |

| Class 600 |             |       |       |       |        |        |        |        |        |         |         |         |         |     |     |
|-----------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|-----|-----|
| Parameter | Unit / Note | 50    | 65    | 80    | 100    | 125    | 150    | 200    | 250    | 300     | 350     | 400     | 450     | 500 | 600 |
| L         | mm          | 292   | 330   | 356   | 432    | 508    | 559    | 660    | 787    | 838     | 889     | 991     | 1092    | —   | —   |
| D         | mm          | 165   | 185   | 200   | 235    | 270    | 300    | 375    | 450    | 515     | 580     | 660     | 685     | —   | —   |
| H(Open)   | mm          | 422   | 454   | 514   | 611    | 713    | 825    | 1046   | 1254   | 1472    | 1582    | 1725    | 1959    | —   | —   |
| ØW        | mm          | 200   | 200   | 250   | 280    | 300    | 350    | 400    | 450    | 500     | 550     | 600     | 600     | —   | —   |
| Weight    | kg          | 42    | 55    | 60    | 89     | 145    | 180    | 449    | 630    | 890     | 1100    | 1358    | 1780    | —   | —   |
| Cv-Value  | m³/h        | 266,8 | 408,3 | 657,7 | 1080,0 | 1285,3 | 2316,5 | 4013,6 | 6229,2 | 10660,4 | 12992,0 | 16669,2 | 20068,0 | —   | —   |
| Zeta      | ζ           | 0.18  | 0.23  | 0.2   | 0.18   | 0.3    | 0.2    | 0.21   | 0.21   | 0.15    | 0.19    | 0.2     | 0.2     | —   | —   |



Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34

Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

| Standard Class 150 |                      |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------------------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff          | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
| WCB                | Bar                  | 19,6  |       | 19,2  | 17,7   | 15,8   | 13,8   | 12,1   | 10,2   | 9,3    | 8,4    | 7,4    | 6,5    | 5,5    | 4,6    | 3,7    | 2,8    | 1,4    |
| WC6                | Bar                  | 19,8  |       | 19,5  |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| WC9                | Bar                  |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| CF8M               | Bar                  | 19    |       | 18,4  | 16,2   | 14,8   | 13,7   |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |

Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34

Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

| Standard Class 300 |                      |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------------------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff          | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
| WCB                | Bar                  | 51,1  |       | 50,1  | 46,6   | 45,1   | 43,8   | 41,9   | 39,8   | 38,7   | 37,6   | 36,4   | 34,7   | 28,8   | 23     | 17,4   | 11,8   | 5,9    |
| WC6                | Bar                  | 51,7  |       |       | 51,5   | 49,7   | 48     | 46,3   | 42,9   | 41,4   | 40,3   | 38,9   | 36,5   | 35,2   | 33,7   | 31,7   | 25,7   | 14,9   |
| WC9                | Bar                  |       |       |       |        | 50,3   | 48,6   | 46,3   | 42,9   | 41,4   | 40,3   |        |        |        |        |        | 28,2   | 18,4   |
| CF8M               | Bar                  | 49,6  | 48,1  | 42,2  | 38,5   | 35,7   | 33,4   | 31,6   | 30,9   | 30,3   | 29,9   | 29,4   | 29,1   | 28,8   | 28,7   | 28,2   | 25,2   |        |

Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34

Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

| Standard Class 600 |                      |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------------------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff          | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
| WCB                | Bar                  | 102,1 |       | 100,2 | 93,2   | 90,2   | 87,6   | 83,9   | 79,6   | 77,4   | 75,1   | 72,7   | 69,4   | 57,5   | 46     | 34,9   | 23,5   | 11,8   |
| WC6                | Bar                  | 103,4 |       |       | 103    | 99,5   | 95,9   | 92,7   | 85,7   | 82,6   | 80,4   | 77,6   | 73,7   | 70     | 67,7   | 63,4   | 51,5   | 29,8   |
| WC9                | Bar                  |       |       |       |        | 100,3  | 97,2   |        |        |        |        |        | 73,7   |        |        |        | 56,5   | 36,9   |
| CF8M               | Bar                  | 99,3  |       | 96,2  | 84,4   | 77     | 71,3   | 66,8   | 63,2   | 61,8   | 60,7   | 59,8   | 58,9   | 58,3   | 57,7   | 57,3   | 56,5   | 50     |

Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34

Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

| Standard Class 900 |                      |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------------------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff          | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
| WCB                | Bar                  | 153,2 |       | 150,4 | 139,8  | 135,2  | 131,4  | 125,8  | 119,5  | 116,1  | 112,7  | 109,1  | 104,2  | 86,3   | 69     | 52,3   | 35,3   | 17,7   |
| WC6                | Bar                  | 155,1 |       |       | 154,4  | 149,2  | 143,9  | 139    | 128,6  | 124    | 120,7  | 116,5  | 109,8  | 105,1  | 101,4  | 95,1   | 77,2   | 44,7   |
| WC9                | Bar                  |       |       |       | 154,6  | 150,6  | 145,8  |        |        |        |        |        |        |        |        |        | 55,3   | 55,3   |
| CF8M               | Bar                  | 148,9 | 144,3 | 126,6 | 115,5  | 107    | 100,1  | 94,9   | 92,7   | 91     | 89,6   | 88,6   | 87,4   | 86,5   | 86     | 84,7   | 75,2   |        |



# RÜCKSCHLAGVENTIL

## *LIFT CHECK VALVES*



Marie-Curie-Straße 26  
D- 40822 Mettmann



[www.siebeck.biz](http://www.siebeck.biz)



[info@siebeck.biz](mailto:info@siebeck.biz)



+49 2102 4506-0

**KURZBESCHREIBUNG**

Rückflussverhinderer zur selbsttätigen Verhinderung von Rückströmungen in industriellen Rohrleitungssystemen. Die Armatur gewährleistet einen zuverlässigen Schutz gegen ungewollte Strömungsumkehr bei flüssigen, gasförmigen und dampfförmigen Medien. Die robuste Konstruktion zeichnet sich durch hohe Dichtheit, geringe Druckverluste sowie einen wartungsfreundlichen Aufbau aus. Werkstoffe und Dichtsysteme sind entsprechend den Betriebsbedingungen und Prozessmedien ausgewählt und gewährleisten einen sicheren und langlebigen Betrieb.

**GEEIGNETE MEDIEN**

Geeignet für eine Vielzahl industrieller Medien, einschließlich Dampf, Kondensat, Wärmeträgeröl, Wasser, Heißwasser, Kühlwasser, Druckluft, Inertgase, Erdgas, Prozessgase, Rohöl, Mineralölprodukte sowie weiterer nicht aggressiver oder mit den verwendeten Werkstoffen verträglicher flüssiger und gasförmiger Medien. Die Medienbeständigkeit ist abhängig von den eingesetzten Gehäuse-, Innengarnitur- und Dichtwerkstoffen sowie den jeweiligen Betriebsbedingungen.

**TYPISCHE EINSATZGEBIETE**

Geeignet für den Einsatz im Anlagen- und Maschinenbau, in Kraftwerken, der chemischen und petrochemischen Industrie, der Öl- und Gasindustrie, Raffinerien, Fernwärme- und Energieversorgungssystemen, der Wasser- und Abwassertechnik, der Schiffbauindustrie sowie in allgemeinen industriellen Rohrleitungsanlagen. Die Armatur ist für die zuverlässige Verhinderung von Rückströmung unter anspruchsvollen Betriebsbedingungen ausgelegt.

**SHORT DESCRIPTION**

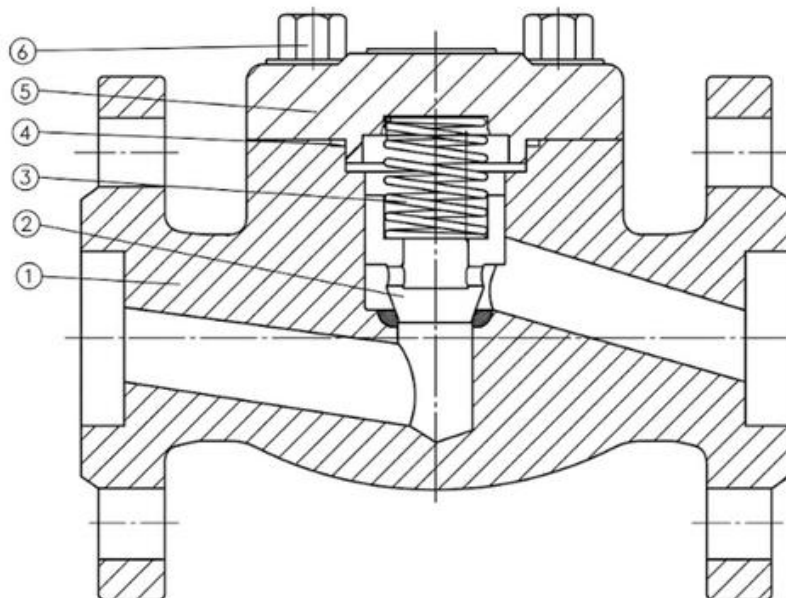
*Check valve for the automatic prevention of reverse flow in industrial piping systems. The valve provides reliable protection against unintended backflow in liquid, gaseous, and steam services. Its robust construction ensures high tightness, low pressure loss, and ease of maintenance. Materials and sealing systems are selected to suit the applicable operating conditions and process media, ensuring safe and long-term operation.*

**SUITABLE MEDIA**

*Suitable for various industrial applications, including steam, condensate, thermal oil, water, hot water, cooling water, compressed air, inert gases, natural gas, process gases, crude oil, refined petroleum products and other non-aggressive or compatible liquids and gases. Media compatibility depends on the selected body, trim and sealing materials as well as the operating conditions.*

**TYPICAL APPLICATIONS**

*Suitable for use in plant and mechanical engineering, power generation, chemical and petrochemical plants, oil and gas facilities, refineries, district heating and energy supply systems, water and wastewater treatment plants, marine applications, and general industrial piping installations. The valve is intended for reliable on/off isolation under demanding operating conditions across a wide range of industrial processes.*

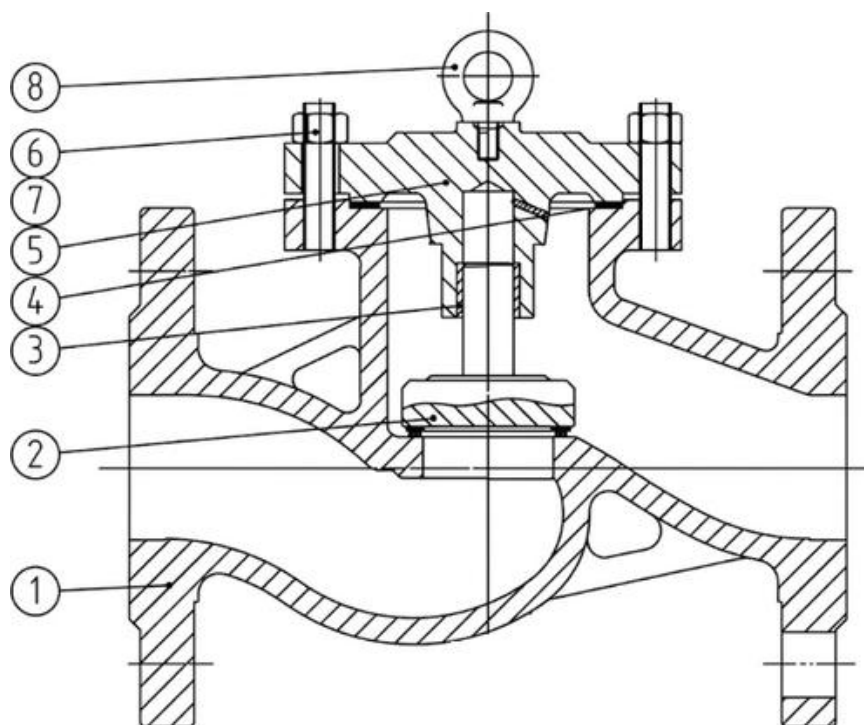


**Material Spezifikation - Rückschlagventile (geschmiedet)**  
**Material Specifications – Lift Check Valves (forged)**

| Pos. | Ersatzteile<br>Spareparts | Teile<br>Parts                 | Standard                           | Hochtemperatur<br>High temperature |                                    | Edelstahl<br>Stainless Steel         |
|------|---------------------------|--------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1    |                           | Gehäuse<br>Body                | 1.0460<br>A105N                    | 1,7335<br>F11                      | 1.7380<br>F22                      | 1.4408<br>CF8M                       |
| 2    | x                         | Kegel<br>Plug                  | 1,4006<br>F6A                      | 1,4006<br>F6A                      | 1,4006<br>F6A                      | 1,4401*<br>F316*                     |
| 3    | x                         | Dichtung<br>Gasket             | Graphit + 1.4301<br>Graphite + 304 | Graphit + 1.4301<br>Graphite + 304 | Graphit + 1.4301<br>Graphite + 304 | Graphit + 1.4571<br>Graphite + 316Ti |
| 4    |                           | Deckel<br>Bonnet               | 1.0460<br>A105N                    | 1,7335<br>F11                      | 1.7380<br>F22                      | 1.4408<br>CF8M                       |
| 5    | x                         | Feder<br>Spring                | 1.4310<br>AISI304                  | 1.4310<br>AISI304                  | 1.4310<br>AISI304                  | 1.4310<br>AISI304                    |
| 6    |                           | Deckelschrauben<br>Bonnet Bolt | 1,431<br>AISI304                   | 1,431<br>AISI304                   | 1,431<br>AISI304                   | A4-70<br>SS                          |

\*Optional: 1.4571 / AISI316Ti

Ansprechdruck / Set Point: 0,2 bar



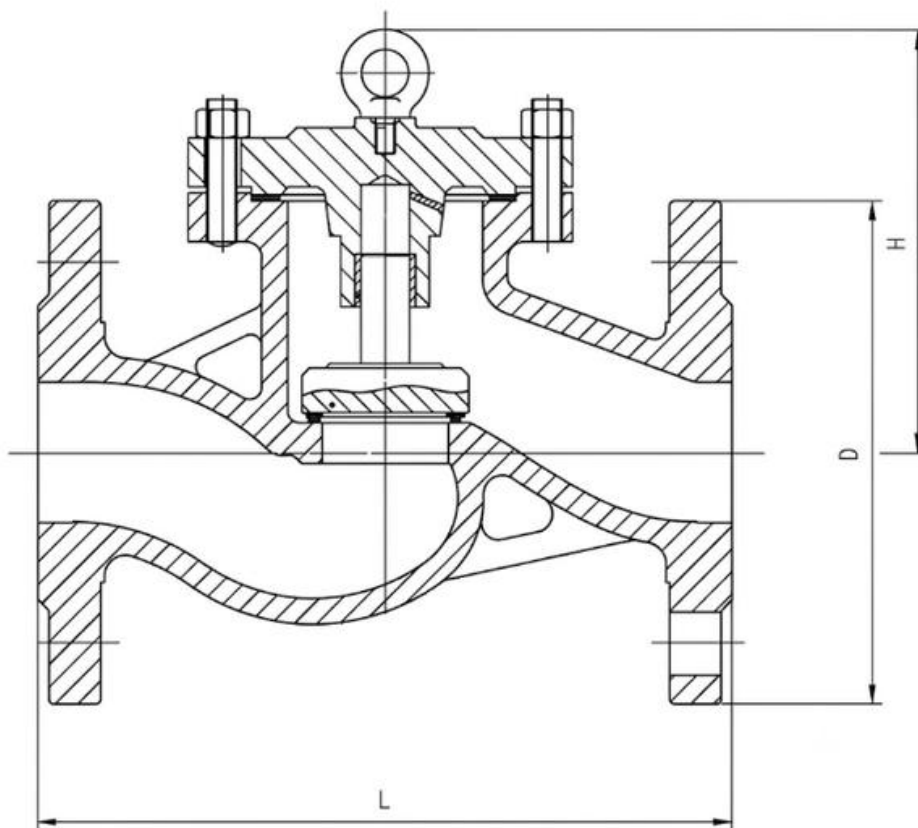
### Material Spezifikation - Rückschlagventile (Guss)

### Material Specifications – Lift Check Valves (cast)

| Pos. | Ersatzteile<br>Spareparts | Teile<br>Parts                 | Standard                          | Hochtemperatur<br>High temperature |                                    | Edelstahl<br>Stainless Steel         |
|------|---------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1    |                           | Gehäuse<br>Body                | 1.0619 + 13Cr<br>WCB + 13Cr       | 1.7335<br>F11                      | 1.7380<br>F22                      | 1.4408<br>CF8M                       |
| 2    | x                         | Kegel<br>Plug                  | 1.0460 + 13Cr<br>A105 + 13Cr      | 1.4006<br>F6A                      | 1.4006<br>F6A                      | 1.4401*<br>F316*                     |
| 3    |                           | Führungsbuchse<br>Shaft sleeve | 1.0501<br>AISI 1035               | 1.0501<br>AISI 1035                | 1.0501<br>AISI 1035                | 1.4034<br>AISI 440C                  |
| 4    | x                         | Dichtung<br>Gasket             | Graphit + 1.4301<br>Graphite +304 | Graphit + 1.4301<br>Graphite + 304 | Graphit + 1.4301<br>Graphite + 304 | Graphit + 1.4571<br>Graphite + 316Ti |
| 5    |                           | Deckel<br>Cover                | 1.0619<br>WCB                     | 1.7335<br>F11                      | 1.7380<br>F22                      | 1.4408<br>CF8M                       |
| 6    |                           | Deckelschrauben<br>Bonnet Bolt | 1.7225<br>A193 B7                 | 1.431<br>AISI304                   | 1.431<br>AISI304                   | A4-70<br>SS                          |
| 7    |                           | Mutter<br>Nut                  | 1.1191<br>A194 2H                 | 1.7709<br>A193 B16                 | 1.7709<br>A193 B16                 | 1.4310<br>AISI304                    |
| 8    |                           | Augenschraube<br>Eye screw     | 1.0038<br>CS                      | 1.0038<br>CS                       | 1.0038<br>CS                       | 1.4571<br>316Ti                      |
|      | x                         | Feder<br>Spring                | 1.4310<br>AISI304                 | 1.4310<br>AISI304                  | 1.4310<br>AISI304                  | 1.4404<br>AISI316L                   |

\*Optional: 1.4571 / AISI316Ti

Ansprechdruck / Set Point: 0,2 bar



Maße und Gewichte Rückschlagventil DIN EN 558-1 (PN16-PN160)  
Dimensions and Weights – Lift Check Valves DIN EN 558-1 (PN16–PN160)

| PN16 - Reihe 1 |             |     |     |      |      |      |      |
|----------------|-------------|-----|-----|------|------|------|------|
| Parameter      | Unit / Note | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50   |
| L              | mm          | 130 | 150 | 160  | 180  | 200  | 230  |
| D              | mm          | 95  | 105 | 115  | 140  | 150  | 165  |
| H forged       | mm          | 77  | 81  | 93   | 103  | 103  | 118  |
| H cast         | mm          | 100 | 105 | 120  | 130  | 135  | 150  |
| Gewicht        | kg          | 5   | 6   | 7,5  | 10,5 | 14   | 17   |
| Kvs-Wert       | m³/h        | 5,6 | 7,7 | 11,9 | 17,7 | 27,6 | 47,9 |
| Zeta           | ζ           | 2,5 | 4,3 | 4,4  | 5,3  | 5,3  | 4,3  |

| PN 63 - Reihe 2 |             |      |      |      |      |       |       |
|-----------------|-------------|------|------|------|------|-------|-------|
| Parameter       | Unit / Note | 15   | 20   | 25   | 32   | 40    | 50    |
| L               | mm          | 210  | 230  | 230  | 260  | 260   | 300   |
| D               | mm          | 95   | 105  | 115  | 140  | 150   | 165   |
| H forged        | mm          | 77   | 81   | 93   | 103  | 103   | 118   |
| H cast          | mm          | 100  | 105  | 120  | 130  | 135   | 150   |
| Gewicht         | kg          | 7,4  | 8,9  | 9,9  | 17   | 19    | 24,5  |
| Kvs-Wert        | m³/h        | 3,85 | 6,77 | 8,43 | 19,2 | 22,35 | 31,4  |
| Zeta            | ζ           | 5,57 | 5,56 | 8,84 | 4,57 | 8,22  | 10,19 |

| PN 25 - Reihe 1 |             |     |     |      |      |      |      |
|-----------------|-------------|-----|-----|------|------|------|------|
| Parameter       | Unit / Note | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50   |
| L               | mm          | 130 | 150 | 160  | 180  | 200  | 230  |
| D               | mm          | 95  | 105 | 115  | 140  | 150  | 165  |
| H forged        | mm          | 77  | 81  | 93   | 103  | 103  | 118  |
| H cast          | mm          | 100 | 105 | 120  | 130  | 135  | 150  |
| Gewicht         | kg          | 5,2 | 6,2 | 8,5  | 11,5 | 14,5 | 18   |
| Kvs-Wert        | m³/h        | 5,6 | 7,7 | 11,9 | 17,7 | 27,6 | 47,9 |
| Zeta            | ζ           | 2,5 | 4,3 | 4,4  | 5,3  | 5,3  | 4,3  |

| PN 100 - Reihe 2 |             |      |      |      |      |       |       |
|------------------|-------------|------|------|------|------|-------|-------|
| Parameter        | Unit / Note | 15   | 20   | 25   | 32   | 40    | 50    |
| L                | mm          | 210  | 230  | 230  | 260  | 260   | 300   |
| D                | mm          | 95   | 105  | 115  | 140  | 150   | 165   |
| H forged         | mm          | 77   | 81   | 93   | 103  | 103   | 118   |
| H cast           | mm          | 100  | 105  | 120  | 130  | 135   | 150   |
| Gewicht          | kg          | 7,4  | 8,9  | 9,9  | 17   | 19    | 24,5  |
| Kvs-Wert         | m³/h        | 3,85 | 6,77 | 8,43 | 19,2 | 22,35 | 31,4  |
| Zeta             | ζ           | 5,57 | 5,56 | 8,84 | 4,57 | 8,22  | 10,19 |

| PN 40 - Reihe 1 |             |     |     |      |      |      |      |
|-----------------|-------------|-----|-----|------|------|------|------|
| Parameter       | Unit / Note | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50   |
| L               | mm          | 130 | 150 | 160  | 180  | 200  | 230  |
| D               | mm          | 95  | 105 | 115  | 140  | 150  | 165  |
| H forged        | mm          | 77  | 81  | 93   | 103  | 103  | 118  |
| H cast          | mm          | 100 | 105 | 120  | 130  | 135  | 150  |
| Gewicht         | kg          | 7   | 9   | 13,5 | 18   | 22   | 28   |
| Kvs-Wert        | m³/h        | 5,6 | 7,7 | 11,9 | 17,7 | 27,6 | 47,9 |
| Zeta            | ζ           | 2,5 | 4,3 | 4,4  | 5,3  | 5,3  | 4,3  |

| PN 160 - Reihe 2 |             |      |      |      |      |       |       |
|------------------|-------------|------|------|------|------|-------|-------|
| Parameter        | Unit / Note | 15   | 20   | 25   | 32   | 40    | 50    |
| L                | mm          | 210  | 230  | 230  | 260  | 260   | 300   |
| D                | mm          | 95   | 105  | 115  | 140  | 150   | 165   |
| H forged         | mm          | 77   | 81   | 93   | 103  | 103   | 118   |
| H cast           | mm          | 100  | 105  | 120  | 130  | 135   | 150   |
| Gewicht          | kg          | 7,4  | 8,9  | 9,9  | 17   | 19    | 24,5  |
| Kvs-Wert         | m³/h        | 3,85 | 6,77 | 8,43 | 19,2 | 22,35 | 31,4  |
| Zeta             | ζ           | 5,57 | 5,56 | 8,84 | 4,57 | 8,22  | 10,19 |



| Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12<br>Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12                     |                      |       |       |       |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Druckstufe PN 16<br>Pressure Class PN 16                                                                                                |                      |       |       |       |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Werkstoff                                                                                                                               | Temperatur/<br>Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | R7+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +600°C |
| 1.0619<br>WCB                                                                                                                           | Bar                  | 12ac  | 12ac  | 12ac  | 16    | 16      | 14,8   | 14     | 13,3   | 12,1   | 11     | 10,2   | 9,5    | 5,2    |        |        |
| 1.7357<br>WC6                                                                                                                           | Bar                  |       |       |       |       | 16      | 16     | 16     | 16     | 16     | 16     | 15,2   | 14,4   | 13,4   | 10,4   | 3,7    |
| 1.7379<br>WC9                                                                                                                           | Bar                  |       |       |       |       | 16      | 16     | 16     | 16     | 16     | 16     | 15,6   | 14,8   | 14     | 10,2   | 5,9    |
| 1.4408<br>CF8M                                                                                                                          | Bar                  | 16bc  | 16bc  | 16bc  | 16    | 16      | 16     | 14,5   | 13,4   | 12,7   | 11,8   | 11,4   | 10,9   |        |        |        |
| Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)<br>Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)<br>Index c Auf Anfrage |                      |       |       |       |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |

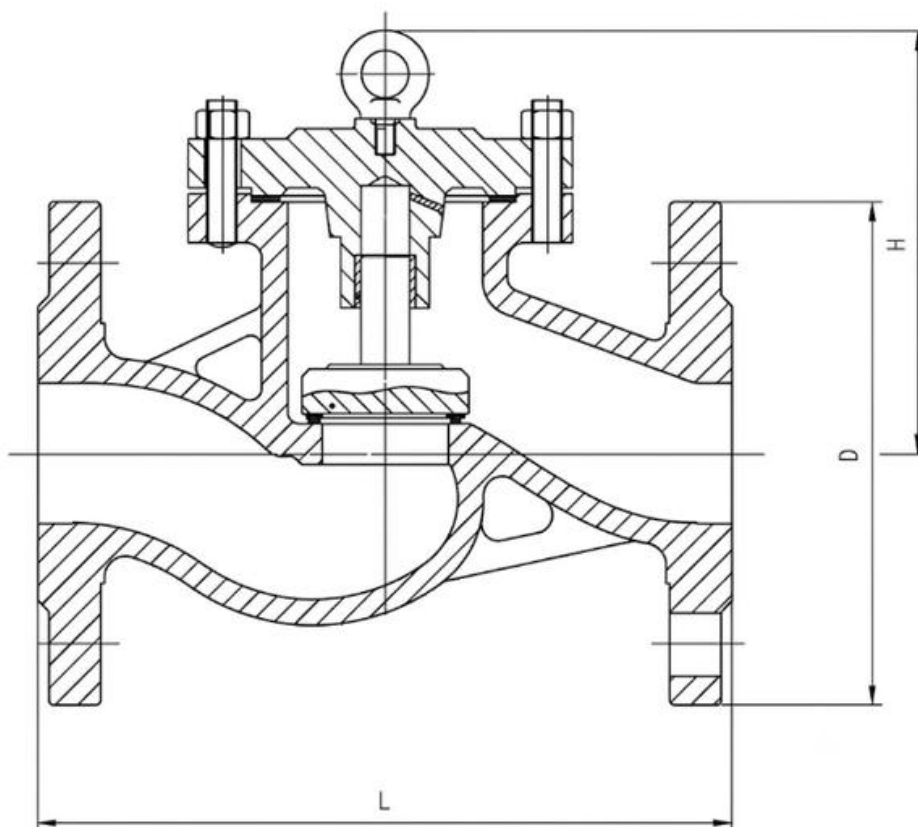
| Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12<br>Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12                     |                      |         |         |         |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------|---------|---------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Druckstufe PN 25<br>Pressure Class PN 25                                                                                                |                      |         |         |         |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Werkstoff                                                                                                                               | Temperatur/<br>Druck | -60°C   | -40°C   | -20°C   | -10°C | R7+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +600°C |
| 1.0619<br>WCB                                                                                                                           | Bar                  | 18,75ac | 18,75ac | 18,75ac | 25    | 25      | 23,2   | 22     | 20,8   | 19     | 17,2   | 16     | 14,8   | 8,2    |        |        |
| 1.7357<br>WC6                                                                                                                           | Bar                  |         |         |         |       | 25      | 25     | 25     | 25     | 25     | 25     | 23,8   | 22,5   | 21     | 16,3   | 5,8    |
| 1.7379<br>WC9                                                                                                                           | Bar                  |         |         |         |       | 25      | 25     | 25     | 25     | 25     | 25     | 24,4   | 23,2   | 22     | 16     | 8      |
| 1.4408<br>CF8M                                                                                                                          | Bar                  | 25bc    | 25bc    | 25bc    | 25    | 25      | 25     | 22,7   | 21     | 19,8   | 18,5   | 17,8   | 17,1   |        |        |        |
| Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)<br>Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)<br>Index c Auf Anfrage |                      |         |         |         |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |

| Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12<br>Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12                     |                      |       |       |       |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Druckstufe PN 40<br>Pressure Class PN 40                                                                                                |                      |       |       |       |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Werkstoff                                                                                                                               | Temperatur/<br>Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | R7+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +600°C |
| 1.0619<br>WCB                                                                                                                           | Bar                  | 30ac  | 30ac  | 30ac  | 40    | 40      | 37,1   | 35,2   | 33,3   | 30,4   | 27,6   | 25,7   | 23,8   | 13,1   |        |        |
| 1.7357<br>WC6                                                                                                                           | Bar                  |       |       |       |       | 40      | 40     | 40     | 40     | 40     | 40     | 38     | 36     | 33,7   | 26     | 9,3    |
| 1.7379<br>WC9                                                                                                                           | Bar                  |       |       |       |       | 40      | 40     | 40     | 40     | 40     | 40     | 39     | 37,1   | 35,2   | 25,7   | 12,9   |
| 1.4408<br>CF8M                                                                                                                          | Bar                  | 40bc  | 40bc  | 40bc  | 40    | 40      | 40     | 36,3   | 33,7   | 31,8   | 29,7   | 28,5   | 27,4   |        |        |        |
| Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)<br>Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)<br>Index c Auf Anfrage |                      |       |       |       |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |

| Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12<br>Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12                     |                      |        |        |        |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------|--------|--------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Druckstufe PN 63<br>Pressure Class PN 63                                                                                                |                      |        |        |        |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Werkstoff                                                                                                                               | Temperatur/<br>Druck | -60°C  | -40°C  | -20°C  | -10°C | R7+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +600°C |
| 1.0619<br>WCB                                                                                                                           | Bar                  | 47,25a | 47,25a | 47,25a | 63    | 63      | 58,5   | 55,5   | 52,5   | 48     | 43,5   | 40,5   | 37,5   | 20,7   |        |        |
| 1.7357<br>WC6                                                                                                                           | Bar                  |        |        |        |       | 63      | 63     | 63     | 63     | 63     | 63     | 60     | 56,7   | 53,1   | 41,1   | 14,7   |
| 1.7379<br>WC9                                                                                                                           | Bar                  |        |        |        |       | 63      | 63     | 63     | 63     | 63     | 63     | 61,5   | 58,5   | 55,5   | 40,5   | 20,4   |
| 1.4408<br>CF8M                                                                                                                          | Bar                  | 63b    | 63b    | 63b    | 63    | 63      | 63     | 57,3   | 53,1   | 50,1   | 46,8   | 45     | 43,2   |        |        |        |
| Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)<br>Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)<br>Index c Auf Anfrage |                      |        |        |        |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |

| Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12<br>Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12                     |                      |       |       |       |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Druckstufe PN 100<br>Pressure Class PN 100                                                                                              |                      |       |       |       |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Werkstoff                                                                                                                               | Temperatur/<br>Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | R7+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +600°C |
| 1.0619<br>WCB                                                                                                                           | Bar                  | 75a   | 75a   | 75a   | 100   | 100     | 92,8   | 88     | 83,3   | 76,1   | 69     | 64,2   | 59,5   | 32,8   |        |        |
| 1.7357<br>WC6                                                                                                                           | Bar                  |       |       |       |       | 100     | 100    | 100    | 100    | 100    | 100    | 95,2   | 90     | 84,2   | 65,2   | 23,3   |
| 1.7379<br>WC9                                                                                                                           | Bar                  |       |       |       |       | 100     | 100    | 100    | 100    | 100    | 100    | 97,6   | 92,8   | 88     | 64,2   | 32,3   |
| 1.4408<br>CF8M                                                                                                                          | Bar                  | 100b  | 100b  | 100b  | 100   | 100     | 100    | 90,9   | 84,2   | 79,5   | 74,2   | 71,4   | 68,5   |        |        |        |
| Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)<br>Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)<br>Index c Auf Anfrage |                      |       |       |       |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |

| Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12<br>Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12                     |                      |       |       |       |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Druckstufe PN 160<br>Pressure Class PN 160                                                                                              |                      |       |       |       |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Werkstoff                                                                                                                               | Temperatur/<br>Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | R7+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +600°C |
| 1.0619<br>WCB                                                                                                                           | Bar                  | 120ac | 120ac | 120ac | 160   | 160     | 148,5  | 140,9  | 133,3  | 121,9  | 110,4  | 102,8  | 95,2   | 52,5   |        |        |
| 1.7357<br>WC6                                                                                                                           | Bar                  |       |       |       |       | 160     | 160    | 160    | 160    | 160    | 160    | 152,3  | 144    | 134,8  | 104,3  | 37,3   |
| 1.7379<br>WC9                                                                                                                           | Bar                  |       |       |       |       | 160     | 160    | 160    | 160    | 160    | 160    | 156,1  | 148,5  | 140,9  | 102,8  | 51,8   |
| 1.4408<br>CF8M                                                                                                                          | Bar                  | 160bc | 160bc | 160bc | 160   | 160     | 160    | 145,5  | 134,8  | 127,2  | 118,8  | 114,2  | 109,7  |        |        |        |
| Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)<br>Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)<br>Index c Auf Anfrage |                      |       |       |       |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |



**Maße und Gewichte Rückschlagventil ASME B16.10 (Class 150 - 600)**  
**Dimensions and Weights – Lift Check Valves ASME B16.10 (Class 150 - 600)**

| Class 150 |                   |      |      |       |       |       |       |
|-----------|-------------------|------|------|-------|-------|-------|-------|
| Parameter | Unit / Note       | 15   | 20   | 25    | 32    | 40    | 50    |
| L         | mm                | 108  | 117  | 127   | 140   | 165   | 203   |
| D         | mm                | 95   | 105  | 115   | 140   | 150   | 165   |
| H forged  | mm                | 77   | 81   | 93    | 103   | 103   | 118   |
| H cast    | mm                | 100  | 105  | 120   | 130   | 135   | 150   |
| Weight    | kg                | 5,2  | 6,2  | 8,5   | 11,5  | 14,5  | 18    |
| Cv-Value  | m <sup>3</sup> /h | 6,50 | 8,93 | 13,80 | 20,53 | 32,02 | 55,56 |
| Zeta      | ζ                 | 5,57 | 5,56 | 8,84  | 4,57  | 8,22  | 10,19 |

| Class 300 |                   |      |      |       |       |       |       |
|-----------|-------------------|------|------|-------|-------|-------|-------|
| Parameter | Unit / Note       | 15   | 20   | 25    | 32    | 40    | 50    |
| L         | mm                | 152  | 178  | 203   | 216   | 229   | 267   |
| D         | mm                | 95   | 105  | 115   | 140   | 150   | 165   |
| H forged  | mm                | 77   | 81   | 93    | 103   | 103   | 118   |
| H cast    | mm                | 100  | 105  | 120   | 130   | 135   | 150   |
| Weight    | kg                | 7    | 9    | 13,5  | 18    | 22    | 28    |
| Cv-Value  | m <sup>3</sup> /h | 6,50 | 8,93 | 13,80 | 20,53 | 32,02 | 55,56 |
| Zeta      | ζ                 | 5,57 | 5,56 | 8,84  | 4,57  | 8,22  | 10,19 |



Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34

Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

| Standard Class 150 |                      |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------------------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff          | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
| WCB                | Bar                  | 19,6  | 19,2  | 17,7  | 15,8   | 13,8   | 12,1   | 10,2   | 9,3    | 8,4    | 7,4    | 6,5    | 5,5    | 4,6    | 3,7    | 2,8    | 1,4    |        |
| WC6                | Bar                  | 19,8  | 19,5  |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| WC9                | Bar                  |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| CF8M               | Bar                  | 19    | 18,4  |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        | 16,2   |

Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34

Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

| Standard Class 300 |                      |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------------------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff          | Temperatur/<br>Druck | -29C° | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
| WCB                | Bar                  | 51,1  | 50,1  | 46,6  | 45,1   | 43,8   | 41,9   | 39,8   | 38,7   | 37,6   | 36,4   | 34,7   | 28,8   | 23     | 17,4   | 11,8   | 5,9    |        |
| WC6                | Bar                  | 51,7  |       |       | 51,5   | 49,7   | 48     | 46,3   | 42,9   | 41,4   | 40,3   | 38,9   | 36,5   | 35,2   | 33,7   | 31,7   | 25,7   | 14,9   |
| WC9                | Bar                  |       |       |       |        | 50,3   | 48,6   | 46,3   | 42,9   | 41,4   | 40,3   |        |        |        |        |        | 28,2   | 18,4   |
| CF8M               | Bar                  | 49,6  | 48,1  | 42,2  | 38,5   | 35,7   | 33,4   | 31,6   | 30,9   | 30,3   | 29,9   | 29,4   | 29,1   | 28,8   | 28,7   | 28,2   | 25,2   |        |

Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34

Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

| Standard Class 600 |                      |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------------------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff          | Temperatur/<br>Druck | -29C° | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
| WCB                | Bar                  | 102,1 | 100,2 | 93,2  | 90,2   | 87,6   | 83,9   | 79,6   | 77,4   | 75,1   | 72,7   | 69,4   | 57,5   | 46     | 34,9   | 23,5   | 11,8   |        |
| WC6                | Bar                  | 103,4 |       |       | 103    | 99,5   | 95,9   | 92,7   | 85,7   | 82,6   | 80,4   | 73,7   | 70     | 67,7   | 63,4   | 51,5   | 29,8   |        |
| WC9                | Bar                  |       |       |       |        | 100,3  | 97,2   |        |        |        |        | 73,7   |        |        |        | 56,5   | 36,9   |        |
| CF8M               | Bar                  | 99,3  | 96,2  | 84,4  | 77     | 71,3   | 66,8   | 63,2   | 61,8   | 60,7   | 59,8   | 58,9   | 58,3   | 57,7   | 57,3   | 56,5   | 50     |        |



# RÜCKSCHLAGKLAPPEN

## *SWING CHECK VALVES*



Marie-Curie-Straße 26  
D- 40822 Mettmann



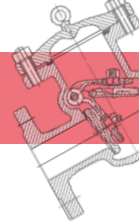
[www.siebeck.biz](http://www.siebeck.biz)



[info@siebeck.biz](mailto:info@siebeck.biz)



+49 2102 4506-0



### KURZBESCHREIBUNG

Rückflussverhinderer zur selbsttätigen Verhinderung von Rückströmungen in industriellen Rohrleitungssystemen. Die Armatur gewährleistet einen zuverlässigen Schutz gegen ungewollte Strömungsumkehr bei flüssigen, gasförmigen und dampfförmigen Medien. Die robuste Konstruktion zeichnet sich durch hohe Dichtheit, geringe Druckverluste sowie einen wartungsfreundlichen Aufbau aus. Werkstoffe und Dichtsysteme sind entsprechend den Betriebsbedingungen und Prozessmedien ausgewählt und gewährleisten einen sicheren und langlebigen Betrieb.

### GEEIGNETE MEDIEN

Geeignet für eine Vielzahl industrieller Medien, einschließlich Dampf, Kondensat, Wärmeträgeröl, Wasser, Heißwasser, Kühlwasser, Druckluft, Inertgase, Erdgas, Prozessgase, Rohöl, Mineralölprodukte sowie weiterer nicht aggressiver oder mit den verwendeten Werkstoffen verträglicher flüssiger und gasförmiger Medien. Die Medienbeständigkeit ist abhängig von den eingesetzten Gehäuse-, Innengarnitur- und Dichtwerkstoffen sowie den jeweiligen Betriebsbedingungen.

### TYPISCHE EINSATZGEBIETE

Geeignet für den Einsatz im Anlagen- und Maschinenbau, in Kraftwerken, der chemischen und petrochemischen Industrie, der Öl- und Gasindustrie, Raffinerien, Fernwärme- und Energieversorgungssystemen, der Wasser- und Abwassertechnik, der Schiffbauindustrie sowie in allgemeinen industriellen Rohrleitungsanlagen. Die Armatur ist für die zuverlässige Absperrung von Medien unter anspruchsvollen Betriebsbedingungen ausgelegt und verhindert gleichzeitig den Rückfluss des Mediums.

### SHORT DESCRIPTION

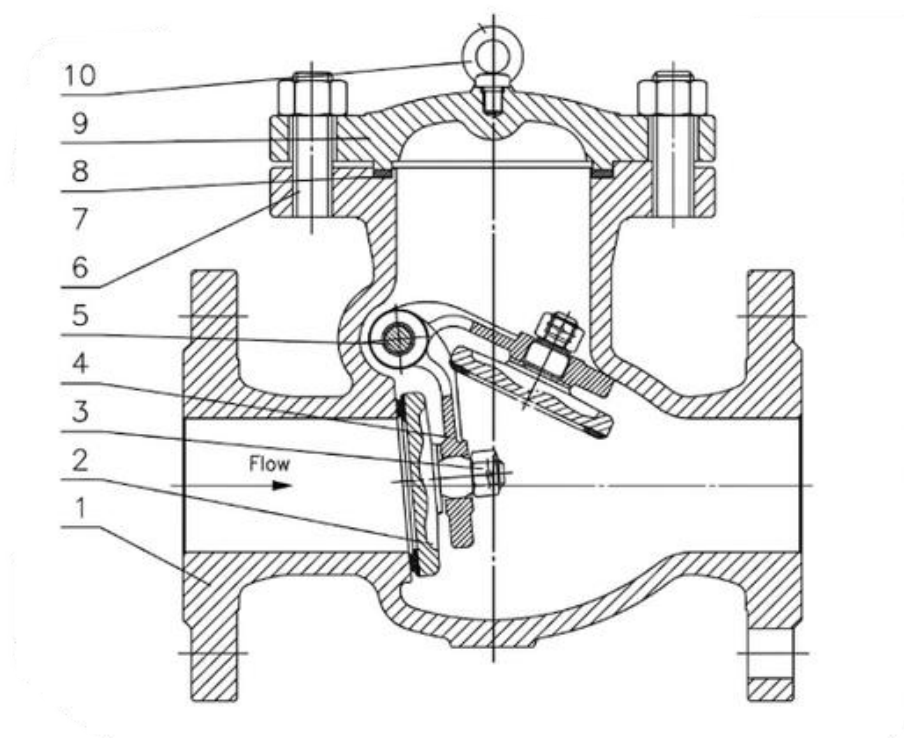
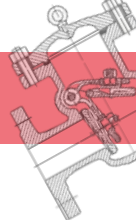
Check valve for the automatic prevention of reverse flow in industrial piping systems. The valve provides reliable protection against unintended backflow in liquid, gaseous, and steam services. Its robust construction ensures high tightness, low pressure loss, and ease of maintenance. Materials and sealing systems are selected to suit the applicable operating conditions and process media, ensuring safe and long-term operation.

### SUITABLE MEDIA

Designed for a wide range of industrial fluids, including steam, condensate, thermal oil, water, hot water, cooling water, compressed air, inert gases, natural gas, process gases, crude oil, refined petroleum products and other non-aggressive or compatible liquids and gases. Media compatibility depends on the selected body, trim and sealing materials as well as the operating conditions.

### TYPICAL APPLICATIONS

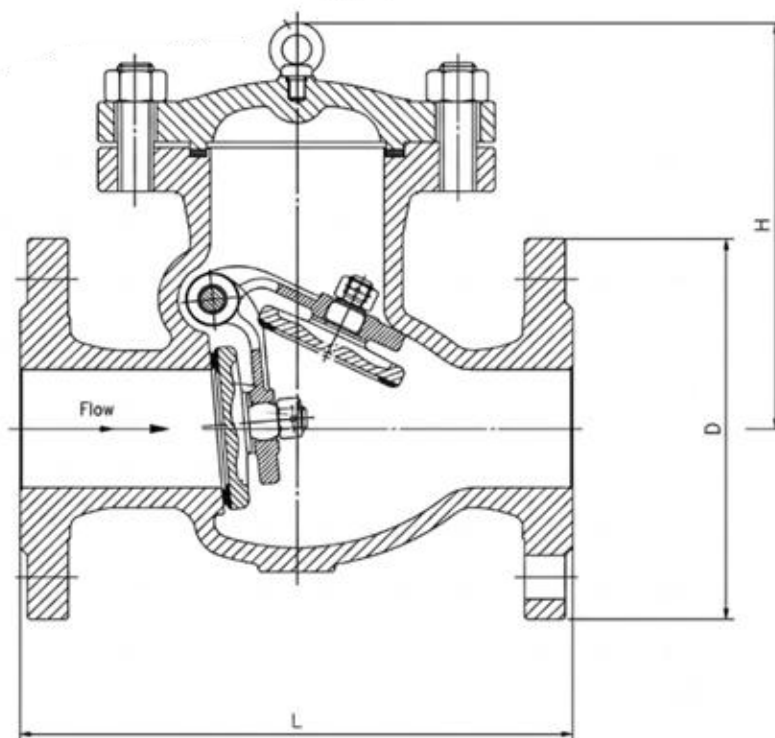
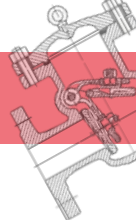
Suitable for use in plant and mechanical engineering, power generation, chemical and petrochemical plants, oil and gas facilities, refineries, district heating and energy supply systems, water and wastewater treatment plants, marine applications, and general industrial piping installations. The valve is designed for reliable shut-off of process media under demanding operating conditions while also preventing reverse flow of the medium.



### Material Spezifikation - Rückschlagklappen

### Material Specifications – Swing Check Valves

| Pos. | Ersatzteile<br>Spareparts | Teile<br>Parts                 | Standard                       | Hochtemperatur<br>High temperature |                                | Edelstahl<br>Stainless Steel   |
|------|---------------------------|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 1    |                           | Gehäuse<br>Body                | 1.0619<br>WCB                  | 1.7357<br>WC6                      | 1.7379<br>WC9                  | 1.4408<br>CF8M                 |
| 2    | x                         | Klappenscheibe<br>Disc         | 1.0619+13Cr<br>A105+13Cr       | 1.7335<br>A182 F11+STL             | 1.7383<br>A182 F22+STL         | 1.4408<br>CF8M                 |
| 3    |                           | Mutter<br>Nut                  | 1.0619+13Cr<br>WCB+13Cr        | 1.7357<br>WC6                      | 1.7379<br>WC9                  | 1.4408<br>CF8M                 |
| 4    |                           | Hebel<br>Arm                   | 1.0619<br>WCB                  | 1.7357<br>WC6                      | 1.7379<br>WC9                  | 1.4408<br>CF8M                 |
| 5    |                           | Welle<br>Arm Pin               | 1.4404<br>A276 410             | 1.4404<br>A276 410                 | 1.4404<br>A276 410             | 1.4404<br>A276 410             |
| 6    |                           | Deckelschrauben<br>Bonnet Bolt | 1.7225<br>A193 B7              | 1.7711<br>A193 B16                 | 1.7711<br>A193 B16             | 1.4401<br>A193 B8M             |
| 7    |                           | Mutter<br>Bonnet Nut           | 1.1191<br>A194 2H              | 1.7225<br>A194 7                   | 1.7225<br>A194 7               | 1.4404<br>A194 8M              |
| 8    | x                         | Dichtung<br>Gasket             | Graphit+1.4301<br>Graphite+304 | Graphit+1.4301<br>Graphite+304     | Graphit+1.4301<br>Graphite+304 | Graphit+1.4404<br>Graphite+316 |
| 9    |                           | Oberteil<br>Bonnet             | 1.0619<br>WCB                  | 1.7357<br>WC6                      | 1.7379<br>WC9                  | 1.4408<br>CF8M                 |
| 10   |                           | Augenschraube<br>Eye Bolt      | 1.0038<br>Carbon Steel         | 1.0038<br>Carbon Steel             | 1.0038<br>Carbon Steel         | 1.4571<br>SS                   |
| 11   |                           | Stopfen<br>Plug                | 1.1181<br>AISI1035             | 1.1181<br>AISI1035                 | 1.1181<br>AISI1035             | 1.4571<br>AISI316              |



Maße und Gewichte Rückschlagklappe DIN EN 558-1 (PN16-PN100)  
Dimensions and Weights – Swing Check Valves DIN EN 558-1 (PN16–PN100)

| PN16 - Reihe 15 |             |      |      |     |      |      |     |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-----------------|-------------|------|------|-----|------|------|-----|------|------|------|------|------|------|------|-------|
| Parameter       | Unit / Note | 50   | 65   | 80  | 100  | 125  | 150 | 200  | 250  | 300  | 350  | 400  | 450  | 500  | 600   |
| L               | mm          | 250  | 270  | 280 | 300  | 325  | 350 | 400  | 450  | 500  | 550  | 600  | 650  | 700  | 800   |
| D               | mm          | 165  | 185  | 200 | 220  | 250  | 285 | 340  | 405  | 460  | 520  | 580  | 640  | 715  | 840   |
| H               | mm          | 422  | 454  | 514 | 611  | 684  | 773 | 998  | 1196 | 1424 | 1508 | 1703 | 1892 | 2119 | 2500  |
| Weight          | kg          | 19   | 25   | 30  | 55   | 75   | 98  | 150  | 245  | 353  | 490  | 750  | 985  | 1063 | 1390  |
| Kvs-Wert        | m³/h        | 101  | 172  | 255 | 403  | 626  | 899 | 1605 | 2507 | 3620 | 4895 | 6350 | 7195 | 9330 | 11320 |
| Zeta            | ζ           | 0,97 | 0,96 | 1   | 0,98 | 0,99 | 1   | 0,99 | 0,99 | 0,98 | 1    | 1    | 1,2  | 1,1  | 1,6   |

| PN 25 - Reihe 15 |             |      |      |     |      |      |     |      |      |      |      |      |      |      |       |
|------------------|-------------|------|------|-----|------|------|-----|------|------|------|------|------|------|------|-------|
| Parameter        | Unit / Note | 50   | 65   | 80  | 100  | 125  | 150 | 200  | 250  | 300  | 350  | 400  | 450  | 500  | 600   |
| L                | mm          | 250  | 270  | 280 | 300  | 325  | 350 | 400  | 450  | 500  | 550  | 600  | 650  | 700  | 800   |
| D                | mm          | 165  | 185  | 200 | 235  | 270  | 300 | 360  | 425  | 485  | 555  | 620  | 670  | 730  | 845   |
| H                | mm          | 422  | 454  | 514 | 611  | 684  | 773 | 998  | 1196 | 1424 | 1508 | 1703 | 1892 | 2119 | 2500  |
| Weight           | kg          | 19   | 25   | 30  | 55   | 82   | 103 | 180  | 265  | 385  | 547  | 835  | 1050 | 1130 | 1500  |
| Kvs-Wert         | m³/h        | 101  | 172  | 255 | 403  | 626  | 899 | 1605 | 2507 | 3620 | 4895 | 6350 | 7195 | 9330 | 11320 |
| Zeta             | ζ           | 0,97 | 0,96 | 1   | 0,98 | 0,99 | 1   | 0,99 | 0,99 | 0,98 | 1    | 1    | 1,2  | 1,1  | 1,6   |

| PN 40 - Reihe 26 |             |      |      |     |      |      |     |      |      |      |      |      |      |      |       |
|------------------|-------------|------|------|-----|------|------|-----|------|------|------|------|------|------|------|-------|
| Parameter        | Unit / Note | 50   | 65   | 80  | 100  | 125  | 150 | 200  | 250  | 300  | 350  | 400  | 450  | 500  | 600   |
| L                | mm          | 250  | 290  | 310 | 350  | 400  | 450 | 550  | 650  | 750  | 850  | 950  | 1050 | 1150 | 1350  |
| D                | mm          | 165  | 185  | 200 | 235  | 270  | 300 | 375  | 450  | 515  | 580  | 660  | 685  | 755  | 890   |
| H                | mm          | 422  | 454  | 514 | 611  | 713  | 825 | 1046 | 1254 | 1472 | 1582 | 1725 | 1959 | 2194 | 2598  |
| Weight           | kg          | 20   | 32   | 47  | 60   | 95   | 130 | 220  | 290  | 490  | 760  | 900  | 1250 | 1450 | 1700  |
| Kvs-Wert         | m³/h        | 101  | 172  | 255 | 403  | 626  | 899 | 1605 | 2507 | 3620 | 4895 | 6350 | 7195 | 9330 | 11320 |
| Zeta             | ζ           | 0,97 | 0,96 | 1   | 0,98 | 0,99 | 1   | 0,99 | 0,99 | 0,98 | 1    | 1    | 1,2  | 1,1  | 1,6   |

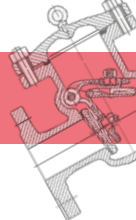
| PN 63 - Reihe 26 |             |      |      |     |      |      |     |      |      |      |      |      |      |       |   |
|------------------|-------------|------|------|-----|------|------|-----|------|------|------|------|------|------|-------|---|
| Parameter        | Unit / Note | 50   | 65   | 80  | 100  | 125  | 150 | 200  | 250  | 300  | 350  | 400  | 500  | 600   | — |
| L                | mm          | 250  | 290  | 310 | 350  | 400  | 450 | 550  | 650  | 750  | 850  | 950  | 1150 | 1350  | — |
| D                | mm          | 180  | 205  | 215 | 250  | 295  | 345 | 415  | 470  | 530  | 600  | 670  | 800  | 930   | — |
| H                | mm          | 418  | 476  | 518 | 646  | 770  | 839 | 1024 | 1229 | 1450 | 1574 | 1797 | 2207 | 2582  | — |
| Weight           | kg          | 22   | 35   | 52  | 66   | 103  | 140 | 230  | 300  | 510  | 780  | 940  | 1600 | 1850  | — |
| Kvs-Wert         | m³/h        | 101  | 172  | 255 | 403  | 626  | 899 | 1605 | 2507 | 3620 | 4895 | 6350 | 9330 | 11320 | — |
| Zeta             | ζ           | 0,97 | 0,96 | 1   | 0,98 | 0,99 | 1   | 0,99 | 0,99 | 0,98 | 1    | 1    | 1,1  | 1,6   | — |

| PN 100 - Reihe 26 |             |      |      |     |      |      |     |      |      |      |      |      |       |   |   |
|-------------------|-------------|------|------|-----|------|------|-----|------|------|------|------|------|-------|---|---|
| Parameter         | Unit / Note | 50   | 65   | 80  | 100  | 125  | 150 | 200  | 250  | 300  | 350  | 400  | 500   | — | — |
| L                 | mm          | 250  | 290  | 310 | 350  | 400  | 450 | 550  | 650  | 750  | 850  | 950  | 1150  | — | — |
| D                 | mm          | 195  | 220  | 230 | 265  | 315  | 355 | 430  | 505  | 585  | 655  | 715  | 870   | — | — |
| H                 | mm          | 498  | 547  | 573 | 678  | 728  | 900 | 1103 | 1345 | 1605 | 1770 | 2035 | 2485  | — | — |
| Weight            | kg          | 25   | 39   | 58  | 74   | 113  | 152 | 242  | 323  | 533  | 803  | 990  | 1860  | — | — |
| Kvs-Wert          | m³/h        | 101  | 172  | 255 | 403  | 626  | 899 | 1605 | 2507 | 3620 | 4895 | 6350 | 11320 | — | — |
| Zeta              | ζ           | 0,97 | 0,96 | 1   | 0,98 | 0,99 | 1   | 0,99 | 0,99 | 0,98 | 1    | 1    | 1,6   | — | — |

# DIN RÜCKSCHLAGKLAPPE

## DIN SWING CHECK VALVE

Version 001.2026



Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 16  
Pressure Class PN 16

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1.0619    | Bar                  | 12ac  | 12ac  | 12ac  | 16    | 16      | 14,8   | 14     | 13,3   | 12,1   | 11     | 10,2   | 9,5    | 5,2    |        |        |        |
| 1.7357    | Bar                  |       |       |       |       | 16      | 16     | 16     | 16     | 16     | 16     | 15,2   | 14,4   | 13,4   | 10,4   | 3,7    |        |
| 1.7379    | Bar                  |       |       |       |       | 16      | 16     | 16     | 16     | 16     | 16     | 15,6   | 14,8   | 14     | 10,2   | 5,9    | 2,5    |
| 1.4408    | Bar                  | 16bc  | 16bc  | 16bc  | 16    | 16      | 16     | 14,5   | 13,4   | 12,7   | 11,8   | 11,4   | 10,9   |        |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 25  
Pressure Class PN 25

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -60°C   | -40°C   | -20°C   | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
|-----------|----------------------|---------|---------|---------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1.0619    | Bar                  | 18,75ac | 18,75ac | 18,75ac | 25    | 25      | 23,2   | 22     | 20,8   | 19     | 17,2   | 16     | 14,8   | 8,2    |        |        |        |
| 1.7357    | Bar                  |         |         |         |       | 25      | 25     | 25     | 25     | 25     | 25     | 23,8   | 22,5   | 21     | 16,3   | 5,8    |        |
| 1.7379    | Bar                  |         |         |         |       | 25      | 25     | 25     | 25     | 25     | 25     | 24,4   | 23,2   | 22     | 16     | 8      | 4      |
| 1.4408    | Bar                  | 25bc    | 25bc    | 25bc    | 25    | 25      | 25     | 22,7   | 21     | 19,8   | 18,5   | 17,8   | 17,1   |        |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 40  
Pressure Class PN 40

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1.0619    | Bar                  | 30ac  | 30ac  | 30ac  | 40    | 40      | 37,1   | 35,2   | 33,3   | 30,4   | 27,6   | 25,7   | 23,8   | 13,1   |        |        |        |
| 1.7357    | Bar                  |       |       |       |       | 40      | 40     | 40     | 40     | 40     | 40     | 38     | 36     | 33,7   | 26     | 9,3    |        |
| 1.7379    | Bar                  |       |       |       |       | 40      | 40     | 40     | 40     | 40     | 40     | 39     | 37,1   | 35,2   | 25,7   | 12,9   | 6,4    |
| 1.4408    | Bar                  | 40bc  | 40bc  | 40bc  | 40    | 40      | 40     | 36,3   | 33,7   | 31,8   | 29,7   | 28,5   | 27,4   |        |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 63  
Pressure Class PN 63

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -60°C  | -40°C  | -20°C  | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
|-----------|----------------------|--------|--------|--------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1.0619    | Bar                  | 47,25a | 47,25a | 47,25a | 63    | 63      | 58,5   | 55,5   | 52,5   | 48     | 43,5   | 40,5   | 37,5   | 20,7   |        |        |        |
| 1.7357    | Bar                  |        |        |        |       | 63      | 63     | 63     | 63     | 63     | 63     | 60     | 56,7   | 53,1   | 41,1   | 14,7   |        |
| 1.7379    | Bar                  |        |        |        |       | 63      | 63     | 63     | 63     | 63     | 63     | 61,5   | 58,5   | 55,5   | 40,5   | 20,4   | 10,2   |
| 1.4408    | Bar                  | 63b    | 63b    | 63b    | 63    | 63      | 63     | 57,3   | 53,1   | 50,1   | 46,8   | 45     | 43,2   |        |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 100  
Pressure Class PN 100

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1.0619    | Bar                  | 75a   | 75a   | 75a   | 100   | 100     | 92,8   | 88     | 83,3   | 76,1   | 69     | 64,2   | 59,5   | 32,8   |        |        |        |
| 1.7357    | Bar                  |       |       |       |       | 100     | 100    | 100    | 100    | 100    | 100    | 95,2   | 90     | 84,2   | 65,2   | 23,3   |        |
| 1.7379    | Bar                  |       |       |       |       | 100     | 100    | 100    | 100    | 100    | 100    | 97,6   | 92,8   | 88     | 64,2   | 32,3   | 16,1   |
| 1.4408    | Bar                  | 100b  | 100b  | 100b  | 100   | 100     | 100    | 90,9   | 84,2   | 79,5   | 74,2   | 71,4   | 68,5   |        |        |        |        |

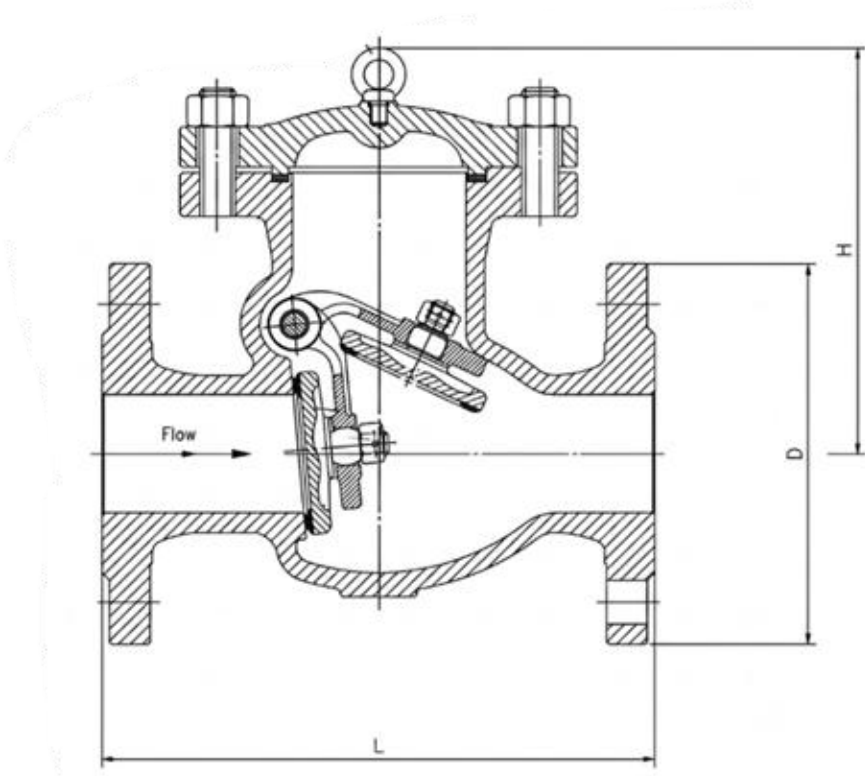
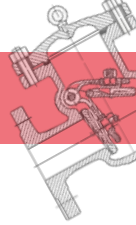
Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 160  
Pressure Class PN 160

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1.0619    | Bar                  | 120ac | 120ac | 120ac | 160   | 160     | 148,5  | 140,9  | 133,3  | 121,9  | 110,4  | 102,8  | 95,2   | 52,5   |        |        |        |
| 1.7357    | Bar                  |       |       |       |       | 160     | 160    | 160    | 160    | 160    | 160    | 152,3  | 144    | 134,8  | 104,3  | 37,3   |        |
| 1.7379    | Bar                  |       |       |       |       | 160     | 160    | 160    | 160    | 160    | 160    | 156,1  | 148,5  | 140,9  | 102,8  | 51,8   | 25,9   |
| 1.4408    | Bar                  | 160bc | 160bc | 160bc | 160   | 160     | 160    | 145,5  | 134,8  | 127,2  | 118,8  | 114,2  | 109,7  |        |        |        |        |

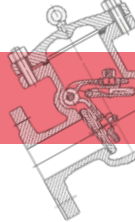
Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage



| Maße und Gewichte Rückschlagklappen ASME B 16.10 (Cl. 150 - Cl. 600)         |             |       |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |         |         |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|---------|
| Dimensions and Weights – Swing Check Valves ASME B 16.10 (Cl. 150 - Cl. 600) |             |       |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |         |         |
| Class 150                                                                    |             |       |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |         |         |
| Parameter                                                                    | Unit / Note | 50    | 65    | 80    | 100   | 125   | 150    | 200    | 250    | 300    | 350    | 400    | 450    | 500     | 600     |
| L                                                                            | mm          | 216   | 241   | 282   | 305   | 381   | 403    | 419    | 457    | 502    | 572    | 610    | 660    | 711     | 813     |
| D                                                                            | mm          | 165   | 185   | 200   | 220   | 250   | 285    | 340    | 405    | 460    | 520    | 580    | 640    | 715     | 840     |
| H                                                                            | mm          | 422   | 454   | 514   | 611   | 684   | 773    | 998    | 1196   | 1424   | 1508   | 1703   | 1892   | 2119    | 2500    |
| Weight                                                                       | kg          | 19    | 25    | 30    | 55    | 75    | 98     | 150    | 245    | 353    | 490    | 750    | 985    | 1063    | 1390    |
| Cv-Value                                                                     | m³/h        | 117,2 | 199,5 | 295,8 | 467,5 | 726,2 | 1042,8 | 1861,8 | 2908,1 | 4199,2 | 5678,2 | 7366,0 | 8346,2 | 10822,8 | 13131,2 |
| Zeta                                                                         | ζ           | 0,97  | 0,96  | 1     | 0,98  | 0,99  | 1      | 0,99   | 0,99   | 0,98   | 1      | 1      | 1,2    | 1,1     | 1,6     |

| Class 300 |             |       |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |         |     |
|-----------|-------------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|-----|
| Parameter | Unit / Note | 50    | 65    | 80    | 100   | 125   | 150    | 200    | 250    | 300    | 350    | 400    | 450    | 500     | 600 |
| L         | mm          | 216   | 241   | 282   | 305   | 381   | 403    | 419    | 457    | 502    | 572    | 610    | 660    | 711     | —   |
| D         | mm          | 165   | 185   | 200   | 235   | 270   | 300    | 360    | 425    | 485    | 555    | 620    | 670    | 730     | —   |
| H         | mm          | 422   | 454   | 514   | 611   | 684   | 773    | 998    | 1196   | 1424   | 1508   | 1703   | 1892   | 2119    | —   |
| Weight    | kg          | 19    | 25    | 30    | 55    | 82    | 103    | 180    | 265    | 385    | 547    | 835    | 1050   | 1130    | —   |
| Cv-Value  | m³/h        | 117,2 | 199,5 | 295,8 | 467,5 | 726,2 | 1042,8 | 1861,8 | 2908,1 | 4199,2 | 5678,2 | 7366,0 | 8346,2 | 10822,8 | —   |
| Zeta      | ζ           | 0,97  | 0,96  | 1     | 0,98  | 0,99  | 1      | 0,99   | 0,99   | 0,98   | 1      | 1      | 1,2    | 1,1     | —   |

| Class 600 |             |       |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |         |     |     |
|-----------|-------------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|-----|-----|
| Parameter | Unit / Note | 50    | 65    | 80    | 100   | 125   | 150    | 200    | 250    | 300    | 350    | 400    | 450     | 500 | 600 |
| L         | mm          | 292   | 330   | 356   | 432   | 509   | 559    | 660    | 787    | 838    | 889    | 991    | 1092    | —   | —   |
| D         | mm          | 165   | 185   | 200   | 235   | 270   | 300    | 375    | 450    | 515    | 580    | 660    | 685     | —   | —   |
| H         | mm          | 422   | 454   | 514   | 611   | 713   | 825    | 1046   | 1254   | 1472   | 1582   | 1725   | 1959    | —   | —   |
| Weight    | kg          | 20    | 32    | 47    | 60    | 95    | 130    | 220    | 290    | 490    | 760    | 900    | 1250    | —   | —   |
| Cv-Value  | m³/h        | 117,2 | 199,5 | 295,8 | 467,5 | 726,2 | 1042,8 | 1861,8 | 2908,1 | 4199,2 | 5678,2 | 7366,0 | 10822,8 | —   | —   |
| Zeta      | ζ           | 0,97  | 0,96  | 1     | 0,98  | 0,99  | 1      | 0,99   | 0,99   | 0,98   | 1      | 1      | 1,2     | —   | —   |



Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34  
Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

### Standard Class 150

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| WCB       | Bar                  | 19,6  |       | 19,2  | 17,7   | 15,8   | 13,8   | 12,1   | 10,2   | 9,3    | 8,4    | 7,4    | 6,5    | 5,5    | 4,6    | 3,7    | 2,8    | 1,4    |
| WC6       | Bar                  | 19,8  |       | 19,5  |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| WC9       | Bar                  |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| CF8M      | Bar                  | 19    |       | 18,4  | 16,2   | 14,8   | 13,7   |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |

Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34  
Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

### Standard Class 300

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| WCB       | Bar                  | 51,1  |       | 50,1  | 46,6   | 45,1   | 43,8   | 41,9   | 39,8   | 38,7   | 37,6   | 36,4   | 34,7   | 28,8   | 23     | 17,4   | 11,8   | 5,9    |
| WC6       | Bar                  | 51,7  |       | 51,5  | 49,7   | 48     | 46,3   | 42,9   | 41,4   | 40,3   | 38,9   | 36,5   | 35,2   | 33,7   | 31,7   | 25,7   | 28,2   | 14,9   |
| WC9       | Bar                  |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| CF8M      | Bar                  | 49,6  |       | 48,1  | 42,2   | 38,5   | 35,7   | 33,4   | 31,6   | 30,9   | 30,3   | 29,9   | 29,4   | 29,1   | 28,8   | 28,7   | 28,2   | 25,2   |

Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34  
Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

### Standard Class 600

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| WCB       | Bar                  | 102,1 |       | 100,2 | 93,2   | 90,2   | 87,6   | 83,9   | 79,6   | 77,4   | 75,1   | 72,7   | 69,4   | 57,5   | 46     | 34,9   | 23,5   | 11,8   |
| WC6       | Bar                  | 103,4 |       | 103   | 99,5   | 95,9   | 92,7   | 85,7   | 82,6   | 80,4   | 77,6   | 73,7   | 70     | 67,7   | 63,4   | 51,5   | 56,5   | 29,8   |
| WC9       | Bar                  |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| CF8M      | Bar                  | 99,3  |       | 96,2  | 84,4   | 77     | 71,3   | 66,8   | 63,2   | 61,8   | 60,7   | 59,8   | 58,9   | 58,3   | 57,7   | 57,3   | 56,5   | 50     |

Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34  
Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

### Standard Class 900

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| WCB       | Bar                  | 153,2 |       | 150,4 | 139,8  | 135,2  | 131,4  | 125,8  | 119,5  | 116,1  | 112,7  | 109,1  | 104,2  | 86,3   | 69     | 52,3   | 35,3   | 17,7   |
| WC6       | Bar                  | 155,1 |       | 154,4 | 149,2  | 143,9  | 139    | 128,6  | 124    | 120,7  | 116,5  | 109,8  | 105,1  | 101,4  | 95,1   | 84,7   | 77,2   | 44,7   |
| WC9       | Bar                  |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| CF8M      | Bar                  | 148,9 |       | 144,3 | 126,6  | 115,5  | 107    | 100,1  | 94,9   | 92,7   | 91     | 89,6   | 88,6   | 87,4   | 86,5   | 86     | 84,7   | 75,2   |

# KUGELHÄHNE

## *BALL VALVES*



Marie-Curie-Straße 26  
D- 40822 Mettmann



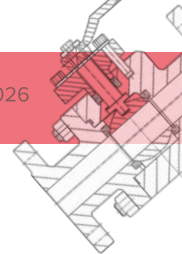
[www.siebeck.biz](http://www.siebeck.biz)



[info@siebeck.biz](mailto:info@siebeck.biz)



+49 2102 4506-0

**KURZBESCHREIBUNG**

Kugelhahn zur zuverlässigen Absperrung von flüssigen und gasförmigen Medien in industriellen Rohrleitungssystemen. Ausführung als zweiteiliger oder dreiteiliger Kugelhahn mit schwimmend gelagerter Kugel (Floating Ball) oder zapfengelagerter Kugel (Trunnion mounted), mit vollem Durchgang. Die robuste Bauweise gewährleistet eine hohe Dichtheit, geringe Druckverluste sowie eine wartungsfreundliche Instandhaltung. Werkstoffausführung und Dichtsystem sind auf die jeweiligen Betriebsbedingungen und Prozessmedien abgestimmt und ermöglichen einen sicheren Einsatz in verfahrenstechnischen Anlagen.

**GEEIGNETE MEDIEN**

Geeignet zum Absperrn einer Vielzahl industrieller Medien, einschließlich Dampf, Kondensat, Wärmeträgeröl, Wasser, Heißwasser, Kühlwasser, Druckluft, Inertgase, Erdgas, Prozessgase, Rohöl, Mineralölprodukte sowie weiterer nicht aggressiver oder mit den verwendeten Werkstoffen verträglicher flüssiger und gasförmiger Medien. Die Medienbeständigkeit ist abhängig von den eingesetzten Gehäuse-, Innengarnitur- und Dichtwerkstoffen sowie den jeweiligen Betriebsbedingungen.

**TYPISCHE EINSATZGEBIETE**

Geeignet für den Einsatz im Anlagen- und Maschinenbau, in Kraftwerken, der chemischen und petrochemischen Industrie, der Öl- und Gasindustrie, Raffinerien, Fernwärme- und Energieversorgungssystemen, der Wasser- und Abwassertechnik, der Schiffbauindustrie sowie in allgemeinen industriellen Rohrleitungsanlagen. Die Armatur ist für die zuverlässige Absperrung von Medien unter anspruchsvollen Betriebsbedingungen ausgelegt.

**SHORT DESCRIPTION**

*Ball valve for the reliable shutoff of liquid and gaseous media in industrial piping systems. Available as a two-piece or three-piece ball valve body design with a floating ball or a trunnion-mounted ball, featuring full bore. The robust design provides excellent sealing performance, low pressure loss and ease of maintenance. The material selection and sealing system are tailored to the respective operating conditions and process media, enabling safe use in process engineering plants.*

**SUITABLE MEDIA**

*Designed for the isolation of a wide range of industrial fluids, including steam, condensate, thermal oil, water, hot water, cooling water, compressed air, inert gases, natural gas, process gases, crude oil, refined petroleum products and other non-aggressive or compatible liquids and gases. Media compatibility depends on the selected body, trim and sealing materials as well as the operating conditions.*

**TYPICAL APPLICATIONS**

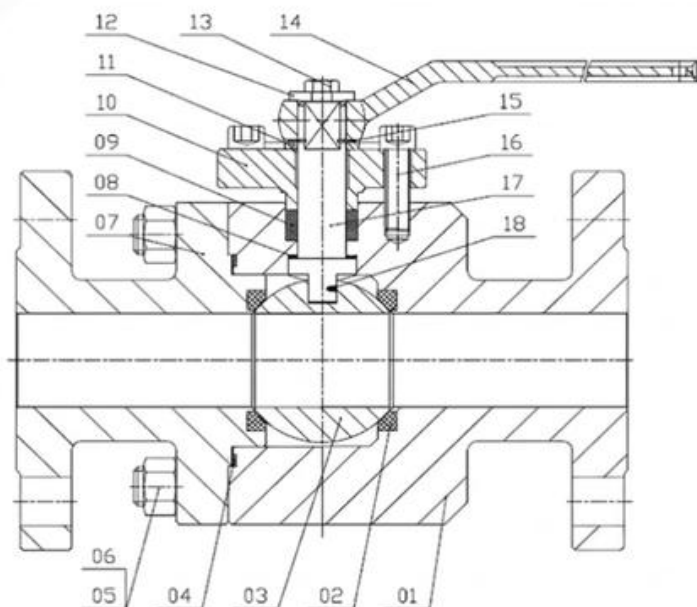
*Suitable for use in plant and mechanical engineering, power generation, chemical and petrochemical plants, oil and gas facilities, refineries, district heating and energy supply systems, water and wastewater treatment plants, marine applications, and general industrial piping installations. The valve is intended for reliable on/off isolation under demanding operating conditions across a wide range of industrial processes.*

Unsere Armaturen sind auch in Schweißenden-Ausführung verfügbar.

Auf Wunsch stellen wir manuelle Ventile mit elektrischen oder pneumatischen Antrieben sowie passendem Automatisierungszubehör aus, individuell abgestimmt auf Ihre Anforderungen.

*Our valves are also available in a welded-end version.*

*Upon request, we can equip manual valves with electric or pneumatic actuators as well as matching automation accessories, customized to meet your specific requirements.*



Material Spezifikation - Kugelhähne K4 (Schwimmend gelagert)

Material Specifications – Ball Valves K4 (Floating ball)

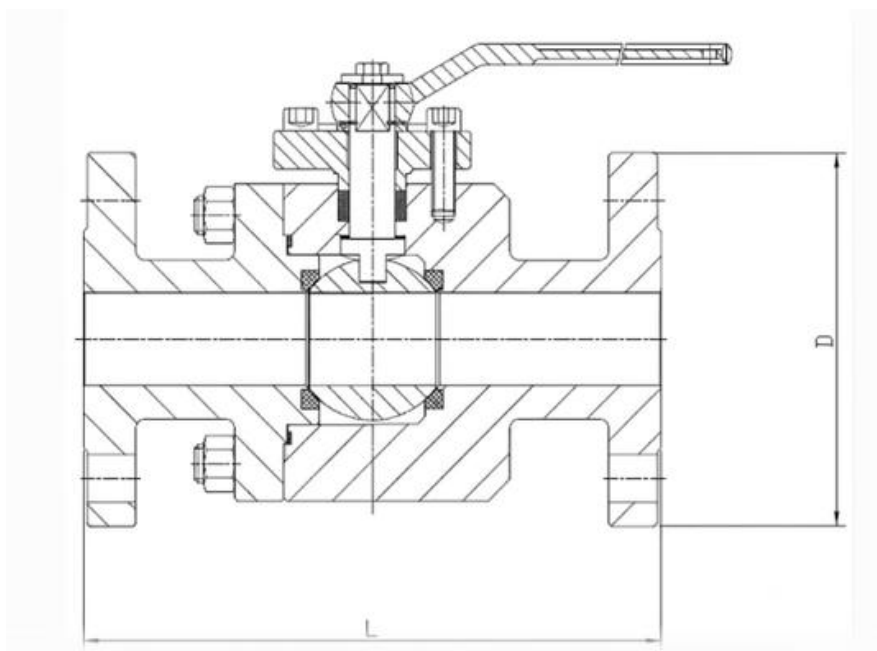
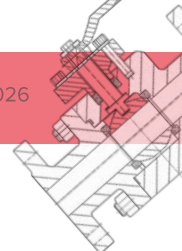
| Pos. | Ersatzteile<br>Spareparts | Teile<br>Parts                          | Standard                           | Hochtemperatur<br>High temperature | Edelstahl<br>Stainless Steel |
|------|---------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| 1    |                           | Gehäuse<br>Body                         | 1.0460<br>A105                     | AUF ANFRAGE<br>UPON REQUEST        | 1.4408<br>CF8M               |
| 2    | x                         | Sitz<br>Seat                            | PTFE / Peek*                       |                                    | PTFE / Peek*                 |
| 3    | x                         | Kugel<br>Ball                           | 1.4301<br>304                      |                                    | 1.4408<br>CF8M               |
| 4    | x                         | Gehäusedichtung<br>Body Gasket          | Graphit + 1.4301<br>Graphite + 304 |                                    | PTFE                         |
| 5    |                           | Mutter<br>Nut                           | 1.1191<br>A194 2H                  |                                    | A40-70<br>316Ti              |
| 6    |                           | Stiftschraube<br>Stud bolt              | 1.7225<br>A193 B7                  |                                    | A4-70<br>316Ti               |
| 7    |                           | Oberteil<br>Bonnet                      | 1.0460<br>A105                     |                                    | 1.4408<br>CF8M               |
| 8    |                           | Druckscheibe<br>Thrust washer           | PEEK                               |                                    | PTFE                         |
| 9    |                           | Packung<br>Packing                      | Graphit<br>Graphite                |                                    | Graphit<br>Graphite          |
| 10   |                           | Stopfbuchsbrille<br>Gland               | 1.0619<br>WCB                      |                                    | 1.4408<br>CF8M               |
| 11   |                           | Begrenzungsring<br>Retaining ring       | 1.4541+Zn<br>A3+Zn                 |                                    | 1.4541+Zn<br>A3+Zn           |
| 12   |                           | Sicherungsscheibe<br>Lock washer        | 1.038+Zn<br>CS+Zn                  |                                    | 1.4541+Zn<br>A3+Zn           |
| 13   |                           | Schraube<br>Bolt                        | 1.038+Zn<br>CS+Zn                  |                                    | A40-70<br>316Ti              |
| 14   |                           | Hebel<br>Lever                          | 1.0619<br>WCB                      |                                    | 1.0619<br>WCB                |
| 15   |                           | Sicherungsring<br>Retainer              | 1.6510<br>65Mn                     |                                    | VA<br>SS                     |
| 16   |                           | Schraube<br>Screw                       | 1.7225<br>A193 B7                  |                                    | 1.4401<br>B8M                |
| 17   |                           | Spindel<br>Stem                         | 1.4301<br>304                      |                                    | 1.4404<br>316L               |
| 18   |                           | Anti Static Feder<br>Anti static spring | 1.4301<br>304                      |                                    | 1.4301<br>304                |

\* Weitere Materialien auf Anfrage / Further material on request

# DIN KUGELHAHN K4 (SCHWIMMEND GELAGERT)

DIN BALL VALVE K4 (FLOATING)

Version 001.2026



Maße und Gewichte Kugelhähne (schwimmend gelagert) DIN EN 558-1 (PN16-PN100)  
Dimensions and Weights – Ball Valves (floating) DIN EN 558-1 (PN16–PN100)

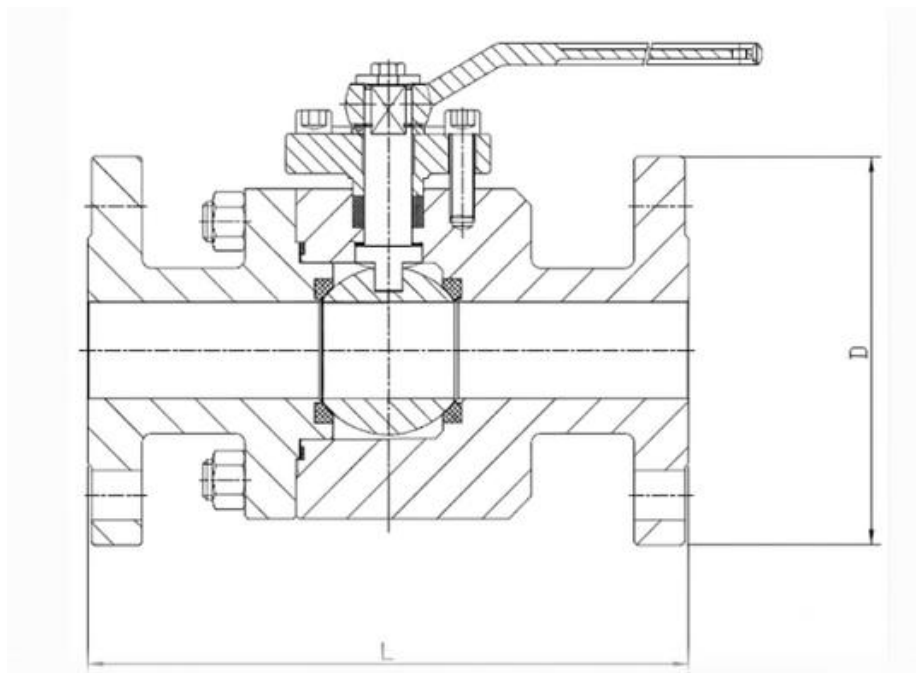
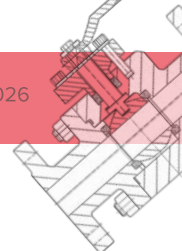
| PN16 - Reihe 1 |             |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|----------------|-------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Parameter      | Unit / Note | 15  | 20  | 25  | 32  | 40  | 50  | 65  | 80  | 100 | 125 | 150 | 200 |
| L              | mm          | 130 | 150 | 160 | 180 | 200 | 230 | 290 | 310 | 350 | 400 | 480 | 600 |
| ØD             | mm          | 95  | 105 | 115 | 140 | 150 | 165 | 185 | 200 | 220 | 250 | 285 | 340 |
| Gewicht        | kg          | 5   | 6,5 | 7   | 8   | 9   | 10  | 14  | 18  | 33  | 57  | 66  | 102 |

| PN25 - Reihe 1 |             |     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |
|----------------|-------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|
| Parameter      | Unit / Note | 15  | 20  | 25  | 32  | 40  | 50  | 65  | 80  | 100 | 125  | 150 | 200 |
| L              | mm          | 130 | 150 | 160 | 180 | 200 | 230 | 290 | 310 | 350 | 400  | 480 | 600 |
| ØD             | mm          | 95  | 105 | 115 | 140 | 150 | 165 | 185 | 200 | 235 | 270  | 300 | 360 |
| Gewicht        | kg          | 5   | 6,5 | 7   | 8   | 9   | 14  | 19  | 27  | 43  | 75,5 | 90  | 151 |

| PN40 - Reihe 1 |             |     |     |     |     |     |      |     |     |     |     |     |     |
|----------------|-------------|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Parameter      | Unit / Note | 15  | 20  | 25  | 32  | 40  | 50   | 65  | 80  | 100 | 125 | 150 | 200 |
| L              | mm          | 130 | 150 | 160 | 180 | 200 | 230  | 290 | 310 | 350 | 400 | 480 | 600 |
| ØD             | mm          | 95  | 105 | 115 | 140 | 150 | 165  | 185 | 200 | 235 | 270 | 300 | 375 |
| Gewicht        | kg          | 5   | 6,5 | 7   | 8   | 9   | 15,5 | 22  | 32  | 52  | 85  | 110 | 190 |

| PN63 - Reihe 28 |             |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----------------|-------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Parameter       | Unit / Note | 15  | 20  | 25  | 32  | 40  | 50  | 65  | 80  | 100 | 125 | 150 | 200 |
| L               | mm          | 130 | 150 | 160 | 180 | 200 | 230 | 290 | 310 | 350 | 400 | 450 | 550 |
| ØD              | mm          | 95  | 105 | 115 | 140 | 150 | 165 | 185 | 200 | 235 | 270 | 300 | 375 |
| Gewicht         | kg          | 15  | 16  | 16  | 18  | 19  | 21  | 35  | 41  | 76  | 178 | 250 | 437 |

| PN100 - Reihe 28 |             |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|------------------|-------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Parameter        | Unit / Note | 15  | 20  | 25  | 32  | 40  | 50  | 65  | 80  | 100 | 125 | 150 | 200 |
| L                | mm          | 130 | 150 | 160 | 180 | 200 | 230 | 290 | 310 | 350 | 400 | 450 | 550 |
| ØD               | mm          | 105 | 130 | 140 | 155 | 170 | 195 | 220 | 230 | 265 | 315 | 355 | 403 |
| Gewicht          | kg          | 18  | 20  | 24  | 26  | 30  | 45  | 55  | 68  | 92  | 201 | 272 | 300 |



Maße und Gewichte Kugelhähne (Schwimmend gelagert) ASME B16.10 (Class 150 - 600)  
Dimensions and Weights – Ball Valves (floating) ASME B16.10 (Class 150 - 600)

**Class 150**

| Parameter | Unit / Note | 15  | 20  | 25  | 32  | 40  | 50   | 65  | 80  | 100 | 150 | 200 |
|-----------|-------------|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|
| L         | mm          | 108 | 117 | 127 | 140 | 165 | 178  | 190 | 203 | 229 | 267 | 292 |
| ØD        | mm          | 90  | 100 | 110 | 115 | 125 | 150  | 180 | 190 | 230 | 280 | 345 |
| Gewicht   | kg          | 5   | 6,5 | 7   | 8   | 9   | 15,5 | 22  | 32  | 52  | 110 | 190 |

**Class 300**

| Parameter | Unit / Note | 15  | 20  | 25  | 32  | 40  | 50  | 65  | 80  | 100 | 150 | 200 |
|-----------|-------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| L         | mm          | 140 | 152 | 165 | 178 | 190 | 216 | 241 | 282 | 305 | 403 | 419 |
| ØD        | mm          | 95  | 115 | 125 | 135 | 155 | 165 | 190 | 210 | 255 | 320 | 380 |
| Gewicht   | kg          | 15  | 16  | 16  | 18  | 19  | 21  | 35  | 41  | 76  | 250 | 437 |

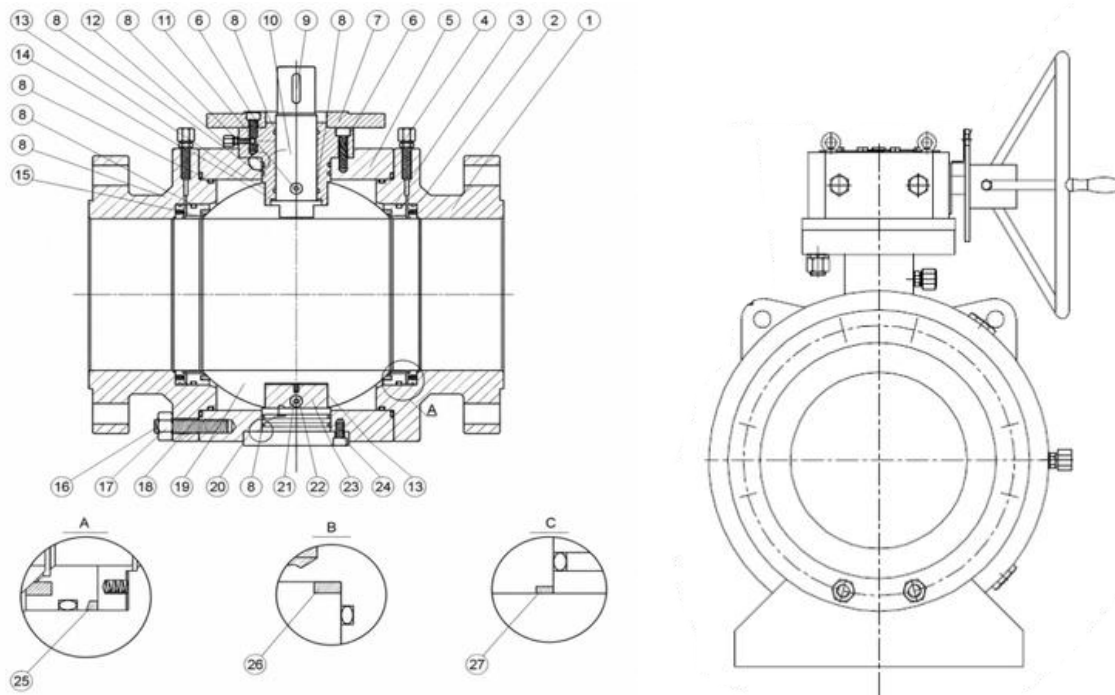
**Class 600**

| Parameter | Unit / Note | 15  | 20  | 25  | 32  | 40  | 50  | 65  | 80  | 100 | 150 | 200 |
|-----------|-------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| L         | mm          | 165 | 190 | 216 | 229 | 241 | 292 | 330 | 356 | 432 | 559 | 660 |
| ØD        | mm          | 95  | 115 | 125 | 135 | 155 | 165 | 190 | 210 | 275 | 355 | 420 |
| Gewicht   | kg          | 18  | 20  | 24  | 26  | 30  | 45  | 55  | 68  | 92  | 272 | 300 |

# DIN / ASME KUGELHAHN K6 (ZAPFENGELAGERT)

Version 001.2026

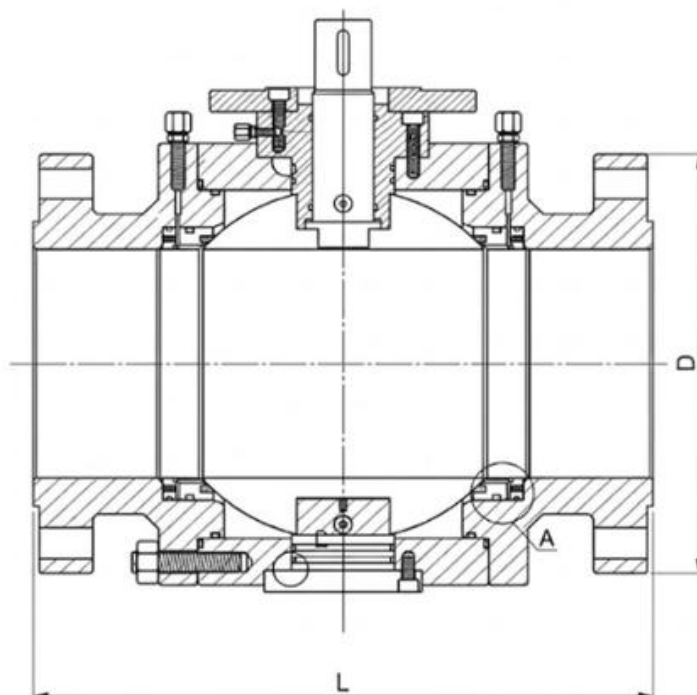
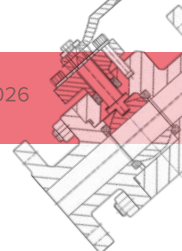
## DIN / ASME BALL VALVE K6 (TRUNNION MOUNTED)



Material Spezifikation - Kugelhähne K6 (Zapfengelagert)  
Material Specifications – Ball Valves K6 (Trunnion mounted)

| Pos. | Ersatzteile<br>Spareparts | Teile<br>Parts                                | Standard                       | Hochtemperatur<br>High temperature | Standard Edelstahl*<br>Standard Stainless Steel* |
|------|---------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1    |                           | Seitenteil<br>Bonnet                          | 1.0460<br>A105                 | AUF ANFRAGE<br>UPON REQUEST        | 1.4404<br>316L                                   |
| 2    | x                         | Sitz Feder<br>Seat Spring                     | 1.4301<br>SS304                |                                    | 1.4404<br>316L                                   |
| 3    | x                         | Sitz<br>Seat                                  | PTFE / PEEK / Devlon / FKM     |                                    | PTFE / PEEK / Devlon / FKM                       |
| 4    | x                         | Dichtmittel Einspritzung<br>Seat Injection    | 1020+ZN                        |                                    | 1.4301<br>F304                                   |
| 5    |                           | Gehäuse<br>Body                               | 1.0460<br>A105                 |                                    | 1.4404<br>316L                                   |
| 6    |                           | Schraube<br>Screw                             | 1.7225<br>A193 B7              |                                    | V2A<br>ASTM A193- B8                             |
| 7    |                           | Verbindungsflansch<br>Top Flange              | 1.0460<br>A105                 |                                    | 1.4301<br>F304                                   |
| 8    | x                         | O-Ring                                        | NBR                            |                                    | FKM                                              |
| 9    |                           | Passfeder<br>Key                              | 1045                           |                                    | 1.4404<br>316L                                   |
| 10   | x                         | Spindel<br>Stem                               | 1.0460<br>A105                 |                                    | 1.4404<br>316L                                   |
| 11   |                           | Entlüftungsventil<br>Vent Valve               | 1020+ZN                        |                                    | 1.4404<br>316L                                   |
| 12   |                           | Dichtmittel Einspritzung<br>Stem Injection    | 1020+ZN                        |                                    | 1.4404<br>316L                                   |
| 13   |                           | Gleitbuchse<br>Sliding Bearing                | 1.4301+PTFE<br>304+PTFE        |                                    | 1.4404+PTFE<br>316L+PTFE                         |
| 14   |                           | Druckscheibe<br>Thrust Washer                 | PTFE                           |                                    | PTFE                                             |
| 15   |                           | Sitzring<br>Seat Ring                         | 1.0460<br>A105                 |                                    | 1.4404<br>316L                                   |
| 16   |                           | Stiftschraube<br>Stud                         | 1.1191<br>A194 2H              |                                    | V2A<br>ASTM A193- B8                             |
| 17   |                           | Mutter<br>Nut                                 | 1.7225<br>A193 B7              |                                    | A194-8; 8M                                       |
| 18   |                           | Gehäusedichtung<br>Body Gasket                | PTFE                           |                                    | PTFE                                             |
| 19   |                           | Kugel<br>Ball                                 | 1.0460 + ENP<br>A105 + ENP     |                                    | 1.4404<br>316L                                   |
| 20   |                           | Untere Dichtung<br>Lower Gasket               | PTFE                           |                                    | PTFE                                             |
| 21   |                           | Entleerungsventil<br>Drain Valve              | 1.0402+Zn<br>1020+Zn           |                                    | 1.4404<br>316L                                   |
| 22   |                           | Anti-Statik Feder<br>Antistatic Spring        | 1.4401<br>316                  |                                    | 1.4401<br>316                                    |
| 23   |                           | Zapfen<br>Trunnion                            | 1.0460<br>A105                 |                                    | 1.4404<br>316L                                   |
| 24   |                           | Schraube<br>Screw                             | 1.7225<br>A193 B7              |                                    | V2A<br>ASTM A193- B8                             |
| 25   |                           | Sitzdichtung<br>Seat Sealing                  | Graphit<br>Graphite            |                                    | Graphit<br>Graphite                              |
| 26   |                           | Dichtungsring<br>Gland Gasket                 | 1.4301+Graphit<br>304+Graphite |                                    | 1.4301+Graphit<br>304+Graphite                   |
| 27   |                           | Untere Deckel Dichtung<br>Bottom Cover Gasket | 1.4301+Graphit<br>304+Graphite |                                    | 1.4301+Graphit<br>304+Graphite                   |

\* Weitere Materialien auf Anfrage / Further material on request



**Maße und Gewichte Kugelhähne (Zapfengelagert) DIN EN 558-1 (PN16-PN100)**  
**Dimensions and Weights – Ball Valves (Trunnion mounted) DIN EN 558-1 (PN16–PN100)**

**PN16 - Reihe 1**

| Parameter | Unit / Note | 250 | 300 | 350 | 400  | 500  | 600  |
|-----------|-------------|-----|-----|-----|------|------|------|
| L         | mm          | 730 | 850 | 980 | 1100 | 1250 | 1450 |
| ØD        | mm          | 405 | 460 | 520 | 580  | 715  | 840  |
| Gewicht   | kg          | 166 | 390 | 610 | 980  | 1400 | 2180 |

**PN25 - Reihe 1**

| Parameter | Unit / Note | 250 | 300 | 350 | 400  | 500  | 600  |
|-----------|-------------|-----|-----|-----|------|------|------|
| L         | mm          | 730 | 850 | 980 | 1100 | 1250 | 1450 |
| ØD        | mm          | 425 | 485 | 555 | 620  | 730  | 845  |
| Gewicht   | kg          | 265 | 410 | 810 | 1130 | 1630 | 2550 |

**PN40 - Reihe 1**

| Parameter | Unit / Note | 250 | 300 | 350 | 400  | 500  | 600  |
|-----------|-------------|-----|-----|-----|------|------|------|
| L         | mm          | 730 | 850 | 980 | 1100 | 1250 | 1450 |
| ØD        | mm          | 450 | 515 | 580 | 660  | 755  | 890  |
| Gewicht   | kg          | 320 | 490 | 910 | 1300 | 1900 | 3050 |

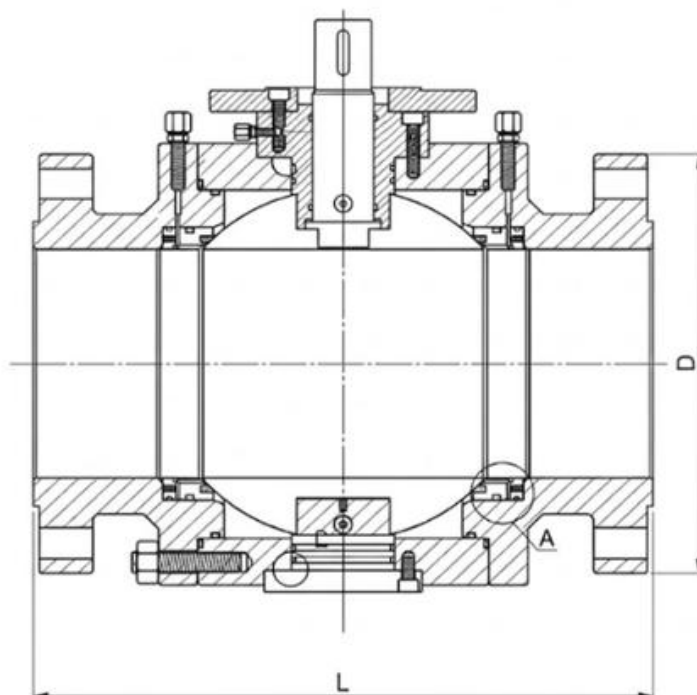
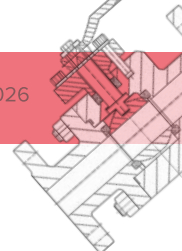
**PN63 - Reihe 28**

| Parameter | Unit / Note | 250 | 300  | 350  | 400  | 500  | 600* |
|-----------|-------------|-----|------|------|------|------|------|
| L         | mm          | 650 | 750  | 850  | 950  | 1150 | 1450 |
| ØD        | mm          | 470 | 530  | 600  | 670  | 800  | 930  |
| Gewicht   | kg          | 753 | 1050 | 1300 | 1775 | 3100 | 4750 |

**PN100 - Reihe 28**

| Parameter | Unit / Note | 250 | 300  | 350  | 400  | 500  | 600* |
|-----------|-------------|-----|------|------|------|------|------|
| L         | mm          | 650 | 750  | 850  | 950  | 1150 | 1450 |
| ØD        | mm          | 505 | 585  | 655  | 715  | 870  | -    |
| Gewicht   | kg          | 940 | 1210 | 1520 | 2100 | 4700 | 5200 |

\*Grundreihe 1 gem. EN558-1 / Basic row 1 acc. EN558-1



**Maße und Gewichte Kugelhähne (Zapfengelagert) ASME B16.10 (Class 150 - 600)**  
**Dimensions and Weights – Ball Valves (Trunnion mounted) ASME B16.10 (Class 150 - 600)**

**Class 150**

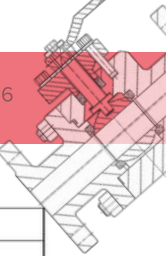
| Parameter | Unit / Note | 250 | 300 | 350 | 400  | 500  | 600  |
|-----------|-------------|-----|-----|-----|------|------|------|
| L         | mm          | 533 | 610 | 686 | 762  | 914  | 1067 |
| ØD        | mm          | 405 | 485 | 535 | 595  | 700  | 815  |
| Gewicht   | kg          | 320 | 490 | 910 | 1300 | 1900 | 3050 |

**Class 300**

| Parameter | Unit / Note | 250 | 300  | 350  | 400  | 500  | 600  |
|-----------|-------------|-----|------|------|------|------|------|
| L         | mm          | 568 | 648  | 762  | 838  | 991  | 1143 |
| ØD        | mm          | 445 | 520  | 585  | 650  | 775  | 915  |
| Gewicht   | kg          | 753 | 1050 | 1300 | 1775 | 3100 | 4750 |

**Class 600**

| Parameter | Unit / Note | 250 | 300  | 350  | 400  | 500  | 600  |
|-----------|-------------|-----|------|------|------|------|------|
| L         | mm          | 787 | 838  | 889  | 991  | 1194 | 1397 |
| ØD        | mm          | 445 | 520  | 585  | 650  | 775  | 915  |
| Gewicht   | kg          | 960 | 1250 | 1550 | 2200 | 4890 | 5350 |



Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

| Druckstufe PN 16<br>Pressure Class PN 16 |                       |       |       |       |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|------------------------------------------|-----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff                                | Temperatur<br>/ Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
| 1.0619<br>WCB                            | Bar                   | 12ac  | 12ac  | 12ac  | 16    | 16      | 14,8   | 14     | 13,3   | 12,1   | 11     | 10,2   | 9,5    | 5,2    |        |        |        |
| 1.7357<br>WC6                            | Bar                   |       |       |       |       | 16      | 16     | 16     | 16     | 16     | 16     | 15,2   | 14,4   | 13,4   | 10,4   | 3,7    |        |
| 1.7379<br>WC9                            | Bar                   |       |       |       |       | 16      | 16     | 16     | 16     | 16     | 16     | 15,6   | 14,8   | 14     | 10,2   | 5,9    | 2,5    |
| 1.4408<br>CF8M                           | Bar                   | 16bc  | 16bc  | 16bc  | 16    | 16      | 16     | 14,5   | 13,4   | 12,7   | 11,8   | 11,4   | 10,9   |        |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

|             |                    | Druckstufe PN 25<br>Pressure Class PN 25 |         |         |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|-------------|--------------------|------------------------------------------|---------|---------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff   | Temperatur / Druck | -60°C                                    | -40°C   | -20°C   | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
| 1.0619 WCB  | Bar                | 18,75ac                                  | 18,75ac | 18,75ac | 25    | 25      | 23,2   | 22     | 20,8   | 19     | 17,2   | 16     | 14,8   | 8,2    |        |        |        |
| 1.7357 WC6  | Bar                |                                          |         |         |       | 25      | 25     | 25     | 25     | 25     | 25     | 23,8   | 22,5   | 21     | 16,3   | 5,8    |        |
| 1.7379 WC9  | Bar                |                                          |         |         |       | 25      | 25     | 25     | 25     | 25     | 25     | 24,4   | 23,2   | 22     | 16     | 8      | 4      |
| 1.4408 CF8M | Bar                | 25bc                                     | 25bc    | 25bc    | 25    | 25      | 25     | 22,7   | 21     | 19,8   | 18,5   | 17,8   | 17,1   |        |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

| Druckstufe PN 40<br>Pressure Class PN 40 |                    |       |       |       |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|------------------------------------------|--------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff                                | Temperatur / Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
| 1.0619 WCB                               | Bar                | 30ac  | 30ac  | 30ac  | 40    | 40      | 37,1   | 35,2   | 33,3   | 30,4   | 27,6   | 25,7   | 23,8   | 13,1   |        |        |        |
| 1.7357 WC6                               | Bar                |       |       |       |       | 40      | 40     | 40     | 40     | 40     | 40     | 38     | 36     | 33,7   | 26     | 9,3    |        |
| 1.7379 WC9                               | Bar                |       |       |       |       | 40      | 40     | 40     | 40     | 40     | 40     | 39     | 37,1   | 35,2   | 25,7   | 12,9   | 6,4    |
| 1.4408 CF8M                              | Bar                | 40bc  | 40bc  | 40bc  | 40    | 40      | 40     | 36,3   | 33,7   | 31,8   | 29,7   | 28,5   | 27,4   |        |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

| Druckstufe PN 63<br>Pressure Class PN 63 |                    |        |        |        |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|------------------------------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff                                | Temperatur / Druck | -60°C  | -40°C  | -20°C  | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
| 1.0619 WCB                               | Bar                | 47,25a | 47,25a | 47,25a | 63    | 63      | 58,5   | 55,5   | 52,5   | 48     | 43,5   | 40,5   | 37,5   | 20,7   |        |        |        |
| 1.7357 WC6                               | Bar                |        |        |        |       | 63      | 63     | 63     | 63     | 63     | 63     | 60     | 56,7   | 53,1   | 41,1   | 14,7   |        |
| 1.7379 WC9                               | Bar                |        |        |        |       | 63      | 63     | 63     | 63     | 63     | 63     | 61,5   | 58,5   | 55,5   | 40,5   | 20,4   | 10,2   |
| 1.4408 CF8M                              | Bar                | 63b    | 63b    | 63b    | 63    | 63      | 63     | 57,3   | 53,1   | 50,1   | 46,8   | 45     | 43,2   |        |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

| Druckstufe PN 100<br>Pressure Class PN 100 |                       |       |       |       |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------------------------------------------|-----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff                                  | Temperatur<br>/ Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
| 1.0619<br>WCB                              | Bar                   | 75a   | 75a   | 75a   | 100   | 100     | 92,8   | 88     | 83,3   | 76,1   | 69     | 64,2   | 59,5   | 32,8   |        |        |        |
| 1.7357<br>WC6                              | Bar                   |       |       |       |       | 100     | 100    | 100    | 100    | 100    | 100    | 95,2   | 90     | 84,2   | 65,2   | 23,3   |        |
| 1.7379<br>WC9                              | Bar                   |       |       |       |       | 100     | 100    | 100    | 100    | 100    | 100    | 97,6   | 92,8   | 88     | 64,2   | 32,3   | 16,1   |
| 1.4408<br>CF8M                             | Bar                   | 100b  | 100b  | 100b  | 100   | 100     | 100    | 90,9   | 84,2   | 79,5   | 74,2   | 71,4   | 68,5   |        |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)  
Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)  
Index c Auf Anfrage

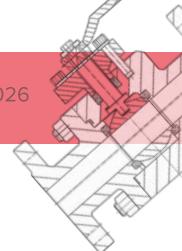
Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

| Druckstufe PN 160<br>Pressure Class PN 160 |                       |       |       |       |       |         |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------------------------------------------|-----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Werkstoff                                  | Temperatur<br>/ Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
| 1.0619<br>WCB                              | Bar                   | 120ac | 120ac | 120ac | 160   | 160     | 148,5  | 140,9  | 133,3  | 121,9  | 110,4  | 102,8  | 95,2   | 52,5   |        |        |        |
| 1.7357<br>WC6                              | Bar                   |       |       |       |       | 160     | 160    | 160    | 160    | 160    | 160    | 152,3  | 144    | 134,8  | 104,3  | 37,3   |        |
| 1.7379<br>WC9                              | Bar                   |       |       |       |       | 160     | 160    | 160    | 160    | 160    | 160    | 156,1  | 148,5  | 140,9  | 102,8  | 51,8   | 25,9   |
| 1.4408<br>CF8M                             | Bar                   | 160bc | 160bc | 160bc | 160   | 160     | 160    | 145,5  | 134,8  | 127,2  | 118,8  | 114,2  | 109,7  |        |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)

Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)

Index c Auf Anfrage



### Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34

Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

#### Standard Class 150

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| WCB       | Bar                  | 19,6  |       | 19,2  | 17,7   | 15,8   | 13,8   | 12,1   | 10,2   | 9,3    | 8,4    | 7,4    | 6,5    | 5,5    | 4,6    | 3,7    | 2,8    | 1,4    |
| WC6       | Bar                  | 19,8  |       | 19,5  |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| WC9       | Bar                  |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| CF8M      | Bar                  | 19    |       | 18,4  | 16,2   | 14,8   | 13,7   |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |

### Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34

Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

#### Standard Class 300

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| WCB       | Bar                  | 51,1  |       | 50,1  | 46,6   | 45,1   | 43,8   | 41,9   | 39,8   | 38,7   | 37,6   | 36,4   | 34,7   | 28,8   | 23     | 17,4   | 11,8   | 5,9    |
| WC6       | Bar                  | 51,7  |       | 51,5  | 49,7   | 48     | 46,3   | 42,9   | 41,4   | 40,3   | 38,9   | 36,5   | 35,2   | 33,7   | 31,7   | 25,7   | 14,9   | 14,9   |
| WC9       | Bar                  |       |       |       | 50,3   | 48,6   | 46,3   | 42,9   | 41,4   | 40,3   |        |        |        |        |        |        |        |        |
| CF8M      | Bar                  | 49,6  |       | 48,1  | 42,2   | 38,5   | 35,7   | 33,4   | 31,6   | 30,9   | 30,3   | 29,9   | 29,4   | 29,1   | 28,8   | 28,7   | 28,2   | 25,2   |

### Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34

Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

#### Standard Class 600

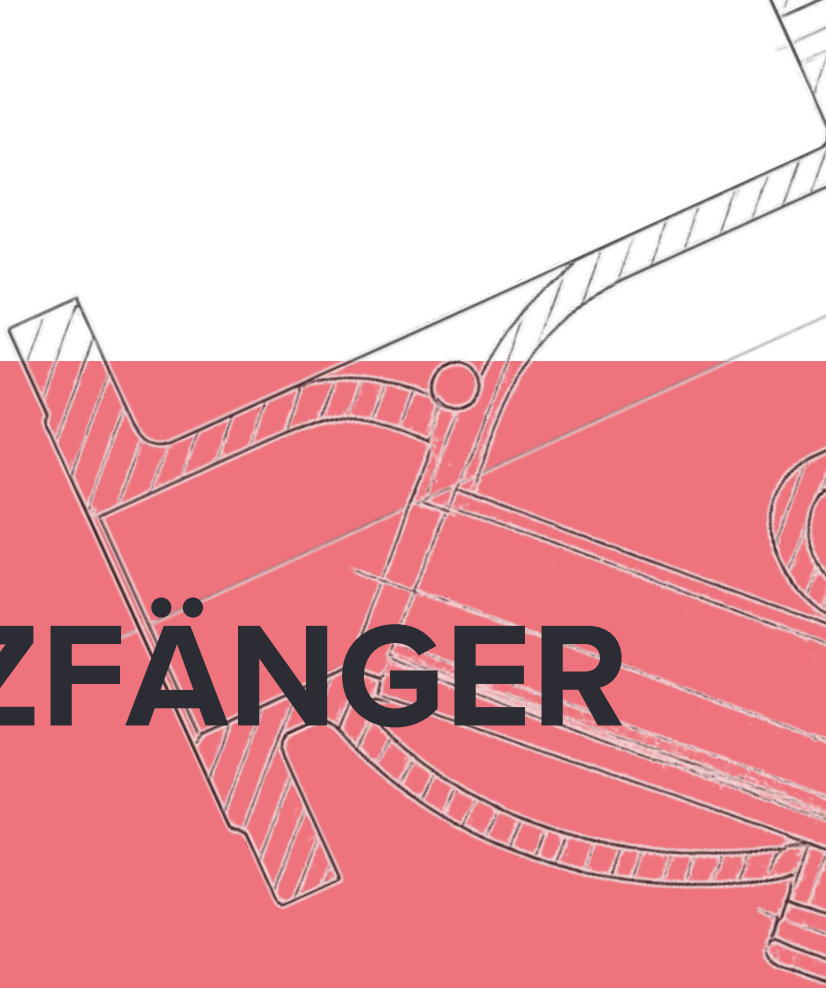
| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| WCB       | Bar                  | 102,1 |       | 100,2 | 93,2   | 90,2   | 87,6   | 83,9   | 79,6   | 77,4   | 75,1   | 72,7   | 69,4   | 57,5   | 46     | 34,9   | 23,5   | 11,8   |
| WC6       | Bar                  | 103,4 |       | 103   | 99,5   | 95,9   | 92,7   | 85,7   | 82,6   | 80,4   | 77,6   | 73,7   | 70     | 67,7   | 63,4   | 56,5   | 36,9   | 29,8   |
| WC9       | Bar                  |       |       |       | 100,3  | 97,2   |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| CF8M      | Bar                  | 99,3  |       | 96,2  | 84,4   | 77     | 71,3   | 66,8   | 63,2   | 61,8   | 60,7   | 59,8   | 58,9   | 58,3   | 57,7   | 57,3   | 56,5   | 50     |

### Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34

Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

#### Standard Class 900

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| WCB       | Bar                  | 153,2 |       | 150,4 | 139,8  | 135,2  | 131,4  | 125,8  | 119,5  | 116,1  | 112,7  | 109,1  | 104,2  | 86,3   | 69     | 52,3   | 35,3   | 17,7   |
| WC6       | Bar                  | 155,1 |       | 154,4 | 149,2  | 143,9  | 139    | 128,6  | 124    | 120,7  | 116,5  | 109,8  | 105,1  | 101,4  | 95,1   | 84,7   | 77,2   | 44,7   |
| WC9       | Bar                  |       |       |       | 154,6  | 150,6  |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| CF8M      | Bar                  | 148,9 |       | 144,3 | 126,6  | 115,5  | 107    | 100,1  | 94,9   | 92,7   | 91     | 89,6   | 88,6   | 87,4   | 86,5   | 86     | 84,7   | 75,2   |



# SCHMUTZFÄNGER

## STRAINER



Marie-Curie-Straße 26  
D- 40822 Mettmann



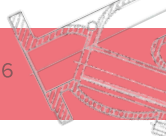
[www.siebeck.biz](http://www.siebeck.biz)



[info@siebeck.biz](mailto:info@siebeck.biz)



+49 2102 4506-0

**KURZBESCHREIBUNG**

Schmutzfänger in Schrägsitzbauform zur zuverlässigen Abscheidung von Feststoffpartikeln aus flüssigen, gasförmigen und dampfförmigen Medien. Der Schmutzfänger schützt nachgeschaltete Armaturen, Pumpen und andere Anlagenteile vor Verschmutzung und Beschädigung und trägt zu einem störungsfreien Betrieb industrieller Rohrleitungssysteme bei. Ausführung mit herausnehmbarem Siebeinsatz zur einfachen Reinigung und Wartung sowie mediengerechter Werkstoffauswahl entsprechend den Betriebsbedingungen.

**GEEIGNETE MEDIEN**

Geeignet zur Filtration einer Vielzahl industrieller Medien, einschließlich Dampf, Kondensat, Wärmeträgeröl, Wasser, Heißwasser, Kühlwasser, Druckluft, Inertgase, Erdgas, Prozessgase, Rohöl, Mineralölprodukte sowie weiterer nicht aggressiver oder mit den verwendeten Werkstoffen verträglicher flüssiger und gasförmiger Medien. Der Schmutzfänger dient der Abscheidung von Feststoffpartikeln und schützt nachgeschaltete Armaturen, Pumpen, Messgeräte und andere Anlagenteile vor Verschmutzung und Beschädigung. Die Medienbeständigkeit ist abhängig von den eingesetzten Gehäuse-, Sieb- und Dichtwerkstoffen sowie den jeweiligen Betriebsbedingungen.

**TYPISCHE EINSATZGEBIETE**

Geeignet für den Einsatz im Anlagen- und Maschinenbau, in Kraftwerken, der chemischen und petrochemischen Industrie, der Öl- und Gasindustrie, Raffinerien, Fernwärme- und Energieversorgungssystemen, der Wasser- und Abwassertechnik, der Schiffbauindustrie sowie in allgemeinen industriellen Rohrleitungsanlagen. Der Schmutzfänger ist für die zuverlässige Abscheidung von Feststoffpartikeln und den Schutz nachgeschalteter Armaturen, Pumpen, Messgeräte und anderer Anlagenkomponenten unter anspruchsvollen Betriebsbedingungen ausgelegt.

**SHORT DESCRIPTION**

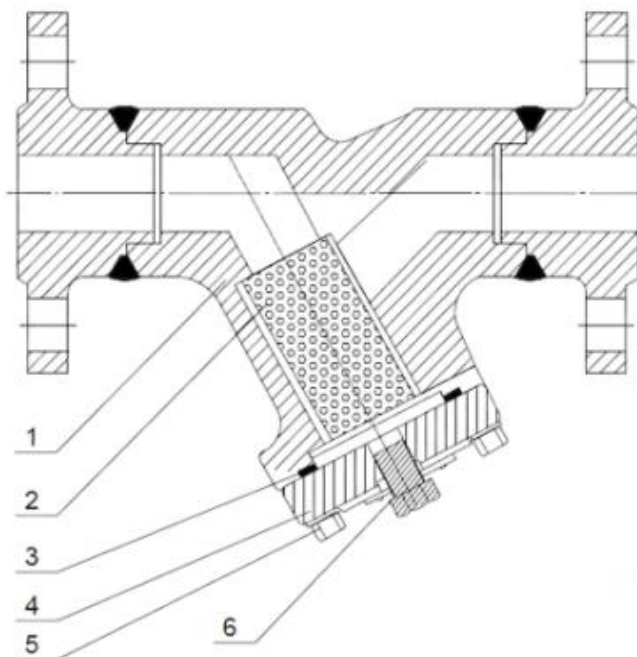
*Y-type strainer for the reliable removal of solid particles from liquid, gaseous, and steam media. The strainer protects downstream valves, pumps, and other system components from contamination and damage, contributing to the reliable operation of industrial piping systems. Design with a removable strainer screen for easy cleaning and maintenance, and with material selection suitable for the process medium and operating conditions.*

**SUITABLE MEDIA**

*Suitable for the filtration of a wide range of industrial media, including steam, condensate, heat transfer oil, water, hot water, cooling water, compressed air, inert gases, natural gas, process gases, crude oil, mineral oil products, as well as other non-aggressive liquid and gaseous media compatible with the selected materials. The strainer is designed to remove solid particles and protect downstream valves, pumps, instruments, and other system components from contamination and damage. Media compatibility depends on the body, screen, and sealing materials used, as well as the applicable operating conditions.*

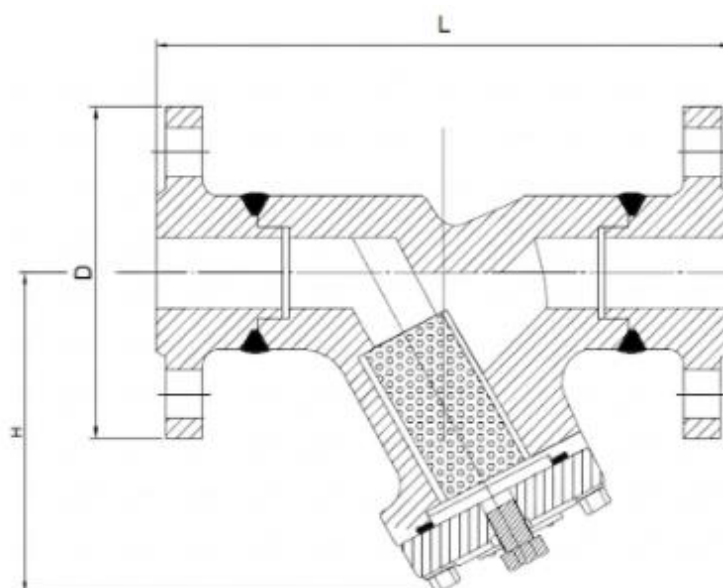
**TYPICAL APPLICATIONS**

*Suitable for use in plant and mechanical engineering, power generation, the chemical and petrochemical industries, the oil and gas industry, refineries, district heating and energy supply systems, water and wastewater treatment, the shipbuilding industry, and general industrial piping systems. The strainer is designed for the reliable removal of solid particles and the protection of downstream valves, pumps, instruments, and other system components under demanding operating conditions.*



**Material Spezifikation - Schmutzfänger**  
**Material Specifications – Strainer**

| Pos. | Ersatzteile<br>Spareparts | Teile<br>Parts                    | Standard                          | Hochtemperatur<br>High temperature |                                   | Edelstahl<br>Stainless Steel        |
|------|---------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1    |                           | Gehäuse<br>Body                   | 1.0619<br>WCB                     | 1.7357<br>WC6                      | 1.7379<br>WC9                     | 1.4408<br>CF8M                      |
| 2    | x                         | Sieb<br>Screen                    | 1.4301<br>304                     | 1.4301<br>304                      | 1.4301<br>304                     | 1.4571<br>316Ti                     |
| 3    | x                         | Dichtung<br>Gasket                | Graphit + 1.4301<br>Graphite +304 | Graphit + 1.4301<br>Graphite +304  | Graphit + 1.4301<br>Graphite +304 | Graphit + 1.4571<br>Graphite +316Ti |
| 4    |                           | Deckel<br>Bonnet                  | 1.0619<br>WCB                     | 1.7357<br>WC6                      | 1.7379<br>WC9                     | 1.4408<br>CF8M                      |
| 5    |                           | Entleerungsschraube<br>Drain Plug | 1.4301<br>304                     | 1.4301<br>304                      | 1.4301<br>304                     | 1.4301<br>304                       |
| 6    |                           | Stiftschraube<br>Bolt             | 1.7225<br>A193 B7                 | 1.7711<br>A193 B16                 | 1.7711<br>A193 B16                | A4-70<br>316                        |
| 7    |                           | Mutter<br>Nut                     | 1.1191<br>A194 2H                 | 1.7225<br>A194 B7                  | 1.7225<br>A194 B7                 | A4-70<br>316                        |



| Maße und Gewichte Schmutzfänger DIN EN 558-1 (PN16-PN40)<br>Dimensions and Weights – Strainer DIN EN 558-1 (PN16–PN40) |             |      |      |      |      |      |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------|------|------|------|------|------|
| PN16 - Reihe 1                                                                                                         |             |      |      |      |      |      |      |
| Parameter                                                                                                              | Unit / Note | 15   | 20   | 25   | 32   | 40   | 50   |
| L                                                                                                                      | mm          | 130  | 150  | 160  | 180  | 200  | 230  |
| D                                                                                                                      | mm          | 95   | 105  | 115  | 140  | 150  | 165  |
| H                                                                                                                      | mm          | 90   | 90   | 100  | 120  | 120  | 140  |
| Gewicht                                                                                                                | kg          | 3,8  | 4,9  | 6,1  | 8    | 10,2 | 13   |
| Kvs-Wert*                                                                                                              | m³/h        | 7    | 11   | 18   | 27   | 37   | 62   |
| Zeta                                                                                                                   | ζ           | 1,85 | 2,11 | 5,15 | 2,29 | 2,98 | 2,59 |

| PN 25 - Reihe 1 |             |      |      |      |      |      |      |
|-----------------|-------------|------|------|------|------|------|------|
| Parameter       | Unit / Note | 15   | 20   | 25   | 32   | 40   | 50   |
| L               | mm          | 130  | 150  | 160  | 180  | 200  | 230  |
| D               | mm          | 95   | 105  | 115  | 140  | 150  | 165  |
| H               | mm          | 90   | 90   | 100  | 120  | 120  | 140  |
| Gewicht         | kg          | 3,8  | 4,9  | 6,1  | 8    | 10,2 | 13   |
| Kvs-Wert*       | m³/h        | 7    | 11   | 18   | 27   | 37   | 62   |
| Zeta            | ζ           | 1,85 | 2,11 | 5,15 | 2,29 | 2,98 | 2,59 |

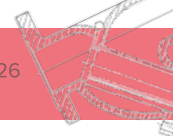
| PN 40 - Reihe 1 |             |      |      |      |      |      |      |
|-----------------|-------------|------|------|------|------|------|------|
| Parameter       | Unit / Note | 15   | 20   | 25   | 32   | 40   | 50   |
| L               | mm          | 130  | 150  | 160  | 180  | 200  | 230  |
| D               | mm          | 95   | 105  | 115  | 140  | 150  | 165  |
| H               | mm          | 90   | 90   | 100  | 120  | 120  | 140  |
| Gewicht         | kg          | 3,8  | 4,9  | 6,1  | 8    | 10,2 | 13   |
| Kvs-Wert*       | m³/h        | 7    | 11   | 18   | 27   | 37   | 62   |
| Zeta            | ζ           | 1,85 | 2,11 | 5,15 | 2,29 | 2,98 | 2,59 |

| PN 63 - Reihe 2 |             |     |     |      |      |      |     |
|-----------------|-------------|-----|-----|------|------|------|-----|
| Parameter       | Unit / Note | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50  |
| L               | mm          | 210 | 230 | 230  | 260  | 260  | 300 |
| D               | mm          | 105 | 130 | 140  | 155  | 170  | 180 |
| H               | mm          | 90  | 90  | 100  | 120  | 120  | 140 |
| Gewicht         | kg          | 4,5 | 5,8 | 10,5 | 11   | 23   | 27  |
| Kvs-Wert*       | m³/h        | 4,3 | 7,5 | 11,9 | 19,2 | 31,3 | 47  |
| Zeta            | ζ           | 4,4 | 11  | 29,7 | 4,5  | 4,1  | 10  |

| PN 100 - Reihe 2 |             |     |     |      |      |      |     |
|------------------|-------------|-----|-----|------|------|------|-----|
| Parameter        | Unit / Note | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50  |
| L                | mm          | 210 | 230 | 230  | 260  | 260  | 300 |
| D                | mm          | 105 | 130 | 140  | 155  | 170  | 195 |
| H                | mm          | 90  | 90  | 100  | 120  | 120  | 140 |
| Gewicht          | kg          | 4,5 | 6,2 | 10,8 | 12,8 | 25   | 32  |
| Kvs-Wert*        | m³/h        | 4,3 | 7,5 | 11,9 | 19,2 | 31,3 | 47  |
| Zeta             | ζ           | 4,4 | 11  | 29,7 | 4,5  | 4,1  | 10  |

| PN 160 - Reihe 2 |             |     |     |      |      |      |     |
|------------------|-------------|-----|-----|------|------|------|-----|
| Parameter        | Unit / Note | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50  |
| L                | mm          | 210 | 230 | 230  | 260  | 260  | 300 |
| D                | mm          | 105 | 130 | 140  | 155  | 170  | 195 |
| H                | mm          | 90  | 90  | 100  | 120  | 120  | 140 |
| Gewicht          | kg          | 4,5 | 6,2 | 10,8 | 12,8 | 25   | 32  |
| Kvs-Wert*        | m³/h        | 4,3 | 7,5 | 11,9 | 19,2 | 31,3 | 47  |
| Zeta             | ζ           | 4,4 | 11  | 29,7 | 4,5  | 4,1  | 10  |

\* gemessen mit Standardsieb MW1,0mm - Weitere Siebe auf Anfrage /  
with standard mesh MW1,0mm- further sizes on request



Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 16  
Pressure Class PN 16

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1.0460    | Bar                  |       |       |       | 16    | 16      | 14,8   | 14     | 13,3   | 12,1   | 11     | 10,2   | 9,5    | 5,2    |        |        |        |
| 1.7335    | Bar                  |       |       |       |       | 16      | 16     | 16     | 16     | 16     | 15,6   | 15,2   | 14,4   | 13,4   | 10,4   | 3,7    |        |
| 1.7380    | Bar                  |       |       |       |       | 16      | 16     | 16     | 16     | 16     | 16     | 15,6   | 14,8   | 14     | 10,2   | 5,9    | 2,5    |
| 1.4401    | Bar                  |       |       |       | 16    | 16      | 16     | 14,5   | 13,4   | 12,7   | 11,8   | 11,4   | 10,9   |        |        |        |        |

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

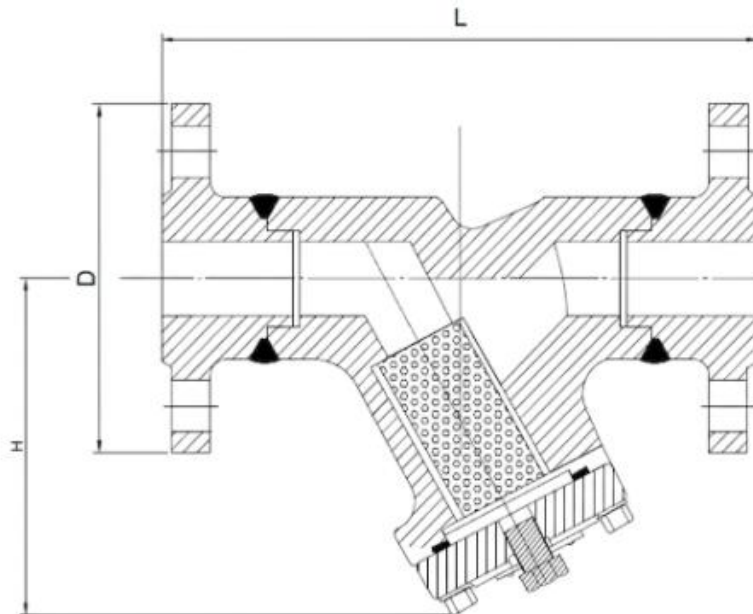
Druckstufe PN 25  
Pressure Class PN 25

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1.0460    | Bar                  |       |       |       | 25    | 25      | 23,2   | 22     | 20,8   | 19     | 17,2   | 16     | 14,8   | 8,2    |        |        |        |
| 1.7335    | Bar                  |       |       |       |       | 25      | 25     | 25     | 25     | 25     | 25     | 23,8   | 22,5   | 21     | 16,3   | 5,8    |        |
| 1.7380    | Bar                  |       |       |       |       | 25      | 25     | 25     | 25     | 25     | 25     | 24,4   | 23,2   | 22     | 16     | 8      | 4      |
| 1.4401    | Bar                  |       |       |       | 25    | 25      | 25     | 22,7   | 21     | 19,8   | 18,5   | 17,8   | 17,1   |        |        |        |        |

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 40  
Pressure Class PN 40

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1.0460    | Bar                  |       |       |       | 40    | 40      | 37,1   | 35,2   | 33,3   | 30,4   | 27,6   | 25,7   | 23,8   | 13,1   |        |        |        |
| 1.7335    | Bar                  |       |       |       |       | 40      | 40     | 40     | 40     | 40     | 40     | 38     | 36     | 33,7   | 26     | 9,3    |        |
| 1.7380    | Bar                  |       |       |       |       | 40      | 40     | 40     | 40     | 40     | 40     | 39     | 37,1   | 35,2   | 25,7   | 12,9   | 6,4    |
| 1.4401    | Bar                  |       |       |       | 40    | 40      | 40     | 36,3   | 33,7   | 31,8   | 29,7   | 28,5   | 27,4   |        |        |        |        |



Maße und Gewichte Schmutzfänger ASME B16.10 (Class 150 - 900)

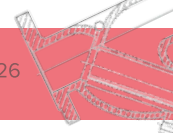
Dimensions and Weights – Strainer ASME B16.10 (Class 150 - 900)

| Class 150 |             |     |      |      |      |      |      |
|-----------|-------------|-----|------|------|------|------|------|
| Parameter | Unit / Note | 15  | 20   | 25   | 32   | 40   | 50   |
| L         | mm          | 108 | 117  | 127  | 140  | 165  | 203  |
| D         | mm          | 95  | 105  | 115  | 140  | 150  | 165  |
| H         | mm          | 90  | 90   | 100  | 120  | 120  | 140  |
| Weight    | kg          | 3,8 | 4,9  | 6,1  | 8,0  | 10,2 | 13,0 |
| Cv-Value  | m³/h        | 8,1 | 12,8 | 20,9 | 31,3 | 42,9 | 71,9 |
| Zeta      | ζ           | 1,9 | 2,1  | 5,2  | 2,3  | 3,0  | 2,6  |

| Class 300 |             |     |     |     |     |      |      |
|-----------|-------------|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Parameter | Unit / Note | 15  | 20  | 25  | 32  | 40   | 50   |
| L         | mm          | 152 | 178 | 203 | 216 | 229  | 267  |
| D         | mm          | 95  | 105 | 115 | 140 | 150  | 165  |
| H         | mm          | 90  | 90  | 100 | 120 | 120  | 140  |
| Weight    | kg          | 3,8 | 4,9 | 6,1 | 8,0 | 10,2 | 13,0 |
| Cv-Value  | m³/h        | 3,8 | 4,9 | 6,1 | 8,0 | 10,2 | 13,0 |
| Zeta      | ζ           | 1,9 | 2,1 | 5,2 | 2,3 | 3,0  | 2,6  |

| Class 600 |             |     |     |      |      |      |      |
|-----------|-------------|-----|-----|------|------|------|------|
| Parameter | Unit / Note | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50   |
| L         | mm          | 165 | 190 | 216  | 229  | 241  | 292  |
| D         | mm          | 95  | 115 | 125  | 135  | 155  | 165  |
| H         | mm          | 90  | 90  | 100  | 120  | 120  | 140  |
| Weight    | kg          | 4,5 | 6,2 | 10,8 | 12,8 | 25,0 | 32,0 |
| Cv-Value  | m³/h        | 4,3 | 7,5 | 11,9 | 19,2 | 31,3 | 47,0 |
| Zeta      | ζ           | 1,9 | 2,1 | 5,2  | 2,3  | 3,0  | 2,6  |

| Class 900 |             |     |     |      |      |      |      |
|-----------|-------------|-----|-----|------|------|------|------|
| Parameter | Unit / Note | 15  | 20  | 25   | 32   | 40   | 50   |
| L         | mm          | 216 | 229 | 254  | 279  | 305  | 368  |
| D         | mm          | 120 | 130 | 150  | 160  | 180  | 215  |
| H         | mm          | 90  | 90  | 100  | 120  | 120  | 140  |
| Weight    | kg          | 4,3 | 7,5 | 11,9 | 19,2 | 31,3 | 47,0 |
| Cv-Value  | m³/h        | 4,3 | 7,5 | 11,9 | 19,2 | 31,3 | 47,0 |
| Zeta      | ζ           | 1,9 | 2,1 | 5,2  | 2,3  | 3,0  | 2,6  |



Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34  
Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

Standard Class 150

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| A105      | Bar                  | 19,6  |       | 19,2  | 17,7   | 15,8   | 13,8   | 12,1   | 10,2   | 9,3    | 8,4    | 7,4    | 6,5    | 5,5    | 4,6    | 3,7    | 2,8    | 1,4    |
| F11       | Bar                  | 19,8  |       | 19,5  |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| F22       | Bar                  |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| 316L      | Bar                  | 19    |       | 18,4  | 16,2   | 14,8   | 13,7   |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |

Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34  
Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

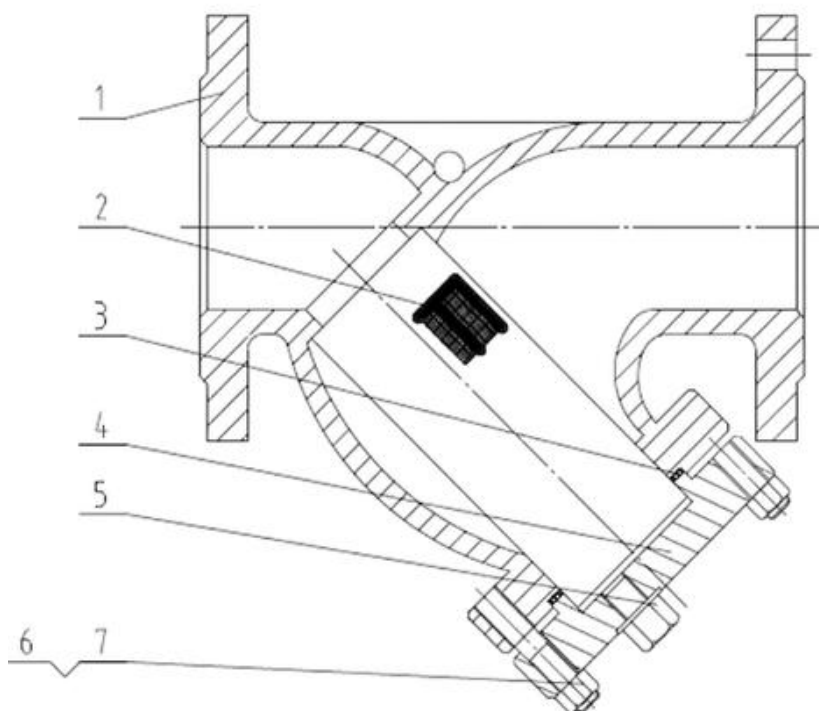
Standard Class 300

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| A105      | Bar                  | 51,1  |       | 50,1  | 46,6   | 45,1   | 43,8   | 41,9   | 39,8   | 38,7   | 37,6   | 36,4   | 34,7   | 28,8   | 23     | 17,4   | 11,8   | 5,9    |
| F11       | Bar                  | 51,7  |       |       | 51,5   | 49,7   | 48     | 46,3   | 42,9   | 41,4   | 40,3   | 38,9   | 36,5   | 35,2   | 33,7   | 31,7   | 25,7   | 14,9   |
| F22       | Bar                  |       |       |       |        | 50,3   | 48,6   | 46,3   | 42,9   | 41,4   | 40,3   |        |        |        |        |        | 28,2   | 18,4   |
| 316L      | Bar                  | 49,6  |       | 48,1  | 42,2   | 38,5   | 35,7   | 33,4   | 31,6   | 30,9   | 30,3   | 29,9   | 29,4   | 29,1   | 28,8   | 28,7   | 28,2   | 25,2   |

Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34  
Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34

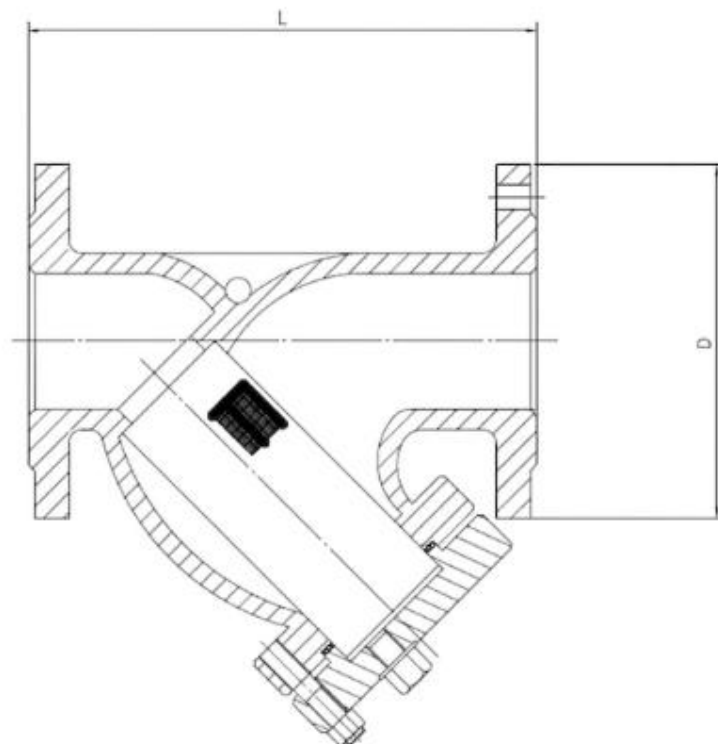
Standard Class 600

| Werkstoff | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
|-----------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| A105      | Bar                  | 102,1 |       | 100,2 | 93,2   | 90,2   | 87,6   | 83,9   | 79,6   | 77,4   | 75,1   | 72,7   | 69,4   | 57,5   | 46     | 34,9   | 23,5   | 11,8   |
| F11       | Bar                  | 103,4 |       |       | 103    | 99,5   | 95,9   | 92,7   | 85,7   | 82,6   | 80,4   | 77,6   | 73,7   | 70     | 67,7   | 63,4   | 51,5   | 29,8   |
| F22       | Bar                  |       |       |       |        | 100,3  | 97,2   |        |        |        |        |        | 73,7   |        |        |        | 56,5   | 36,9   |
| 316L      | Bar                  | 99,3  |       | 96,2  | 84,4   | 77     | 71,3   | 66,8   | 63,2   | 61,8   | 60,7   | 59,8   | 58,9   | 58,3   | 57,7   | 57,3   | 56,5   | 50     |



**Material Spezifikation - Schmutzfänger**  
**Material Specifications – Strainer**

| Pos. | Ersatzteile<br>Spareparts | Teile<br>Parts                    | Standard                          | Hochtemperatur<br>High temperature |                                   | Edelstahl<br>Stainless Steel        |
|------|---------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1    |                           | Gehäuse<br>Body                   | 1.0619<br>WCB                     | 1.7357<br>WC6                      | 1.7379<br>WC9                     | 1.4408<br>CF8M                      |
| 2    | x                         | Sieb<br>Screen                    | 1.4301<br>304                     | 1.4301<br>304                      | 1.4301<br>304                     | 1.4571<br>316Ti                     |
| 3    | x                         | Dichtung<br>Gasket                | Graphit + 1.4301<br>Graphite +304 | Graphit + 1.4301<br>Graphite +304  | Graphit + 1.4301<br>Graphite +304 | Graphit + 1.4571<br>Graphite +316Ti |
| 4    |                           | Deckel<br>Bonnet                  | 1.0619<br>WCB                     | 1.7357<br>WC6                      | 1.7379<br>WC9                     | 1.4408<br>CF8M                      |
| 5    |                           | Entleerungsschraube<br>Drain Plug | 1.4301<br>304                     | 1.4301<br>304                      | 1.4301<br>304                     | 1.4301<br>304                       |
| 6    |                           | Stiftschraube<br>Bolt             | 1.7225<br>A193 B7                 | 1.7711<br>A193 B16                 | 1.7711<br>A193 B16                | A4-70<br>316                        |
| 7    |                           | Mutter<br>Nut                     | 1.1191<br>A194 2H                 | 1.7225<br>A194 B7                  | 1.7225<br>A194 B7                 | A4-70<br>316                        |



**Maße und Gewichte Schmutzfänger DIN EN 558-1 (PN16-PN40)**

**Dimensions and Weights – Strainer DIN EN 558-1 (PN16–PN40)**

| PN16 - Reihe 1 |                   |      |      |      |      |     |      |       |      |      |
|----------------|-------------------|------|------|------|------|-----|------|-------|------|------|
| Parameter      | Unit / Note       | 40   | 50   | 65   | 80   | 100 | 125  | 150   | 200  | 250  |
| L              | mm                | 200  | 230  | 290  | 310  | 350 | 400  | 480   | 600  | 730  |
| D              | mm                | 150  | 165  | 185  | 200  | 220 | 250  | 285   | 340  | 405  |
| H              | mm                | 140  | 150  | 175  | 205  | 245 | 285  | 335   | 415  | 490  |
| Gewicht        | kg                | 10,2 | 13   | 19,3 | 24,7 | 36  | 52   | 72,5  | 145  | 168  |
| Kvs-Wert*      | m <sup>3</sup> /h | 37   | 62   | 99   | 147  | 234 | 378  | 398,5 | 653  | 1227 |
| Zeta           | ζ                 | 2,98 | 2,59 | 2,9  | 3    | 2,9 | 2,73 | 5,09  | 5,99 | 4,14 |

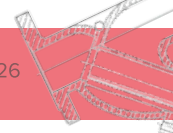
\* gemessen mit Standardsieb - Weitere Siebe auf Anfrage / with standard mesh - further sizes on request

| PN 25 - Reihe 1 |                   |      |      |      |      |     |      |       |      |      |
|-----------------|-------------------|------|------|------|------|-----|------|-------|------|------|
| Parameter       | Unit / Note       | 40   | 50   | 65   | 80   | 100 | 125  | 150   | 200  | 250  |
| L               | mm                | 200  | 230  | 290  | 310  | 350 | 400  | 480   | 600  | 730  |
| D               | mm                | 150  | 165  | 185  | 200  | 235 | 270  | 300   | 360  | 425  |
| H               | mm                | 140  | 150  | 175  | 205  | 245 | 285  | 335   | 415  | 490  |
| Gewicht         | kg                | 10,2 | 13   | 19,3 | 24,7 | 36  | 52   | 72,5  | 145  | 168  |
| Kvs-Wert*       | m <sup>3</sup> /h | 37   | 62   | 99   | 147  | 234 | 378  | 398,5 | 653  | 1227 |
| Zeta            | ζ                 | 2,98 | 2,59 | 2,9  | 3    | 2,9 | 2,73 | 5,09  | 5,99 | 4,14 |

\* gemessen mit Standardsieb - Weitere Siebe auf Anfrage / with standard mesh - further sizes on request

| PN 40 - Reihe 1 |                   |      |      |      |      |     |      |       |      |      |
|-----------------|-------------------|------|------|------|------|-----|------|-------|------|------|
| Parameter       | Unit / Note       | 40   | 50   | 65   | 80   | 100 | 125  | 150   | 200  | 250  |
| L               | mm                | 200  | 230  | 290  | 310  | 350 | 400  | 480   | 600  | 730  |
| D               | mm                | 150  | 165  | 185  | 200  | 235 | 270  | 300   | 375  | 450  |
| H               | mm                | 140  | 150  | 175  | 205  | 245 | 285  | 335   | 415  | 490  |
| Gewicht         | kg                | 10,2 | 13   | 19,3 | 24,7 | 36  | 52   | 72,5  | 145  | 168  |
| Kvs-Wert*       | m <sup>3</sup> /h | 37   | 62   | 99   | 147  | 234 | 378  | 398,5 | 653  | 1227 |
| Zeta            | ζ                 | 2,98 | 2,59 | 2,9  | 3    | 2,9 | 2,73 | 5,09  | 5,99 | 4,14 |

\*gemessen mit sauberem Standardsieb MW1,0mm - Weitere Siebe auf Anfrage / with clean standard mesh MW1,0mm - further sizes on request



Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 16  
Pressure Class PN 16

| Werkstoff | Temperatur<br>/ Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
|-----------|-----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1.0619    | Bar                   | 12ac  | 12ac  | 12ac  | 16    | 16      | 14,8   | 14     | 13,3   | 12,1   | 11     | 10,2   | 9,5    | 5,2    |        |        |        |
| 1.7357    | Bar                   |       |       |       |       | 16      | 16     | 16     | 16     | 16     | 16     | 15,2   | 14,4   | 13,4   | 10,4   | 3,7    |        |
| 1.7379    | Bar                   |       |       |       |       | 16      | 16     | 16     | 16     | 16     | 16     | 15,6   | 14,8   | 14     | 10,2   | 5,9    | 2,5    |
| 1.4408    | Bar                   | 16bc  | 16bc  | 16bc  | 16    | 16      | 16     | 14,5   | 13,4   | 12,7   | 11,8   | 11,4   | 10,9   |        |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)

Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)

Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

Druckstufe PN 25  
Pressure Class PN 25

| Werkstoff | Temperatur<br>/ Druck | -60°C   | -40°C   | -20°C   | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
|-----------|-----------------------|---------|---------|---------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1.0619    | Bar                   | 18,75ac | 18,75ac | 18,75ac | 25    | 25      | 23,2   | 22     | 20,8   | 19     | 17,2   | 16     | 14,8   | 8,2    |        |        |        |
| 1.7357    | Bar                   |         |         |         |       | 25      | 25     | 25     | 25     | 25     | 25     | 23,8   | 22,5   | 21     | 16,3   | 5,8    |        |
| 1.7379    | Bar                   |         |         |         |       | 25      | 25     | 25     | 25     | 25     | 25     | 24,4   | 23,2   | 22     | 16     | 8      | 4      |
| 1.4408    | Bar                   | 25bc    | 25bc    | 25bc    | 25    | 25      | 25     | 22,7   | 21     | 19,8   | 18,5   | 17,8   | 17,1   |        |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)

Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)

Index c Auf Anfrage

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1:2018-12  
Pressure-temperature ratings acc. to DIN EN 1092-1:2018-12

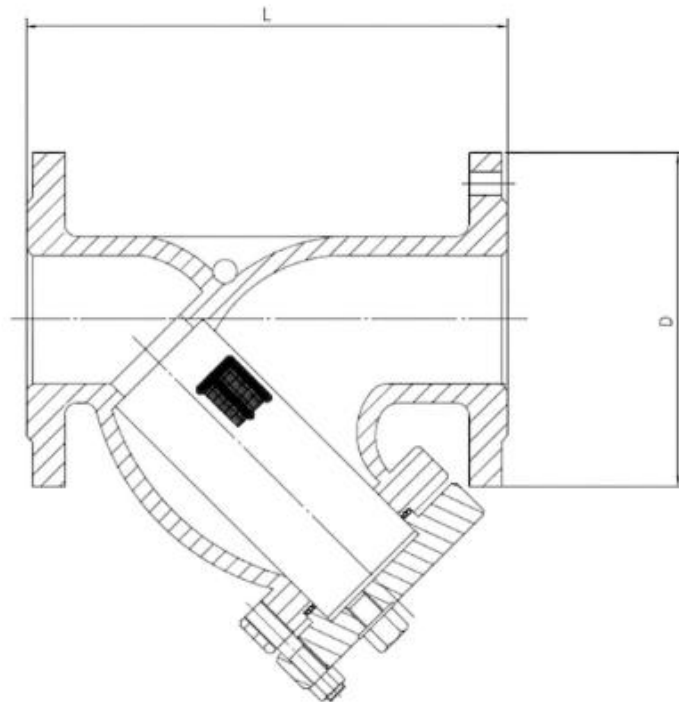
Druckstufe PN 40  
Pressure Class PN 40

| Werkstoff | Temperatur<br>/ Druck | -60°C | -40°C | -20°C | -10°C | RT+20°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +350°C | +400°C | +450°C | +500°C | +550°C | +600°C |
|-----------|-----------------------|-------|-------|-------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1.0619    | Bar                   | 30ac  | 30ac  | 30ac  | 40    | 40      | 37,1   | 35,2   | 33,3   | 30,4   | 27,6   | 25,7   | 23,8   | 13,1   |        |        |        |
| 1.7357    | Bar                   |       |       |       |       | 40      | 40     | 40     | 40     | 40     | 40     | 38     | 36     | 33,7   | 26     | 9,3    |        |
| 1.7379    | Bar                   |       |       |       |       | 40      | 40     | 40     | 40     | 40     | 40     | 39     | 37,1   | 35,2   | 25,7   | 12,9   | 6,4    |
| 1.4408    | Bar                   | 40bc  | 40bc  | 40bc  | 40    | 40      | 40     | 36,3   | 33,7   | 31,8   | 29,7   | 28,5   | 27,4   |        |        |        |        |

Index a AD2000 W10, Beanspruchungsfall II (75% von PN)

Index b AD2000 W10, Beanspruchungsfall I (100% von PN)

Index c Auf Anfrage



**Maße und Gewichte Schmutzfänger ASME B16.10 (Class 150 - 600)**  
**Dimensions and Weights – Strainer ASME B16.10 (Class 150 - 600)**

**Class 150**

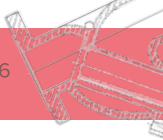
| Parameter | Unit / Note       | 40    | 50    | 65     | 80     | 100    | 125    | 150    | 200    | 250     |
|-----------|-------------------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| L         | mm                | 165   | 203   | 216    | 241    | 292    | 356    | 406    | 495    | 622     |
| D         | mm                | 150   | 165   | 185    | 200    | 220    | 250    | 285    | 340    | 405     |
| H         | mm                | 140   | 150   | 175    | 205    | 245    | 285    | 335    | 415    | 490     |
| Weight    | kg                | 10,2  | 13    | 19,3   | 24,7   | 36     | 52     | 72,5   | 145    | 168     |
| Cv-Value  | m <sup>3</sup> /h | 42,92 | 71,92 | 114,84 | 170,52 | 271,44 | 438,48 | 462,26 | 757,48 | 1423,32 |
| Zeta      | ζ                 | 2,98  | 2,59  | 2,9    | 3      | 2,9    | 2,73   | 5,09   | 5,99   | 4,14    |

**Class 300**

| Parameter | Unit / Note       | 40   | 50   | 65   | 80   | 100 | 125  | 150   | 200  | 250  |
|-----------|-------------------|------|------|------|------|-----|------|-------|------|------|
| L         | mm                | 229  | 267  | 292  | 318  | 356 | 400  | 444   | 559  | 622  |
| D         | mm                | 150  | 165  | 185  | 200  | 235 | 270  | 300   | 360  | 425  |
| H         | mm                | 140  | 150  | 175  | 205  | 245 | 285  | 335   | 415  | 490  |
| Weight    | kg                | 10,2 | 13   | 19,3 | 24,7 | 36  | 52   | 72,5  | 145  | 168  |
| Cv-Value  | m <sup>3</sup> /h | 37   | 62   | 99   | 147  | 234 | 378  | 398,5 | 653  | 1227 |
| Zeta      | ζ                 | 2,98 | 2,59 | 2,9  | 3    | 2,9 | 2,73 | 5,09  | 5,99 | 4,14 |

**Class 600**

| Parameter | Unit / Note       | 40   | 50   | 65   | 80  | 100 | 125  | 150  | 200  | 250    |
|-----------|-------------------|------|------|------|-----|-----|------|------|------|--------|
| L         | mm                | 241  | 292  | 330  | 356 | 432 | 508  | 559  | 660  | 787    |
| D         | mm                | 150  | 165  | 185  | 200 | 235 | 270  | 300  | 375  | 450    |
| H         | mm                | 140  | 150  | 175  | 205 | 245 | 285  | 335  | 415  | 490    |
| Weight    | kg                | 25   | 32   | 45   | 60  | 89  | 145  | 180  | 450  | 630    |
| Cv-Value  | m <sup>3</sup> /h | 31,3 | 47   | 77,8 | 120 | 189 | 288  | 410  | 726  | 1144,5 |
| Zeta      | ζ                 | 2,98 | 2,59 | 2,9  | 3   | 2,9 | 2,73 | 5,09 | 5,99 | 4,14   |



| Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34      |                      |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|---------------------------------------------------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34 |                      |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Standard Class 150                                |                      |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Werkstoff                                         | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
| WCB                                               | Bar                  | 19,6  | 19,2  | 17,7  | 15,8   | 13,8   | 12,1   | 10,2   | 9,3    | 8,4    | 7,4    | 6,5    | 5,5    | 4,6    | 3,7    | 2,8    | 1,4    |        |
| WC6                                               | Bar                  | 19,8  | 19,5  |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| WC9                                               | Bar                  |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| CF8M                                              | Bar                  | 19    | 18,4  | 16,2  | 14,8   | 13,7   |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |

| Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34      |                      |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|---------------------------------------------------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34 |                      |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Standard Class 300                                |                      |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Werkstoff                                         | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
| WCB                                               | Bar                  | 51,1  |       | 50,1  | 46,6   | 45,1   | 43,8   | 41,9   | 39,8   | 38,7   | 37,6   | 36,4   | 34,7   | 28,8   | 23     | 17,4   | 11,8   | 5,9    |
| WC6                                               | Bar                  | 51,7  |       | 51,5  |        | 49,7   | 48     | 46,3   | 42,9   | 41,4   | 40,3   | 38,9   | 36,5   | 35,2   | 33,7   | 31,7   | 25,7   | 14,9   |
| WC9                                               | Bar                  |       |       |       |        | 50,3   | 48,6   | 46,3   | 42,9   | 41,4   | 40,3   |        |        |        |        |        | 28,2   | 18,4   |
| CF8M                                              | Bar                  | 49,6  |       | 48,1  | 42,2   | 38,5   | 35,7   | 33,4   | 31,6   | 30,9   | 30,3   | 29,9   | 29,4   | 29,1   | 28,8   | 28,7   | 28,2   | 25,2   |

| Druck-Temperatur-Zuordnung nach ASME B.16.34      |                      |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
|---------------------------------------------------|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Pressure-temperature ratings acc. to ASME B.16.34 |                      |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Standard Class 600                                |                      |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Werkstoff                                         | Temperatur/<br>Druck | -29°C | +38°C | +50°C | +100°C | +150°C | +200°C | +250°C | +300°C | +325°C | +350°C | +375°C | +400°C | +425°C | +450°C | +475°C | +500°C | +538°C |
| WCB                                               | Bar                  | 102,1 |       | 100,2 | 93,2   | 90,2   | 87,6   | 83,9   | 79,6   | 77,4   | 75,1   | 72,7   | 69,4   | 57,5   | 46     | 34,9   | 23,5   | 11,8   |
| WC6                                               | Bar                  |       | 103,4 |       | 103    | 99,5   | 95,9   | 92,7   | 85,7   | 82,6   | 80,4   | 77,6   | 73,7   | 70     | 67,7   | 63,4   | 51,5   | 29,8   |
| WC9                                               | Bar                  |       |       |       | 100,3  | 97,2   |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        | 73,7   | 56,5   |
| CF8M                                              | Bar                  | 99,3  |       | 96,2  | 84,4   | 77     | 71,3   | 66,8   | 63,2   | 61,8   | 60,7   | 59,8   | 58,9   | 58,3   | 57,7   | 57,3   | 56,5   | 50     |

# TECHNISCHER ANHANG

## *TECHNICAL APPENDIX*



Marie-Curie-Straße 26  
D- 40822 Mettmann



[www.siebeck.biz](http://www.siebeck.biz)



[info@siebeck.biz](mailto:info@siebeck.biz)



+49 2102 4506-0

## Schweißenden nach DIN und ASME / *Butt Welding Ends According to DIN and ASME*

Unsere Armaturen sind neben Flanschausführungen ebenfalls mit Schweißenden nach internationalen DIN- und ASME-Normen erhältlich.

*In addition to flanged designs, our valves are also available with butt welding ends in accordance with international DIN and ASME standards.*

### Lieferprogramm / Product Range

| Armatur / Valve                           | Flansch / Flanged | DIN-Schweißende /<br>DIN Butt Welding Ends | ASME-Schweißende /<br>ASME Butt Welding Ends |
|-------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Absperrschieber / Gate Valve              | ✓                 | ✓                                          | ✓                                            |
| Absperrventile / Globe Valve              | ✓                 | ✓                                          | ✓                                            |
| Rückschlagventile /<br>Check Valves       | ✓                 | ✓                                          | ✓                                            |
| Rückschlagklappen / Swing<br>Check Valves | ✓                 | ✓                                          | ✓                                            |
| Kugelhähne / Ball Valve                   | ✓                 | ✓                                          | ✓                                            |
| Schmutzfänger / Strainer                  | ✓                 | ✓                                          | ✓                                            |

### Schweißenden nach DIN / DIN Butt Welding Ends

| Norm / Regulation | Beschreibung / Description                             | Nennweite / Nominal Diameter |
|-------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------|
| DIN EN 12627      | Maße der Schweißenden /<br>Butt Welding End Dimensions | DN 15–600                    |
| DIN 12982         | Baulängen / face-to-face<br>dimensions                 | DN 15–600                    |

### Schweißenden nach ASME / ASME Butt Welding Ends

| Norm / Regulation | Beschreibung / Description                             | Nennweite / Nominal Diameter |
|-------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------|
| ASME B16.25       | Maße der Schweißenden /<br>Butt Welding End Dimensions | NPS ½"–24"                   |
| ASME B16.10       | Baulängen / face-to-face<br>dimensions                 | NPS ½"–24"                   |

**Hinweis: Weitere Druckstufen, Werkstoffe, Sonderbaulängen sowie individuelle Schweißnahtvorbereitungen sind auf Anfrage erhältlich. Technische Änderungen vorbehalten. /**

*Note: Additional pressure ratings, materials, special face-to-face dimensions, and customized weld end preparations are available upon request. Subject to technical modifications without prior notice*